

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 april 2001

WETSONTWERP

**houdende wijziging van het Wetboek
van vennootschappen alsook van
de wet van 2 maart 1989 op
de openbaarmaking van belangrijke
deelnemingen in ter beurze genoteerde
vennootschappen en tot
reglementering van de openbare
overnameaanbiedingen**

INHOUDSOPGAVE

I. Samenvatting	3
II. Memorie van toelichting	4
III. Voorontwerp	42
IV. Advies van de Raad van State	50
V. Wetsontwerp	65
VI. Bijlage	77

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 avril 2001

PROJET DE LOI

**modifiant le code des sociétés et
la loi du 2 mars 1989 relative
à la publicité des participations
importantes dans les sociétés
cotées en bourse et réglementant
les offres publiques d'acquisition**

SOMMAIRE

I. Résumé	3
II. Exposé des motifs	4
III. Avant-projet	42
IV. Avis du Conseil d'État	50
V. Projet de loi	65
VI. Annexe	77

De Regering heeft dit wetsontwerp op 23 april 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 26 april 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 23 avril 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 26 avril 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkoortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRIV et le CRA)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

SAMENVATTING**RÉSUMÉ**

In het licht van de internationalisering van de kapitaalmarkten is het essentieel dat het bestuur van de Belgische ondernemingen aan transparantie wint, teneinde het vertrouwen van de buitenlandse institutionele beleggers te winnen. Het huidig ontwerp formuleert verschillende voorstellen die tot doel hebben het bestuur van de Belgische ondernemingen te verbeteren.

Deze voorstellen omvatten onder meer de volgende aspecten :

- *het aannemen van een wettelijk statuut van het directiecomité, hoewel dit nog steeds facultatief blijft ;*
- *de verbetering van de procedure tot regeling van de belangensconflicten, voorzien in art. 524 van het Wetboek van Vennootschappen ;*
- *de verplichte aanstelling van een fysieke tegenwoordiger van een rechtspersoon-bestuurder; diens aansprakelijkheid is dezelfde als zou hij zelf persoonlijk zijn benoemd, onverminderd de medeaansprakelijkheid van de rechtspersoon-bestuurder;*
- *een betere onafhankelijkheid van de commissaris-revisor van een vennootschap door hem te verbieden andere diensten aan deze vennootschap te verschaffen ;*
- *het voorzien van een sanctie voor het niet naleven van de verplichting om belangrijke deelnemingen in beursgenoteerde vennootschappen te melden, door een verplichte verkoop van de in het geheim verworven aandelen ;*
- *verbetering van de werking van de algemene vergadering en de mogelijkheid voor institutionele beleggers om onder bepaalde voorwaarden, deel te nemen aan de algemene vergadering ongeacht zij op het ogenblik van de algemene vergadering nog aandeelhouder zijn.*

A la lumière de l'internationalisation des marchés de capitaux, il est essentiel que l'administration des entreprises belges gagne en transparence, afin de gagner la confiance des investisseurs institutionnels étrangers. Le présent projet formule différentes propositions qui ont pour objectif d'améliorer l'administration des entreprises belges.

Ces propositions contiennent notamment les aspects suivants :

- *l'adoption d'un statut légal du comité de direction, bien que celui-ci reste encore facultatif ;*
- *l'amélioration de la procédure de règlement des conflits d'intérêts, prévu à l'article 524 du Code des Sociétés ;*
- *la nomination obligatoire d'un représentant physique d'un administrateur personne morale ; la responsabilité de celui-ci est la même que s'il avait été nommé personnellement, sans préjudice de la responsabilité solidaire de l'administrateur personne morale ;*
- *une meilleure indépendance du commissaire-réviseur d'une société en lui interdisant de procurer d'autres services à cette société ;*
- *le fait de prévoir une sanction pour le non respect de l'obligation de mentionner les prises de participation importantes dans les sociétés cotées en bourse, par une vente obligatoire des actions acquises dans le secret ;*
- *l'amélioration du fonctionnement de l'assemblée générale et la possibilité pour les investisseurs institutionnels de prendre part sous certaines conditions, à l'assemblée générale sans tenir compte du fait qu'ils sont encore actionnaires au moment de l'assemblée générale.*

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Nadat bepaalde vertegenwoordigers uit de zakenwereld en juristen de Regering hadden gewaarschuwd voor tekortkomingen in de huidige reglementering inzake vennootschappenrecht op een aantal kleine, maar niettemin ontegensprekelijk belangrijke punten, heeft de Regering in de loop van 1999 beslist om de zogenaamde «Corporate Governance»-commissie op te richten, bestaande uit erkende specialisten en onder het voorzitterschap van de heer Paul De Grauwe. Deze commissie strekte ertoe te bepalen welke problemen zich thans bij het beheer van de Belgische vennootschappen voordoen, en ter zake de naar haar mening meest geschikte juridische oplossingen voor te stellen teneinde de werking van de vennootschappen te optimaliseren in het belang van zowel deze laatste als van de investeerders.

Dit ontwerp strekt er in de eerste plaats toe tegemoet te komen aan de legitieme verwachtingen van de meesten inzake beursinvesteringen ten voordele van de Belgische vennootschappen. Het ontwerp is niet enkel een technische hervorming ten gunste van de specialisten. Kennelijk is sedert verschillende jaren immers een democratiseringsbeweging aan de gang wat beursinvesteringen betreft, waarbij de spaargelden van de gezinnen verschuiven naar beleggingen welke als dynamischer kunnen worden beschouwd. Die evolutie ondersteunt de inspanningen van de Regering om groei te bewerkstelligen, alsmede haar doelstelling om tot een ruimere deelneming van de bevolking in vennootschapsbelangen te komen welke tot het welzijn van het land bijdragen. Het is dan ook wenselijk dat de overheid bijzondere aandacht besteedt aan maatregelen ter bevordering van het vertrouwen van het publiek in de vennootschappen die actief zijn op de effectenmarkt, en steun verleent aan de geëigende juridische instrumenten om die doelstelling te bereiken.

De bepalingen van dit ontwerp zijn het resultaat van het streven naar een evenwicht tussen de rechtszekerheid, die bestaat uit een adequate regeling, en een efficiëntie en soepelheid die het vennootschapsleven niet meer dan nodig paralyseren. Over dat evenwicht is een consensus bereikt in de «Corporate Governance»-commissie. Aan de andere kant moet worden onderstreept dat diverse bepalingen in het ontwerp enkel strekken tot vaststelling van een minimaal wettelijk kader dat op een of andere toestand van toepassing is, aangezien het krachtens de statuten van de vennootschappen mogelijk is sommige aspecten

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Avertis par certains praticiens du droit des affaires du caractère insuffisant de la réglementation actuelle du droit des sociétés sur des points limités mais dont l'importance est indiscutable, le Gouvernement a pris pendant le cours de l'année 1999 la décision de constituer la Commission dite « corporate governance », constituée de spécialistes reconnus et sous la présidence de Monsieur Paul de Grauwe. L'objet de cette commission était d'identifier les problèmes qui se posent actuellement dans le domaine du gouvernement des sociétés belges et de proposer à ce sujet les solutions juridiques qui lui semblaient les plus adéquates de façon à optimiser le fonctionnement des sociétés tant dans l'intérêt du management de celles-ci que de celui des investisseurs.

Le présent projet se propose tout spécialement de rencontrer les attentes légitimes du plus grand nombre en matière d'investissements boursiers au bénéfice des sociétés belges. En effet, on assiste depuis plusieurs années à un mouvement de démocratisation des investissements en bourse qui procède d'une réorientation de l'épargne des ménages vers des placements que l'on peut qualifier comme plus dynamiques. Ledit mouvement est de nature à soutenir l'effort de croissance du Gouvernement et son souci de participation accrue de la population aux intérêts des sociétés qui contribuent au bien-être du pays. Il s'indique dès lors que les pouvoirs publics accordent une attention particulière aux mesures susceptibles de renforcer la confiance du public envers les sociétés présentes sur le marché des titres et appuient les instruments juridiques propres à atteindre cet objectif.

Les dispositions du présent projet constituent le produit de la recherche d'un équilibre entre le souci de sécurité juridique, lequel s'est traduit par une régulation adéquate, et celui d'une efficience et d'une souplesse propre à ne pas paralyser plus qu'il n'est nécessaire le fonctionnement de la société. Cet équilibre a fait l'objet d'un consensus au sein de la Commission « corporate governance ». D'autre part, il est à remarquer que plusieurs des dispositions en projet n'ont d'autre objet que de fixer le cadre législatif minimal qui sera applicable à telle ou telle situation donnée, les statuts de la société étant libres d'en moduler ou d'en

ervan aan te passen of nader te omschrijven. Hetzelfde geldt voor het directiecomité en voor de raadgevende comités, waar geen sprake is van een verplichting, maar het de vennootschap vrij staat om al dan niet die comités op te richten. Er moet ten slotte worden benadrukt dat de diverse bestanddelen van «corporate governance» ten behoeve van de handelsvennootschappen in dit ontwerp zijn uitgewerkt rekening houdend zowel met de belangen van de aandeelhouders als met de belangen van de «stakeholders».

De «Corporate Governance»-commissie heeft op 20 maart 2000 haar verslag overgemaakt. Het ontwerp dat U thans wordt voorgelegd is geïnspireerd op haar besluiten. De krachtlijnen van de hervorming zijn:

1° De wettelijke organisatie van het directiecomité in de Belgische naamloze vennootschappen

Reeds vele jaren is het noodzakelijk gebleken om het wettelijk regime toepasselijk op aandelenvennootschappen te herzien, in het bijzonder betreffende de grote vennootschappen. Wegens de enorme complexiteit die het beheer van de zaken van grote vennootschappen thans kenmerkt alsmede de vereisten van een steeds sterker doorgedreven internationalisering van het handelsverkeer, hebben veel vennootschappen reeds lang geleden gezocht naar de beste organisatievorm om aan die uitdagingen het hoofd te bieden.

In het huidige rechtsstelsel is het beheer van naamloze vennootschappen volledig toevertrouwd aan een collectief orgaan, de raad van bestuur. Alleen het daagelijks beheer kan worden uitgeoefend door een of meer daartoe aangewezen personen. In de praktijk wordt de wet niet nageleefd, vooral niet in grote vennootschappen, want hun raden van bestuur delegeren aan een kleiner orgaan (strategisch comité of directieraad) bijna altijd veel ruimere bevoegdheden dan het louter dagelijks beheer, terwijl de raad van bestuur zelf slechts sporadisch samenkomt en zich meestal beperkt tot een soort controle op het beheer. Overigens moet worden erkend dat alleen een efficiënte werking van de naamloze vennootschap kan worden gegarandeerd indien de wettelijke voorschriften in acht worden genomen.

Binnen bepaalde bedrijven heeft men dus noodgedwongen een taakverdeling doorgevoerd, waarbij het beheer wordt toevertrouwd aan een ander orgaan dan de raad van bestuur, die zich van dan af ertoe beperkt de strategie van de vennootschap uit te stippen, zeer belangrijke beslissingen of beslissingen die tot haar specifieke bevoegdheid behoort te treffen, en tegelijk controle op het beheer van de vennootschap uit te oefenen.

préciser certains des aspects. La contrainte n'est pas plus de mise s'agissant du comité de direction ou des comités consultatifs, la société est libre d'adhérer ou non à ces nouvelles institutions. Enfin, il convient de souligner que les divers éléments de « corporate governance » à l'attention des sociétés commerciales qui sont contenus au sein du présent projet ont été arrêtés en gardant à l'esprit les intérêts des actionnaires comme des « stakeholders ».

La Commission « Corporate Governance » a publié en date du 20 mars 2000 son rapport. Le projet qui vous est maintenant soumis, est inspiré de ses conclusions. Les grandes lignes de la réforme sont les suivantes :

1° l'organisation légale du comité de direction au sein des sociétés anonymes belges

Depuis de nombreuses années, il est apparu nécessaire de procéder à une révision du régime légal applicable à l'administration des sociétés par actions, spécialement lorsque celles-ci étaient de grande taille. La complexité extrême qui caractérise de nos jours la conduite des affaires des grandes sociétés et les impératifs liés à l'internationalisation toujours plus forte des échanges commerciaux ont amené de longue date bon nombre de sociétés à rechercher l'organisation la plus adéquate afin de répondre à ces défis.

Dans le système légal actuel, la gestion des sociétés anonymes est confiée toute entière à un organe collectif, le conseil d'administration. Seule la gestion journalière peut être exercée par une ou plusieurs personnes déléguées à cette fin. En pratique, la loi n'est pas respectée surtout dans les grandes sociétés car leurs conseils d'administration délèguent presque toujours à un organe plus restreint (comité stratégique ou conseil de direction) des pouvoirs beaucoup plus étendus que la simple gestion journalière, le conseil d'administration lui-même ne tenant que des réunions espacées et se bornant le plus souvent à exercer une sorte de contrôle sur la gestion. Il faut bien reconnaître d'ailleurs que le fonctionnement efficace de la société anonyme ne pourrait être assuré si l'on s'en tenait aux prescriptions légales.

Au sein de certaines sociétés, s'est dès lors imposée nécessairement une division entre les tâches de gestion, dévolues à un organe distinct du conseil d'administration, lequel se réserve désormais la définition de la stratégie de la société et les décisions très importantes ou qui sont spécialement de son ressort, tout en assurant également la surveillance de la gestion de la société.

In kleinere vennootschappen wordt voor het dagelijks beheer vaak een bestuurder aangewezen. Zijn opdracht is omschreven in artikel 525 Wetboek van vennootschappen. Het Hof van Cassatie heeft het begrip «dagelijks beheer» als volgt omschreven : «*Handelingen of verrichtingen betreffende het dagelijks beheer der zaken van de vennootschap (...) welke door het dagelijks leven van de vennootschap vereist worden of die welke zowel wegens hun gering belang als wegens de noodzakelijkheid van een snelle oplossing de tussenkomst van de raad van beheer zelf niet rechtvaardigen*» (Cass., 17 september 1968, Pas. 1969 I, blz. 61). In de praktijk is die omschrijving zeer beperkend en onbruikbaar in het kader van de organisatie van het beheer van grotere vennootschappen.

In grotere vennootschappen wordt overeenkomstig artikel 522 Wetboek van vennootschappen vaak naar een soepeler en efficiënter beheer gezocht door een of meer bestuurders aan te wijzen als vertegenwoordigers van de vennootschap, hetzij afzonderlijk, hetzij gezamenlijk. Deze oplossing is evenwel hoegenaamd geen gelukkige oplossing.

Alleen aan een bestuurder kan immers bovenstaande bevoegdheid worden verleend. Deze omvat weliswaar alleen het vertegenwoordigen van de vennootschap, aangezien de beslissingsbevoegdheid uitsluitend in handen van de raad van bestuur blijft. Ten slotte moet de vertegenwoordigingsbevoegdheid welke kan worden verleend, volledig zijn om aan derden te kunnen worden tegengeworpen, zodat de Belgische wet in overeenstemming wordt gebracht met hetgeen is bepaald in artikel 9, § 3, van de eerste richtlijn (68/151/EEG) van de Raad met betrekking tot het vennootschapsrecht.

Aangezien het uitvoerende comités betreft die reeds bestaan in de Belgische vennootschappen, zijn hun aard en de hun verleende bevoegdheden zuiver contractueel of statutair van aard. De diverse gevallen verschillen van elkaar. In de praktijk krijgen die comités over het algemeen zeer ruime bevoegdheden die een essentieel deel van het beheer van de vennootschap omvatten. Overwegende dat het voor de raad van bestuur verboden is zijn bevoegdheden te delegeren, is een dergelijke vorm van delegeren onwettig en zonder gevolgen in de ogen van derden. Ook op het stuk van aansprakelijkheid zijn beheerscomités in bedrijven strijdig met de regels vervat in het huidige vennootschapsrecht, die vanzelfsprekend alleen betrekking heeft op de aansprakelijkheid van de bestuurders.

Teneinde tegemoet te komen aan de wens van zakenvelden en juristen om een einde te maken aan de

Dans les sociétés de petite taille, un administrateur est souvent désigné pour la gestion journalière. Sa mission est décrite à l'article 525 du Code des sociétés. La notion de « gestion journalière » a été définie par la Cour de cassation comme constituant : « *Les actes ou opérations de gestion journalière des affaires, qui sont commandés par les besoins de la vie quotidienne de la société et ceux qui tant en raison de leur peu d'importance que la nécessité d'une prompte solution ne justifient pas l'intervention du conseil d'administration lui-même* » (Cass. 17 septembre 1968, Pas., 1969, I, 61). Dans la pratique, cette définition s'avère très restrictive et est inutilisable dans le cadre de l'organisation de la gestion de sociétés de plus grande taille.

Au sein des sociétés de plus grande taille, la recherche d'une gestion plus souple et plus efficace des affaires sociales se traduit souvent, conformément à l'article 522 du Code des sociétés, par la désignation d'un ou de plusieurs administrateurs chargés de représenter la société, soit seuls, soit conjointement. Cette solution est toutefois loin de présenter une entière satisfaction.

En effet, d'une part, seul un administrateur peut être investi du pouvoir susmentionné, lequel, d'autre part, est cantonné à la seule représentation de la société, le pouvoir de décision restant de la compétence exclusive du conseil d'administration. Enfin, le pouvoir de représentation qui peut être dévolu doit être général pour qu'il puisse être opposé aux tiers, la loi belge se conformant ainsi à ce que prévoit l'article 9, § 3, de la 1^{re} directive (68/151/CEE) du Conseil en matière de droit des sociétés.

S'agissant des comités exécutifs existants au sein des sociétés belges, leur nature et les pouvoirs dont ils sont investis sont purement contractuels ou statutaires. Ils diffèrent d'un cas à l'autre. Dans la pratique, lesdits comités se voient généralement confier des compétences très étendues qui englobent une partie essentielle de la gestion de la société. Toutefois, considérant qu'il est interdit au conseil d'administration de déléguer ses pouvoirs, pareille délégation est à la fois illicite et sans effet aux yeux des tiers. Sur le plan de la responsabilité également, l'existence au sein de la société d'un comité de gestion entraîne un conflit avec les règles actuelles du droit des sociétés, lesquelles n'envisagent bien entendu que la responsabilité des seuls administrateurs.

Répondant au souci du monde des affaires comme à celui des praticiens du droit de mettre fin à l'insécu-

thans heersende rechtsonzekerheid wanneer de raad van bestuur van een vennootschap een aanzienlijk deel van zijn bevoegdheden aan een of meer personen – al dan niet bestuurders – heeft gedelegeerd, bevat dit ontwerp een regeling om op wettige wijze bevoegdheden van de raad van bestuur te delegeren aan een nieuw orgaan, het directiecomité, waaraan de raad van bestuur een groot aantal van zijn bevoegdheden kan verlenen door middel van delegering.

Tegelijkertijd is het U voorgelegde ontwerp erop gericht het hoofd te bieden aan de problematiek van de bijzondere aansprakelijkheid van de leden van het directiecomité in het kader van en bij de uitoefening van hun bijzondere opdracht.

Ten slotte wordt bij het ontwerp het bestaan van raadgevende comités bekraftigd welke de opdracht krijgen om met hun van toelichtingen voorziene adviezen de raad de nodige ondersteuning te bieden.

2° Regeling voor de groepsinterne belangencnflicten

Het tweede belangrijke punt waarmee de «Corporate Governance»-commissie zich heeft bezig gehouden is een regeling voor de betrekkingen tussen de genoteerde Belgische vennootschap en de groep waartoe zij in voorkomend geval behoort. De huidige wetgeving, die is vastgelegd in artikel 524 Wetboek van vennootschappen, moet in het licht van de lessen die uit de toepassing ervan kunnen worden getrokken, worden verduidelijkt en meer coherent worden gemaakt, zowel met betrekking tot haar toepassingsgebied, tot het verloop van de procedure en tot de toepasselijke straffen. Gelet op de concentratiebewegingen die de jongste jaren in het Belgische zakenleven dusdanig intens hebben plaatsgevonden dat de meeste topbedrijven van onze economie voortaan onder de controle staan van een moedervennootschap welke tot het rechtsstelsel van een andere Staat behoort, is het niet nodig te beklemtonen dat dit aspect van de hervorming van kapitaal belang is voor het Belgisch economisch leven.

De meerderheid van de Belgische beursgenoteerde vennootschappen worden immers gecontroleerd door een of enkele aandeelhouders. In een aantal gevallen behoren deze aandeelhouders tot een groep van vennootschappen, met uiteenlopende belangen in diverse activiteitssectoren. Verrichtingen tussen de Belgische vennootschap genoteerd ter beurs of op een geregelde markt en de andere groepsvennotschappen kunnen aanleiding geven tot verschuivingen in het vermogen ten voordele van deze andere vennootschap-

rité juridique qui prévaut actuellement lorsque le conseil d'administration d'une société a délégué une partie importante de ses pouvoirs à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, le présent projet organise une délégation légale des pouvoirs du conseil d'administration au profit d'un organe nouveau : le comité de direction qui pourra être investi d'une grande partie des pouvoirs relatifs à l'administration de la société moyennant une délégation consentie par le conseil d'administration.

Parallèlement à cela, le projet qui vous est soumis se propose de rencontrer la problématique de la responsabilité particulière des membres du comité de direction dans le cadre et à l'occasion de l'exercice de leur mission particulière.

Enfin, le projet consacre l'existence de comités consultatifs qui auront pour mission d'appuyer, au moyen de leurs avis éclairés, la tâche du conseil d'administration.

2° le règlement des conflits d'intérêts au sein des groupes de sociétés

Le deuxième point majeur sur lequel s'est penchée la Commission « Corporate Governance » est la régulation des relations entre la société belge cotée en bourse et le groupe auquel, le cas échéant, elle appartient. La législation actuelle, cristallisée par l'article 524 du code des sociétés, doit être, à la lumière des enseignements qui peuvent être tirés de son application, clarifiée et rendue plus cohérente tant en ce qui concerne son champ d'application que s'agissant du déroulement de la procédure et des sanctions applicables. Vu les mouvements de concentrations qui ont émaillé la vie belge des affaires ces dernières années, en manière telle que la majorité des fleurons de notre économie se trouve dorénavant sous le contrôle de groupes dont la société mère est rattachée à l'ordre juridique d'un État étranger, il n'est point besoin de souligner que cet aspect de la réforme présente un intérêt essentiel pour la vie économique belge.

La majorité des sociétés belges cotées en bourse est en effet contrôlée par un ou plusieurs actionnaires. Dans une série de cas, ces actionnaires appartiennent à un groupe de sociétés présentant des intérêts divergents dans divers secteurs d'activité. Les opérations effectuées entre la société belge cotée en bourse ou sur un marché réglementé et les autres sociétés du groupe peuvent parfois entraîner, au niveau de l'actif, des glissements au bénéfice de ces autres sociétés, et ce au détriment de la société belge. Lors de la réforme opérée par les lois des 6 et 13 avril 1995, le

pen, en zulks ten nadele van de Belgische vennootschap. Reeds in 1995 heeft de wetgever in het artikel 524 dergelijke verrichtingen aan regelen van ordentelijke besluitvorming en transparantie onderworpen. De toen ontworpen regeling was een eerste aanzet voor de regulering van de belangenconflicten binnen een groep van vennootschappen, en derhalve van de bescherming van de beleggers in Belgische vennootschappen, maar gaf geen volledige voldoening.

De «Corporate Governance»-commissie is ervan overtuigd dat de afwezigheid van een duidelijke en ingrijpende regeling van de belangenconflicten binnen de groep van vennootschappen waartoe de Belgische genoteerde vennootschap behoort een belangrijke factor uitmaakt in de verklaring van het disagio waartegen de aandelen van deze vennootschappen op de beurs worden verhandeld. Het verdwijnen van dit disagio zal op zijn beurt de geloofwaardigheid van de Belgische aandelen versterken en kunnen bijdragen tot een versterkte aandacht van de beleggers voor de aandelen van Belgische vennootschappen.

In het ter bespreking voorgelegd ontwerp van wet wordt voorgesteld om de bepaling te laten gelden voor alle verrichtingen tussen een genoteerde vennootschap en de vennootschappen die deel uitmaken van de groep waartoe zij behoort, met uitzondering van de dochtervennotschappen van de genoteerde vennootschap en op voorwaarde dat bedoelde dochtervennotschappen op haar beurt niet genoteerd zijn. De ontworpen tekst regelt deze problematiek op originele wijze vermits gebruik wordt gemaakt van enkele traditionele technieken, zoals de verspreiding van de informatie enerzijds, en corporate governance technieken, onder meer de tussenkomst van onafhankelijke bestuurders, anderzijds.

Voornoemde verrichtingen zullen worden onderworpen aan bestuurders die «onafhankelijk» zijn in de algemene zin van het woord en niet enkel – zoals de wet thans bepaalt – ten aanzien van de overwogen beslissing of verrichting. De aanstelling van onafhankelijke bestuurders binnen de bestuursorganen van de vennootschappen die genoteerd zijn is een algemeen erkende praktijk die tevens de voorkeur geniet van de internationale investeerders. Ook de Beurs van Brussel, in haar «Aanbevelingen inzake Corporate Governance, en het Verbond der Belgische Ondernemingen hebben dergelijke aanstelling bevolen. Daarnaast heeft de Commissie voor het Bank- en Financiewezen het instellen van modaliteiten inzake rapportering over de corporate governance regelen en praktijken aangemoedigd.

législateur avait, dans l'article 60bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, déjà soumis pareilles opérations à des conditions de transparence et de régularité formelle. Le règlement élaboré à cette époque ne représentait cependant qu'une première amorce de la régulation des conflits d'intérêts au sein d'un groupe de sociétés et par conséquent de la protection des investisseurs attachés aux sociétés belges, sans toutefois donner entière satisfaction.

La commission « Corporate Governance » est convaincue que l'absence d'une réglementation claire en matière de conflits d'intérêts au sein du groupe de sociétés auquel appartient la société belge cotée, constitue un facteur majeur dans l'explication de la décote applicable aux actions de ces sociétés lorsqu'elles seront vendues en bourse. La disparition de cette décote renforcera à son tour la crédibilité des actions belges et pourra contribuer à un intérêt renforcé des investisseurs pour les actions des sociétés belges.

Le projet de loi qui est soumis à vos délibérations se propose de prendre en compte l'ensemble des opérations intervenant entre une société belge cotée en bourse et les sociétés qui font partie du groupe auquel elle appartient, à l'exception des propres filiales de la société précitée et sous la condition que lesdites filiales ne soient pas elles-mêmes cotées. La disposition en projet constitue une approche originale pour régler cette problématique, notamment en se basant, d'une part, sur quelques techniques traditionnelles comme la diffusion de l'information et, d'autre part, en utilisant des techniques de corporate governance, notamment l'intervention d'administrateurs indépendants.

Ces opérations seront soumises à des administrateurs qui sont « indépendants » dans le sens général du terme et non – comme le stipule la loi à l'heure actuelle – par rapport à la décision ou à l'opération envisagée. La désignation d'administrateurs indépendants au sein des organes de gestion des sociétés qui sont cotées est une pratique reconnue de manière générale et qui rencontre la faveur des investisseurs internationaux. Elle a été recommandée par la Bourse de Bruxelles, notamment dans ses « *Recommandations en matière de corporate governance* », et par la Fédération des Entreprises de Belgique. Par ailleurs, la Commission bancaire et financière a encouragé la mise en oeuvre de pratiques de rapportage concernant les usages et les règles de corporate governance.

Het wetsontwerp voorziet niet meteen in de verplichte aanstelling van onafhankelijke bestuurders binnen elke genoteerde vennootschap die een controle-aandeelhouder heeft. Deze vennootschappen zullen evenwel over een onafhankelijke bestuurder moeten beschikken indien zij tot in de ontworpen bepaling bedoelde verrichtingen wensen over te gaan.

De tussenkomst van de onafhankelijke bestuurders houdt enkel in dat zij, voorafgaand aan elke beslissing, een objectief advies verstrekken aan de raad van bestuur. Deze laatste blijft geheel vrij te handelen zoals hij naar best inzicht vermag. Niettemin kan men er zich redelijkerwijze aan verwachten dat bestuurders niet zullen toestemmen tot verrichtingen die kennelijk een verarming van de vennootschap tot gevolg zullen hebben of die sterk in strijd zijn met hun belangen, indien zij hun beslissing nemen in het licht van een advies dat door onafhankelijke bestuurders, met bijstand van een onafhankelijk expert, is opgesteld. Anderzijds zal de aanwezigheid van een voorafgaand advies van onafhankelijke bestuurders toelaten verrichtingen die door aandeelhouders zouden worden betwist, te objectiveren.

3° Bijzondere aspecten

De «Corporate Governance» commissie heeft zich eveneens over een aantal zaken gebogen die met het vennootschapsbestaan in het algemeen te maken hebben.

- Aansprakelijkheid van de rechtspersoon-bestuurder

Zo wordt op het vlak van de aansprakelijkheid de positie onderzocht van de natuurlijke persoon die effectief het mandaat waarneemt van een tot bestuurder, zaakvoerder of lid van het directiecomité aangestelde rechtspersoon. Immers in sommige gevallen wordt veel eer dan de fysieke persoon tot bestuurder aan te duiden, een door hem gecontroleerde vennootschap aangeduid. Aldus ontstaat op het punt van de aansprakelijkheid een sterk uiteenlopend regime. Fysieke personen zouden hun aansprakelijkheid ten aanzien van zowel aandeelhouders als schuldeisers kunnen afschermen, door een rechtspersoon in hun plaats te laten benoemen, die door henzelf wordt vertegenwoordigd. Een dergelijke bescherming kan leiden tot een andere risicoappreciatie en kan de vereiste waarborgen van onafhankelijkheid van de bestuurders doorkruisen.

- Onafhankelijkheid van de commissaris

Le projet de loi ne prévoit pas directement la désignation obligatoire d'administrateurs indépendants au sein de chacune des sociétés cotées en bourse qui ont un actionnaire de contrôle. Lesdites sociétés seront toutefois tenues de disposer d'administrateurs indépendants lorsqu'elles souhaiteront accomplir les opérations visées par la disposition en projet.

L'intervention des administrateurs indépendants aura uniquement pour objet de fournir un avis objectif au conseil d'administration, préalablement à toute décision. Ce dernier restera entièrement libre d'agir comme bon lui semble. Néanmoins, on peut raisonnablement s'attendre à ce que les administrateurs ne marquent pas leur accord avec des opérations qui entraîneront manifestement un appauvrissement de la société ou qui seront fortement contraires à ses intérêts si leur décision est prise à la lumière d'un avis rendu par des administrateurs indépendants, assistés d'un expert indépendant. D'autre part, l'existence d'un avis préalable délivré par des administrateurs indépendants permettra d'objectiver des opérations qui seraient contestées par les actionnaires.

3° Aspects particuliers

La Commission « Corporate Governance » s'est également préoccupée de diverses questions qui intéressent la vie des sociétés en général.

- Responsabilité d'une personne morale désignée administrateur

La situation de la personne physique qui exerce effectivement le mandat d'une personne morale désignée administrateur, gérant de société ou membre du comité de direction est ainsi envisagée sur le plan de sa responsabilité. Dans certains cas, plutôt que de désigner la personne physique au poste d'administrateur, on désigne une société contrôlée par cette personne. Ainsi apparaît un régime très divergent en matière de responsabilité. Des personnes physiques pourraient, tant vis-à-vis des actionnaires que des créanciers, masquer leur responsabilité en faisant nommer une personne morale à leur place. Une telle protection peut mener à une autre appréciation des risques et elle peut en outre faire obstacle aux garanties d'indépendance requises des administrateurs.

- Indépendance des commissaires

In de werking van de vennootschap maakt het toezicht door de commissaris het sluitstuk uit van de ge-loofwaardigheid van haar financiële resultaten. Deze zijn de grondslag voor de waardering van de vennootschap en haar aandelen in de financiële markten. Daarom wenst de Regering deze vorm van toezicht bijzonder te versterken door te verduidelijken welke specifieke taken niet kunnen worden uitgeoefend door de personen die met het toezicht op de financiële gegevens zijn belast, en zal via specifieke regels worden gestreefd naar een grotere onafhankelijkheid van de commissarissen.

- Werking van de algemene vergadering

Verder worden eveneens regels vooropgesteld ten einde een meer efficiënte werking van de algemene vergadering mogelijk te maken en de deelname van de institutionele beleggers aan de algemene vergaderingen te vergemakkelijken. Zo worden onder meer, gezien de bijzondere rol die (buitenlandse) institutionele beleggers in de besluitvorming binnen de vennootschap kunnen vervullen, een aantal technische hinderpalen inzake hun deelname aan de vergadering weggeruimd: de termijn van bijeenroeping wordt verlengd en stemrecht kan uitgeoefend worden rekening houdend met een in de statuten ingeschreven referentiedatum, zonder dat afzonderlijk rekening moet worden gehouden met hun hoedanigheid van aandeelhouder op de dag van de algemene vergadering zelf.

- Versterking van de regelen inzake transparantie van aandeelhoudersbelangen

Tenslotte wordt de controlemacht van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen versterkt in het kader van de openbaarmaking van de belangrijke deelnemingen in beursgenoteerde vennootschappen en worden de sancties uitgebreid die verbonden zijn aan de overtreding van voormalde verplichtingen.

Dans le cadre du fonctionnement de la société, le contrôle exercé par le commissaire représente la pièce finale pour la crédibilité de ses résultats financiers. Ils constituent la base de l'appréciation de la société et de ses actions sur les marchés financiers. Pour cette raison, il est souhaitable de renforcer particulièrement cette forme de contrôle en précisant quelles tâches spécifiques ne peuvent être exercées par les personnes chargées du contrôle des données financières et une plus grande indépendance des commissaires-réviseurs sera recherchée au moyen de règles spécifiques.

- Fonctionnement de l'assemblée générale

Des règles propres à assurer un fonctionnement plus efficace de l'assemblée générale et à faciliter la participation des investisseurs institutionnels auxdites assemblées sont également prévues. Vu le rôle particulier que peuvent exercer les investisseurs institutionnels au niveau de la prise de décision au sein de l'entreprise, une série d'obstacles techniques à leur participation à l'assemblée générale, est supprimée : le délai de convocation est rallongé et le droit de vote peut être exercer compte tenu d'une date de référence inscrite dans les statuts, sans qu'il faille distinctement tenir compte de leur qualité d'actionnaire le jour même de l'assemblée.

- Renforcement des règles en matière de transparence des intérêts des actionnaires

Enfin, le pouvoir de contrôle de la Commission bancaire et financière dans la cadre de la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse est renforcé et les sanctions attachées à la violation des obligations précitées sont étendues.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**HOOFDSTUK I****Wijzigingen aan het Wetboek van vennootschappen**

Art. 2

wijziging artikel 61 Wetboek van vennootschappen

De aanwijzing van een rechtspersoon als bestuurder van een vennootschap is thans een uitermate gangbare praktijk. Een dergelijke beslissing kan gegrond zijn op zeer uiteenlopende redenen: integratie van het beleid van de groep, fiscale redenen, enz. Ook voor wat betreft het directiecomité valt te verwachten dat verscheidene rechtspersonen, zoals bijvoorbeeld managementvennootschappen, zullen worden aangesteld als lid van het directiecomité. Rechtspersonen genieten in principe immers dezelfde rechtsbekwaamheid als natuurlijke personen, met uitzondering van de beperkingen die voortvloeien uit de wettelijke specialiteit, de aard van de rechtspersoon en de specifieke beperkingen die de wet oplegt.

Die methode brengt evenwel een aantal gevaren mee. De rechtspersoonlijkheid kan aldus worden aangewend om de strafrechtelijke en burgerrechtelijke aansprakelijkheid te bemoeilijken.

De voorgestelde wijziging aan artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen strekt ertoe de verplichting in te voeren een vertegenwoordiger te benoemen uit het vennootschaps personeel van de aangestelde rechtspersoon, die belast wordt met de uitoefening van de opdracht in naam en voor rekening van de vennootschap. Deze vertegenwoordiger kan hoofdelijk met de rechtspersoon aansprakelijk worden gesteld. Zodoende wordt de verantwoordelijkheidszin aangescherpt van de natuurlijke persoon die de opdracht zal uitoefenen, en worden derden die schade hebben geleden door het optreden van de rechtspersoon-bestuurder of rechtspersoon-lid van het directiecomité maximaal beschermd. De hoofdelijkheid houdt immers in dat zowel van de rechtspersoon als van de vertegenwoordiger vergoeding van de gehele schade kan gevorderd worden. Deze bepaling doet echter geen afbreuk aan de arbeidsrechtelijke aansprakelijkheidsregels. Aangezien een werknemer ingevolge zijn werknemersstatuut slechts aansprakelijk kan gesteld worden in geval van opzettelijke fout, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout (art. 18 W.A.O.), zal deze werknemer slechts

COMMENTAIRE DES ARTICLES**CHAPITRE I^{er}****Modifications au Code des sociétés**

Art. 2

modification de l'article 61 du Code des sociétés

A l'heure actuelle, la désignation d'une personne morale au poste d'administrateur d'une société est une pratique largement répandue. Une telle décision peut être fondée sur des motifs très différents : intégration de la politique du groupe, motifs fiscaux, etc. De même, en ce qui concerne le comité de direction, il faut s'attendre à ce que différentes personnes morales, par exemple des sociétés de management, soient nommées en qualité de membres du comité de direction. En effet, les personnes morales jouissent en principe de la même capacité civile que les personnes physiques, à l'exception des limitations découlant de la spécialité légale, de la nature de la personne morale et des limitations spécifiques imposées par la loi.

Cette pratique présente toutefois certains dangers. La personnalité morale peut ainsi être utilisée pour compliquer la responsabilité civile et la responsabilité pénale.

La modification en projet de l'article 61 du Code des sociétés vise à introduire l'obligation de désigner, parmi le personnel de la personne morale nommée, un représentant qui sera chargé de l'exécution de la mission au nom et pour le compte de la société. Ce représentant peut être tenu solidiairement responsable envers la personne morale. Ce faisant, le sens des responsabilités de la personne physique qui exercera la mission est développé et les tiers qui ont été lésés par l'intervention de l'administrateur (personne morale) ou du membre du comité de direction (personne morale) se voient protégés au maximum. La solidarité implique, en effet, que la réparation des dommages dans leur ensemble puisse être demandée tant à la personne morale qu'au représentant. Cette disposition ne porte cependant pas atteinte aux règles de responsabilité appliquées dans le droit du travail. Compte tenu du fait qu'en raison de son statut le travailleur ne peut voir sa responsabilité engagée qu'en cas de faute volontaire, de faute grave ou de faute légère habituelle (art. 18 de la loi relative aux contrats de travail), ce travailleur ne pourra être tenu pour responsable que si les dommages causés à

kunnen aangesproken worden indien de aan derden veroorzaakte schade effectief ontstaan is door zuldanige fout. De rechtspersoon blijft evenwel in elk geval voor de gehele schade aansprakelijk.

Art. 3

wijziging artikel 133 Wetboek van vennootschappen

De voorgestelde wijzigingen strekken ertoe enkele bijzondere aspecten te regelen ter versterking van de onafhankelijke taakuitoefening van de commissarissen.

Artikel 133, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen bepaalt actueel dat de commissarissen erop moeten toezien dat zij na hun benoeming niet in een positie worden geplaatst die hun onafhankelijke taakuitoefening als commissaris in het gedrang kan brengen. Het is van belang in het maatschappelijk verkeer niet alleen de onafhankelijkheid van geest van de commissaris te waarborgen doch ook iedere schijn van afhankelijkheid van welke aard ook, te vermijden.

Een eerste aspect heeft daarom betrekking op de aanvaarding van mandaten, opdrachten of andere taken na het einde van zijn controle- en toezichtsopdracht, die zullen worden uitgeoefend door de commissaris zelf bij een vennootschap die een beroep gedaan heeft op zijn diensten of bij een met haar verbonden vennootschap of persoon zoals omschreven in artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen. De uitbreiding van de geviseerde personen waarbinnen de commissaris geen mandaat van bestuurder, zaakvoerder of enige andere functie mag uitoefenen tot deze omschreven in artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen komt tegemoet aan de terzake unanieme aanbeveling van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen die een aanpassing dienaangaande voorstelde teneinde onder meer verenigingen zonder winstoogmerk te vatten.¹

Het ontwerp beoogt aldus de onafhankelijkheidspositie van de commissaris te garanderen door deze laatste te verbieden mandaten van bestuurder, zaakvoerder of enige andere functie binnen de vennootschap of een daarmee verbonden persoon te aanvaarden tijdens een periode van 2 jaar na het beëindigen van het

des tiers trouvent leur origine dans l'une de ces fautes. Toutefois, la personne morale reste dans tous les cas responsable pour l'ensemble des dommages.

Art. 3

modification de l'article 133 du Code des sociétés

Les modifications en projet ont pour objet de régler certains aspects particuliers en vue de renforcer l'exercice en toute indépendance des fonctions de commissaire.

L'article 133, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés prévoit actuellement que les commissaires doivent veiller à ne pas se trouver, après leur nomination, dans des conditions susceptibles de menacer l'indépendance de leur fonction de commissaire. Il est non seulement important dans les relations sociales de garantir l'indépendance d'esprit du commissaire mais également d'éviter tout semblant de dépendance d'une quelconque nature.

C'est pourquoi un premier aspect porte sur l'acceptation de mandats, de missions ou d'autres fonctions au terme de sa mission de contrôle et de surveillance, qui seront exercés par le commissaire lui-même au sein d'une société qui a fait appel à ses services ou au sein d'une société ou d'une personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 du Code des sociétés. L'extension des personnes visées, parmi lesquelles le commissaire ne peut exercer aucun mandat d'administrateur, de gérant ou aucune autre fonction, à celles décrites à l'article 11 du Code des sociétés répond à la recommandation unanime en la matière du Conseil supérieur des professions économiques qui a proposé une adaptation en vue notamment d'englober les associations sans but lucratif.¹

Le projet vise donc à garantir l'indépendance du commissaire en lui interdisant d'accepter des mandats d'administrateur, de gérant ou toute autre fonction au sein de la société ou d'une personne liée à celle-ci pendant une période de deux ans à compter du jour de la cessation du mandat, indépendamment du fait que le com-

¹ HOGE RAAD VOOR DE ECONOMISCHE BEROEPEN, *Advies omrent het voorontwerp van wet houdende wijziging van het wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen*, Brussel, februari 2001, 14-15.

¹ CONSEIL SUPERIEUR DES PROFESSIONS ECONOMIQUES, *Avis concernant l'avant-projet de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition*, Bruxelles, février 2001, 14-15.

mandaat, ongeacht of de commissaris nog lid is van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. Deze periode van twee jaar houdt het midden tussen de regeling in Frankrijk en deze in de Verenigde Staten waar de eerste een periode van vijf jaar oplegt terwijl de laatste geen tijdsgebonden periode vaststelt.²

Om iedere schijn van afhankelijkheid te vermijden wordt eveneens het tweede lid van artikel 133 van het Wetboek van vennootschappen aangescherpt door de aanvaarding van een andere taak, mandaat of opdracht door de commissaris tijdens de uitoefening van zijn mandaat niet alleen te verbieden in de vennootschap die aan de controle is onderworpen zelf of de hiermee verbonden vennootschap doch ook in iedere persoon zoals bepaald in artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen en dit naar analogie met het derde lid.

Aangezien het vierde lid, omtrent de positie van de personen met wie de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat, verwijst naar de toepassing van het tweede lid, is op deze vermelde categorieën personen ook het in het tweede lid aangepaste en strengere regime van toepassing. Dit houdt in dat ook zij geen andere taak mandaat of opdracht mogen aanvaarden die zal worden vervuld tijdens de duur van het mandaat van de commissaris of erna in de vennootschap of de personen zoals bepaald in artikel 11 die de onafhankelijkheid aantast. Tevens wezen opgemerkt dat in afwijking van het advies van de Raad van State, de precisering van de afkoelingsperiode tot een tijdvak van 2 jaar, in een afzonderlijk derde lid werd opgenomen. Zodoende werd verduidelijkt dat deze afkoelingsperiode van 2 jaar enkel betrekking heeft op de commissaris persoonlijk. Het is immers niet opportuin deze streng omlijnde afkoelingsperiode uit te breiden tot personen waarmee de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat.

Een volgend aspect houdt verband met de discussie, nationaal en internationaal, die wordt gevoerd omtrent de aantasting van de onafhankelijkheid van de commissaris wanneer deze laatste of de personen waarmee de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft gesloten dan wel in beroepshalve samenwerkingsverband staat andere diensten verricht ten gunste van de gereviseerde vennootschap of de hiermee verbonden personen.

² HOGE RAAD VOOR DE ECONOMISCHE BEROEPEN, *Advies omtrent het voorontwerp van wet houdende wijziging van het wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen*, Brussel, februari 2001, vergelijkende analyse.

missaire est encore ou n'est plus membre de l'Institut des réviseurs d'entreprises. Cette période de deux ans constitue la moyenne entre la réglementation en France, qui impose une période de cinq ans, et la réglementation aux États-Unis, qui ne fixent aucune période.²

Pour éviter tout semblant de dépendance, l'alinéa 2 de l'article 133 du Code des sociétés est reformulé afin d'interdire au commissaire d'accepter une autre tâche, mandat ou mission pendant son mandat non seulement au sein de la société qui est soumise au contrôle ou de la société qui est liée à celle-ci, mais également au sein de tout personne prévue à l'article 11 du Code des sociétés, ce par analogie avec l'alinéa 3.

Etant donné que l'alinéa 4 relatif au statut des personnes avec lesquelles le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec lesquelles il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration renvoie à l'application de l'alinéa 2, le régime plus sévère adapté à l'alinéa 2 s'applique également à ces catégories de personnes. Cela implique que ces personnes ne peuvent pas non plus accepter une autre fonction, mandat ou mission à exercer pendant le mandat de commissaire ou après, au sein de la société ou des personnes prévues à l'article 11 et qui porte préjudice au principe d'indépendance. Il convient également de faire remarquer que contrairement à l'avis du Conseil d'État, la période de 2 ans a été mentionnée dans un alinéa 3 séparé. Ainsi, il ressort clairement que cette période de 2 ans ne s'applique qu'au commissaire en personne. Il n'est en effet pas opportun d'étendre cette période strictement définie aux personnes avec lesquelles le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec lesquelles il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration.

Un deuxième aspect concerne les débats qui sont menés au niveau national et international sur l'atteinte à l'indépendance du commissaire lorsque ce dernier ou les personnes avec lesquelles le commissaire a conclu un contrat de travail et avec lesquelles il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration exercent d'autres services pour le compte de la société qui est soumise au contrôle ou des personnes liées à celle-ci.

² CONSEIL SUPERIEUR DES PROFESSIONS ECONOMIQUES, *Avis concernant l'avant-projet de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition*, Bruxelles, février 2001, analyse comparative.

Het ontwerp voorziet erin dat de commissaris niet langer als onafhankelijk kan beschouwd worden indien de vennootschap waarvan hij de jaarrekening controleert of een daarmee verbonden persoon zoals omschreven in artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen, een beroep heeft gedaan op bijkomende verrichtingen die worden verleend door een kantoor waarvan de commissaris deel uitmaakt of door een persoon die aan voornoemd kantoor is verbonden weze het door een arbeidsovereenkomst gesloten met de commissaris of met wie deze laatste beoepshalve in samenwerkingsverband staat.

De voormalde verrichtingen die de onafhankelijkheidspositie van de commissaris in het gedrang brengen, kunnen door de Koning nader worden omschreven. De Koning kan derhalve een limitatieve lijst opstellen van de verrichtingen die de onafhankelijkheid van de commissaris aantasten. Andere verrichtingen zullen de onafhankelijkheid van de commissaris niet aantasten, voor zover de commissaris de andere reglementaire en deontologische verplichtingen naleeft. Zolang de koning dit koninklijk besluit niet uitvaardigt, wordt de onafhankelijkheid van de commissaris aangetast van zodra hij of een persoon waarmee hij een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat, verrichtingen andere dan controle- verificatie- en verbeteringsverrichtingen alsmede de bij wet aan de commissaris toevertrouwde opdrachten, levert aan de vennootschap waarvan hij de jaarrekening controleert of een daarmee verbonden persoon in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen.

Dit laat toe rekening te houden met de internationale ontwikkelingen terzake. Zo heeft de Amerikaanse Securities and Exchange Commission een exhaustieve lijst opgesteld van verrichtingen die wanneer zij samen met de revisorale opdracht worden uitgevoerd, de onafhankelijkheidspositie van de commissaris in het gedrang brengen.³ De Europeese Commissie heeft op 15 december 2000 een «consultative paper» uitgebracht waarbij gesteld wordt dat omtrent de aanbieding van diensten door de commissaris, zijn «audit firm» of zijn «network» aan de «audit client», een beveiligingssysteem moet worden uitgebouwd om het risico van de aantasting van de onafhankelijkheidspositie te vermijden.⁴ Hierbij voegde de Commissie een lijst van activiteiten «*that could impair a statutory auditor's independence and discuss the safeguards which may be appropriate to reduce the independence risk to an acceptable level in each circumstance*»⁵.

³ SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION, «Revision of the Commission's Auditor Independence Requirements», 21 novembre 2000.

⁴ EUROPESE COMMISSIE, Consultative Paper on Statutory Auditors' Independence in the EU: A Set of Fundamental Principles, 15 décembre 2000, 48 p.

⁵ Zie EUROPESE COMMISSIE, Consultative Paper on Statutory Auditors' Independence in the EU: A Set of Fundamental Principles, 15 décembre 2000, B.7.2. Examples - Analysis of Specific Situations.

Le projet prévoit que le commissaire ne peut plus être considéré comme indépendant si la société dont il contrôle les comptes annuels ou une personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 du Code des sociétés a demandé des prestations supplémentaires à un bureau auquel le commissaire appartient ou à une personne liée audit bureau, même si le commissaire a conclu un contrat de travail avec cette personne ou même s'il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration avec elle.

Les prestations précitées qui menacent l'indépendance du commissaire peuvent être déterminées par le Roi. Le Roi peut par conséquent établir une liste limitative des prestations qui portent atteinte à l'indépendance du commissaire. Les autres prestations ne porteront pas atteinte à l'indépendance du commissaire pour autant que celui-ci respecte les autres obligations légales et déontologiques. Tant que le Roi ne promulgue pas cet arrêté royal, l'indépendance du commissaire est violée dès que le commissaire ou une personne avec laquelle il a conclu un contrat de travail ou avec laquelle il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration fournit d'autres prestations que des prestations de contrôle, de vérification et d'amélioration et que les missions confiées au commissaire par la loi à la société dont il contrôle les comptes annuels ou à une personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 du Code des sociétés.

Cela permet de tenir compte des développements internationaux en la matière. Ainsi, la «American Securities and Exchange Commission» a dressé une liste exhaustive de prestations qui lorsqu'elles sont exécutées conjointement avec la mission de réviseur mettent en cause l'indépendance du commissaire.³ Le 15 décembre 2000, la Commission européenne a publié un «consultative paper» où il est dit qu'en ce qui concerne l'offre de services par le commissaire, son «audit firm» ou son «network» à un «audit client», un système de sécurité doit être élaboré afin d'éviter de porter atteinte à l'indépendance du commissaire.⁴ La Commission a joint à ce «consultative paper» une liste d'activités «*that could impair a statutory auditor's independence and discuss the safeguards which may be appropriate to reduce the independence risk to an acceptable level in each circumstance*»⁵.

³ SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION, « Revision of the Commission's Auditor Independence Requirements », 21 novembre 2000.

⁴ COMMISSION EUROPEENNE, Consultative Paper on Statutory Auditor's Independence in the EU : A Set of Fundamental Principles, 15 décembre 2000, 48 p.

⁵ Voir COMMISSION EUROPEENNE, Consultative Paper on Statutory Auditor's Independence in the EU : A Set of Fundamental Principles, 15 décembre 2000, B.7.2. Examples – Analysis of Specific Situations.

Tenslotte wordt in het voorgestelde zesde lid bepaald dat de Koning de nadere regels kan bepalen om toe te zien op de naleving van de onafhankelijkheidsregels. Deze bepaling komt tegemoet aan het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen die zijn bezorgdheid had geuit jegens de sanctioneringsmogelijkheid van de bepaling.⁶

Art. 4

wijziging artikel 144 Wetboek van vennootschappen

Door deze wijziging wordt erin voorzien dat de commissaris in het verslag betreffende de jaarrekening voortaan alle andere prestaties moet vermelden dan die welke bij wet aan de commissaris worden toevertrouwd, en die hijzelf of een «collega» ten behoeve van de vennootschap of een verbonden vennootschap of persoon geleverd heeft. Bovendien moet hij duidelijk vermelden dat hij zijn controleopdracht in volledige onafhankelijkheid heeft uitgevoerd. De voorwaarden waarvan de commissaris moet voldoen opdat hij zich onafhankelijk zou kunnen verklaren, worden bepaald in artikel 133.

Art. 5

wijziging artikel 255 Wetboek van vennootschappen

Deze wijziging heeft tot doel het verbod af te schaffen dat opgelegd wordt aan rechtspersonen om een mandaat van zaakvoerder op te nemen in een B.V.B.A..

Art. 6 en 7

wijziging artikel 268 en 382 Wetboek van vennootschappen

De algemene vergadering van talrijke besloten of kleine vennootschappen is vaak een loutere formaliteit bestemd om de beslissingen van de vennoten schriftelijk vast te stellen. Die toestand is strijdig met de wet, aangezien er geen echte beraadslagende vergadering bestaat. Een dergelijke vergadering onderstelt een feitelijke vergadering van de vennoten die eraan wensen deel te nemen en biedt de mogelijkheid van gedachten te wisselen. Een dergelijke procedure heeft evenwel

Enfin, l'alinéa 6 en projet prévoit que le Roi peut déterminer les modalités de contrôle du respect des règles d'indépendance. Cette disposition répond à l'avis du Conseil supérieur des professions économiques qui avait fait part de sa préoccupation quant à la possibilité de sanction de cette disposition.⁶

Art. 4

modification de l'article 144 du Code des sociétés

Cette modification prévoit que dans le rapport relatif aux comptes annuels, le commissaire doit désormais mentionner toutes les prestations autres que celles qui lui sont confiées par la loi et qu'il ou un «collègue» a effectuées pour le compte de la société, voire une société ou une personne liée à celle-ci. En outre, il doit clairement mentionner qu'il a exercé sa fonction de contrôle en toute indépendance. Les conditions auxquelles le commissaire doit satisfaire pour pouvoir se déclarer indépendant sont déterminées à l'article 133.

Art. 5

modification de l'article 255 du Code des sociétés

La modification a pour objet de supprimer l'impossibilité faite aux personnes morales d'exercer un mandat de gérant au sein d'une S.P.R.L.

Art. 6 et 7

modification des articles 266 et 382 du Code des sociétés

L'assemblée générale de nombreuses sociétés privées ou de petite taille s'apparente souvent à une simple formalité destinée à faire acter les décisions prises par les associés. Cette situation contrevient au prescrit légal, étant donné qu'il n'y a pas d'assemblée délibérante proprement dite. Celle-ci suppose une réunion matérielle des associés qui veulent y participer et permet des échanges de vues. Une telle procédure présente toutefois peu d'intérêt lorsque la décision a un

⁶ HOGE RAAD VOOR DE ECONOMISCHE BEROEPEN, Advies omtrent het voorontwerp van wet houdende wijziging van het wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen, Brussel, februari 2001, p. 15 en p. 24.

⁶ CONSEIL SUPERIEUR DES PROFESSIONS ECONOMIQUES, *Avis concernant l'avant-projet de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition*, Bruxelles, février 2001, p. 15 et p. 24.

weinig zin ingeval de beslissing een precies onderwerp betreft, zoals de wijziging van een artikel van de statuten of de aanwijzing van een nieuw vennootschapsorgaan. Derhalve is het wenselijk de regels toepasselijk op de besluitvorming in de algemene vergadering te versoepelen. Om die reden voorziet het ontwerp erin dat de beslissingen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering van vennoten van een B.V.B.A. of C.V. behoren, schriftelijk kunnen worden vastgesteld, zonder een vergadering te moeten beleggen waarop de vennoten aanwezig zijn⁷. Die regeling kan alleen worden toegepast wanneer alle vennoten, die eigenaar zijn van alle aandelen, instemmen met die werkmethode en op voorwaarde dat de beslissingen met eenparigheid van stemmen worden genomen. Iedere vennoot die zich verzet tegen die modus operandi kan bijgevolg steeds de algemene vergadering doen bijeenroepen.

Aangezien de houders van obligaties en van certificaten uitgegeven met medewerking van de vennootschap in beginsel de algemene vergaderingen kunnen bijwonen (artikel 271 Wetboek van vennootschappen), voorziet het ontwerp erin dat zij kennis kunnen nemen van de beslissingen van de vennoten. Luidens het advies van de Raad van State zou deze procedure enkel mogen worden toegepast, voor zover er geen besluiten in de algemene vergadering moeten worden genomen die bij authentieke akte worden verleend. De Regering is evenwel van mening dat het ontworpen systeem eveneens kan worden toegepast voor deze besluiten voor zover de notaris na kennisname ervan, de goedkeuring door alle vennoten bevestigt. Dit houdt in concreto in dat de notaris kennis neemt van de schriftelijke besluiten en nagaat of alle vennoten wel degelijk hun goedkeuring hebben gegeven. Na dit onderzoek bevestigt hij in een authentieke akte de goedkeuring van alle vennoten.

Art. 8

wijziging artikel 516 Wetboek van vennootschappen

Dit artikel heeft tot doel de actiemiddelen van de voorzitter van de rechtbank van koophandel te versterken, door hem te machtigen bevel te geven de aandelen aan een derde te verkopen binnen de door hem bepaalde tijdsspanne. Indien de verkoop niet tijdig kan plaatsvinden, kan de voorzitter deze periode verlengen.

⁷ Een gelijksoortige schriftelijke procedure bestaat eveneens in het Franse recht (Code de Commerce art. L 223-27)

objet précis, tel que modifier un article des statuts ou désigner un nouvel organe social. Il est dès lors souhaitable d'introduire plus de souplesse sur le plan des règles applicables à la prise des décisions par l'assemblée générale. Le projet prévoit pour cette raison que les décisions qui sont de la compétence de l'assemblée générale d'une S.P.R.L. ou d'une société coopérative peuvent être établies par écrit, sans devoir convoquer une assemblée à laquelle les associés doivent être présents⁷. Ce régime ne pourra être appliqué que lorsque l'ensemble des associés, propriétaires de toutes les actions, marquent leur accord avec cette méthode de travail et pour autant que les décisions soient prises à l'unanimité. Chaque associé qui s'oppose à ce *modus operandi* peut par conséquent toujours faire convoquer l'assemblée générale.

Vu que les porteurs d'obligations et les porteurs de certificats émis avec la collaboration de la société sont en principe admis à participer aux assemblées générales (art. 271 du Code des sociétés), le projet prévoit que l'accès aux décisions des associés leur est garanti. Selon l'avis du Conseil d'État, cette procédure pourrait uniquement être appliquée pour autant qu'aucune décision reçue par acte authentique ne doit être prise par l'assemblée générale. Le Gouvernement estime toutefois que le système en projet peut également être appliqué pour ces décisions pour autant que le notaire, après en avoir pris connaissance, confirme l'approbation par tous les membres. Cela implique concrètement que le notaire prend connaissance des décisions écrites et vérifie si tous les associés ont bien donné leur approbation. Après cette vérification, il confirme dans un acte authentique l'approbation de tous les associés.

Art. 8

modification de l'article 516 du Code des sociétés

Cet article a pour objet de renforcer les moyens d'action du président du tribunal de commerce en l'autorisant à ordonner la vente des actions à un tiers dans le délai qu'il aura fixé. Le président peut prolonger cette période si la vente ne peut intervenir dans les délais.

⁷ Une procédure écrite similaire existe également dans le droit français (Code de Commerce, art. L 223-27).

Art. 9

wijziging artikel 522 Wetboek van vennootschappen

Dit artikel wijzigt artikel 522 van het Wetboek van vennootschappen door een nieuwe paragraaf in te voegen die het bestaan van adviserende comités vastlegt. Deze comités worden opgericht op initiatief van de raad van bestuur van de vennootschap en hun werking is er op gericht een grotere transparantie en efficiëntie te bewerkstelligen tijdens het bestaan van de vennootschap, ten voordele van alle betrokkenen.

Art. 10

wijziging artikel 523 Wetboek van vennootschappen

Dit artikel is een technische aanpassing ingevolge de invoeging van artikel 524ter in het Wetboek van vennootschappen.

Art. 11

wijziging artikel 524 Wetboek van vennootschappen

Artikel 524 Wetboek van vennootschappen bevat een regeling die betrekking heeft op een van de centrale vraagstukken uit het recht van vennootschapsgroepen, met name de problematiek van de groepsinterne overdrachten. Het artikel verschafft een originele aanzet tot regeling van deze problematiek, met name door enerzijds te steunen op enkele traditionele technieken zoals informatie-ontsluiting, anderzijds door technieken van corporate governance te hanteren, met name het beroep op onafhankelijke bestuurders.

A) Het toepassingsgebied

1° Welke vennootschappen

De huidige wetsbepaling is enkel van toepassing op overdrachten tussen een genoteerde vennootschap en een aandeelhouder die op deze vennootschap, en meer bepaald op de aanwijzing van diens bestuurders, «een beslissende invloed of een invloed van betekenis» uitoefent. Beide begrippen zijn uitermate onprecies en geven aanleiding tot toepassingsmoeilijkheden. Overigens is het niet duidelijk in welke mate de misbruiken die artikel 524 Wetboek van vennootschappen wil bestrijden zich kunnen voordoen in de relaties tot een aandeelhouder die geen beslissende invloed heeft, doch enkel betekenisvol het optreden van de vennootschap kan beïnvloeden.

Art. 9

modification de l'article 522 du Code des sociétés

Cet article modifie l'article 522 du Code des sociétés en y insérant un nouveau paragraphe qui consacre dans la loi l'existence de comités consultatifs. Lesdits comités sont créés à l'initiative du conseil d'administration de la société et leur fonctionnement est destiné à apporter plus de transparence et d'efficience au cours de la vie sociale, au bénéfice de l'ensemble des intéressés.

Art. 10

modification de l'article 523 du Code des sociétés

Cet article est une adaptation d'ordre technique qui résulte de l'insertion de l'article 524ter dans le Code des sociétés.

Art. 11

modification de l'article 524 du Code des sociétés

L'article 524 du Code des sociétés contient une disposition qui porte sur une des questions centrales du droit des groupes de sociétés, à savoir la problématique des cessions internes au groupe. L'article offre une amorce originale pour régler cette problématique, notamment en se basant, d'une part, sur quelques techniques traditionnelles comme la diffusion de l'information et, d'autre part, en utilisant des techniques de corporate governance, à savoir le recours à des administrateurs indépendants.

A) Champ d'application

1° Quelles sociétés ?

La disposition légale actuelle ne s'applique qu'aux cessions entre une société cotée et un actionnaire exerçant sur la société, et plus particulièrement sur la désignation de ses administrateurs, «une influence décisive ou notable». Les deux principes sont excessivement imprécis et posent des problèmes d'application. En outre, cela ne permet pas de savoir dans quelle mesure les abus que l'article 524 du Code des sociétés entend combattre peuvent survenir dans les relations avec un actionnaire n'ayant pas d'influence décisive mais pouvant influencer notablement l'action de la société.

Alle groepsinterne verrichtingen zowel verticaal als lateraal zijn aan de regeling onderworpen. De groep wordt omschreven aan de hand van de bestaande begrippen zoals «verbonden vennootschap» (artikel 11 Wetboek van vennootschappen) met inbegrip van het «consortium» (art. 10 Wetboek van vennootschappen). Derhalve worden aan de nieuwe regeling onderworpen de verrichtingen tussen de Belgische genoteerde vennootschap, en haar moeder-, enz.-vennootschap, evenals deze tussen de Belgische genoteerde vennootschap, en de zustervennootschappen, of alle andere vennootschappen die door dezelfde moeder, enz. wordt gecontroleerd, evenals vennootschappen waarmede de bedoelde vennootschappen een consortium vormen. Daarenboven zijn ook de verrichtingen van dochtervennootschappen van de genoteerde vennootschap en de voormalige moeder-, en zustervennootschappen aan dezelfde regeling onderworpen. Enkel Belgische genoteerde vennootschappen zijn aan de regeling onderworpen. Het begrip «genoteerde vennootschap» wordt hierbij gehanteerd in de gebruikelijke zin, zoals gedefinieerd in artikel 4 Wetboek van vennootschappen. Tevens kan de Koning bepalen dat dit artikel van toepassing is op naamloze vennootschappen naar Belgisch recht die buiten de Europese Unie ter beurze zijn genoteerd, bijvoorbeeld NYSE.

Uitgezonderd blijven daarentegen de verrichtingen tussen de genoteerde vennootschap met haar «joint ventures», of met dochtervennootschappen ongeacht of zij 100% of een lager percentage worden gecontroleerd - althans voor zover deze niet op hun beurt genoteerd zijn. In dit laatste geval blijft de regeling van toepassing, althans in hoofde van diegene die als Belgische vennootschap, genoteerd is.

Nochtans voert de voorgestelde regeling geen alomvattend recht van de vennootschapsgroepen in. Immers, de voorgestelde regeling betreft enkel de verrichting waartoe wordt beslist door een van de groepsvennootschappen - de Belgische genoteerde vennootschap, waarvan de aandeelhouders bijkomende bescherming behoeven - ten aanzien van alle andere groepsgeledingen, zonder evenwel de verrichtingen tussen deze andere groepsgeledingen zelf te raken.

Overeenkomstig de keuze die de wetgever in 1995 heeft verricht wordt er voor geopteerd om de toepassing van de nieuwe regeling te beperken tot verrichtingen waarbij genoteerde vennootschappen zijn betrokken⁸. Gelet op de aanwezigheid van minderheidsaandeelhouders bij deze vennootschappen

Toutes les opérations internes au groupe, tant verticales que latérales, sont soumises au règlement. Le groupe est défini sur la base de concepts existants tels que «sociétés liées» (art. 11 du Code des sociétés), y compris le «consortium» (art. 10 du Code des sociétés). Les opérations effectuées entre la société belge cotée et sa société mère, ainsi que celles intervenant entre la société belge cotée et les sociétés sœurs, ou toutes les autres entreprises contrôlées par la même société mère, de même que les sociétés avec lesquelles les sociétés visées forment un consortium, sont par conséquent soumises au nouveau règlement. Seules les sociétés belges cotées sont soumises au règlement. Le concept de «société cotée» est utilisé ici au sens usuel, conformément à l'article 4 du Code des sociétés. Le Roi peut également déterminer que cet article s'applique aux sociétés anonymes de droit belge qui sont cotées en dehors de l'Union européenne, comme par exemple à la NYSE.

On excepte par contre les opérations entre une société cotée et ses «joint ventures» ou avec des sociétés sœurs, qu'elles soient contrôlées à 100% ou à concurrence d'un pourcentage inférieur – du moins pour autant que ces dernières ne soient pas à leur tour cotées. Le règlement reste d'application dans ce dernier cas, du moins dans le chef de celle qui est elle-même cotée.

Le règlement proposé n'introduit pourtant pas de droit universel des groupes de sociétés. En effet, le règlement proposé concerne uniquement l'opération décidée par une des sociétés du groupe – la société belge cotée, dont les actionnaires réclament davantage de protection – par rapport à tous les autres membres du groupe, sans toucher toutefois aux opérations entre ces autres membres du groupe.

Conformément au choix opéré par le législateur en 1995, il est décidé de limiter l'application du nouveau règlement aux opérations impliquant des sociétés cotées⁸. La présence d'actionnaires minoritaires au sein de ces sociétés crée un besoin plus intense de protection face aux cessions internes au groupe. La promul-

⁸ Wet 13 april 1995, B.S. 17 juni 1995.

⁸ Loi du 13 avril 1995, M.B. 17 juin 1995.

bestaat een intensere behoefte aan bescherming tegen groepsinterne overdrachten. De uitvaardiging van strenge regelen van beleggersbescherming zal aldus bijdragen tot de versterking van het vertrouwen van de beleggers in de Belgische genoteerde vennootschappen. Men kan aannemen dat aandeelhouders in andere, hoofdzakelijk besloten vennootschappen hetzelfde betere beschermingstechnieken hebben kunnen bedingen, hetzelfde bij de aankoop van de aandelen zich met het aanwezige beschermingsniveau hebben akkoord verklaard.

Hoe dan ook, in zowel genoteerde als andere vennootschappen blijven de bestaande beschermingsmiddelen, waaronder de regelen inzake misbruik van meerderheid onverminderd toepasselijk.

2° Welke verrichtingen

Welke verrichtingen aan de regeling moeten worden onderworpen, verdient verdere aandacht. Vooreerst zijn het verrichtingen die aan de beoordeling van de raad van bestuur zijn onderworpen. Deze handelingen vinden in de regel hun neerslag in een «beslissing». Nochtans, in vele gevallen worden «verrichtingen» gesteld die gesteund zijn op een algemene beslissing, of op beslissingen die uit het verleden dateren. Daarom is het zinvol, naast de beslissingen, ook de verrichtingen aan de toepassing van deze regeling te onderwerpen.

Aangezien de bevoegdheden van de raad van bestuur in vele, vooral grote vennootschappen worden opgedragen hetzelfde aan een directiecomité, hetzelfde aan dagelijkse bestuurders, dienen ook deze verrichtingen aan de regeling onderworpen te worden, te meer nu de leden van het directiecomité niet steeds bestuurder zijn, en hun aansprakelijkheid derhalve niet op grond van deze wetsbepaling ter sprake kan worden gebracht.

Teneinde te verhinderen dat een te groot aantal verrichtingen aan de bijzondere procedure van artikel 524 Wetboek van vennootschappen zou worden onderworpen, wordt voorgesteld een «de minimis» drempel te bepalen: zoals bepaald onder het stelsel van § 1, derde lid, van het voorgestelde artikel 524 Wetboek van vennootschappen is de regeling niet van toepassing op beslissingen die betrekking hebben op gebruikelijke commerciële verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen. Dit gegeven dient in geval van betwisting bewijsbaar te kunnen zijn. Ook wordt een absolute kwantitatieve grens bepaald: verrichtingen

gation de règles de protection sévères des investisseurs contribuera ainsi au renforcement de la confiance des investisseurs dans les sociétés belges cotées. On peut admettre que des actionnaires d'autres sociétés - principalement privées - ont, soit pu négocier de meilleures techniques de protection, soit marqué leur accord avec le niveau de protection existant au moment de l'achat des actions.

Quoi qu'il en soit, les instruments de protection existants – au nombre desquels on compte les règles en matière de détournement de majorité – restent invariablement d'application tant au sein des sociétés cotées que des autres sociétés.

2° Quelles opérations ?

La question de savoir quelles opérations doivent être soumises au règlement mérite une attention plus particulière. Il s'agit tout d'abord d'opérations soumises à l'appréciation du conseil d'administration. Ces actes se traduisent en règle générale par une « décision ». Pourtant, dans de nombreux cas, on effectue des « opérations » qui se fondent sur une décision générale ou sur des décisions qui datent du passé. Il est pour cette raison fondé d'appliquer ce règlement non seulement aux décisions mais également aux opérations.

Étant donné que les pouvoirs du conseil d'administration sont, dans le cas de nombreuses entreprises souvent de grande taille, délégués soit à un comité de direction, soit à des administrateurs journaliers, il convient également de soumettre ces opérations au règlement, d'autant plus à présent que les membres du comité de direction ne sont pas toujours administrateurs et que leur responsabilité ne peut donc être invoquée en vertu de cette disposition légale.

Afin d'éviter qu'un trop grand nombre d'opérations ne soit soumis à la procédure spéciale prévue à l'article 524 du Code des sociétés, on propose de fixer un seuil «de minimis» : comme prévu dans le dispositif du § 1^{er}, alinéa 3, de l'article 524 en projet du Code des sociétés, le règlement ne s'applique pas aux décisions relatives aux opérations commerciales habituelles qui interviennent dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature. Cette donnée doit pouvoir être prouvée en cas de contestation. Une limite quantitative absolue est également fixée: des opérations concernant un enjeu relativement modeste peuvent, du point de vue de la

die betrekking hebben op een relatief geringe inzet kunnen, vanuit een oogpunt van beleggersbescherming, als te verwaarlozen beschouwd worden.

Teneinde te verhinderen dat een al te groot aantal verrichtingen aan deze regeling onderworpen moeten worden, kan worden verduidelijkt dat uitvoeringshandelingen, die worden gesteld in uitvoering van een beslissing van de raad van bestuur, geen afzonderlijke behandeling dienen te krijgen in de mate dat zij beperkt zijn tot de uitvoering van een regeling die werd onderworpen aan de bijzondere procedure van artikel 524 Wetboek van vennootschappen.

Moeilijker is de vraag van de «corporate opportunities». In welke mate kan de moeder zich de opportuniteten toeëigenen die op het niveau van de dochter, of van de groep ontstaan? Deze problematiek is bijzonder moeilijk op te lossen. Enerzijds kent de dochter niet steeds de opportuniteten die zich bij de moeder aandienen en die haar normaliter zouden toekomen. Anderzijds is juridisch ingrijpen op het niveau van de moeder noodzakelijk om te verhinderen dat opportuniteten die normaliter de dochter zouden toekomen, naar de moeder of naar andere groepsvennootschappen zouden worden afgeleid.

Gezien de Belgische wetgever niet bevoegd is wanneer de moeder zich in het buitenland bevindt, rijst de vraag of het wel zinvol is een regulering te maken die enkel voor de Belgische moeders geldt, doch niet voor de buitenlandse. Een «uneven playing field» wordt aldus ingevoerd. Enkel een Europese regeling kan voor dit vraagstuk een oplossing brengen.

In afwachting dat een regeling wordt uitgewerkt die in de gehele Europese Unie zou gelden, kan worden voorgesteld dat de nodige ruchtbaarheid zou worden gegeven aan die handelingen van de groepsleiding die een wezenlijke beperking op de activiteit van de dochter hebben uitgemaakt. Aldus zal de Belgische genooterde dochter dienen te rapporteren in haar jaarverslag of zij vanwege de moeder het bevel heeft gekregen bepaalde gebieden, hetzij geografisch, hetzij ten opzichte van het productengamma of van andere activiteitsgebieden, niet te betreden. Zo ook zal de verdeling van lasten, die de moeder spreidt over diverse dochtervennootschappen - voor zover zij geen aanleiding zouden geven tot toepassing van artikel 524 Wetboek van vennootschappen - aan deze

protection des investisseurs, être considérées comme négligeables.

Afin d'éviter qu'un nombre trop important d'opérations ne doivent être soumises à ce règlement, on peut préciser que des actes ne doivent pas faire l'objet d'un traitement distinct dans la mesure où ils sont limités à l'exécution d'une décision soumise à la procédure spéciale prévue à l'article 524 du Code des sociétés.

La question des «corporate opportunities» est plus compliquée. Dans quelle mesure une société mère peut-elle s'arroger les opportunités qui surviennent au niveau de la filiale ou du groupe? Il est particulièrement difficile d'apporter une solution à cette problématique. D'une part, la filiale ne connaît pas toujours ce qui s'offre au niveau de la société mère et qui devrait lui revenir normalement. D'autre part, intervenir juridiquement au niveau de la société mère est indispensable pour éviter que les opportunités qui reviennent normalement à la filiale ne soient déviées vers la société mère ou vers d'autres sociétés du groupe.

Étant donné que le législateur belge n'est pas compétent dès lors que la société mère est établie à l'étranger, la question se pose de savoir s'il est utile de mettre au point un règlement qui s'applique uniquement aux sociétés mères belges, et pas aux sociétés mères étrangères. On instaure ainsi un «uneven playing field». Seul un règlement à l'échelon européen peut apporter une solution à cette problématique.

Dans l'attente de l'élaboration d'un règlement qui s'appliquerait dans toute l'Union européenne, on peut proposer que la publicité requise soit donnée aux actes de la direction du groupe qui ont occasionné une véritable restriction des activités de la filiale. La filiale belge cotée devra ainsi préciser dans son rapport annuel si la société mère lui a intimé l'ordre de ne pas pénétrer certains segments, soit géographiquement, soit par rapport à la gamme de produit ou à d'autres domaines d'activité. La répartition des charges que la société mère ventile sur diverses filiales – pour autant qu'elles ne donnent pas lieu à l'application de l'article 524 du Code des sociétés - sera ainsi également soumise à cette obligation de rapportage. Dans ce cadre, nous pouvons renvoyer à des cas soulevés⁹ dans le passé

⁹ Cette compétence de contrôle dévolue à la CBF est basée sur l'AR n° 64 du 10 novembre 1967; voir CBF, Rapports annuels 1973-71, 187; 1977-78, 149 et 199; 1978-79, 140; 1982-83, 95; 1983-84, 95; 1984-85, 96 et 1985-86, 72

verslaggevingsplicht onderworpen worden. Men kan hierbij verwijzen naar gevallen die door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in het verleden, in het kader van haar toezicht op de portefeuillemaatschappijen werden aangeklaagd⁹. Verder zijn aan deze regeling ook onderworpen, bevelen betreffende de groepsgewijze aanwending van intellectuele rechten, die zonder te steunen op verrichtingen of beslissingen, in feite een verarming van de dochtervennootschap tot gevolg kunnen hebben. Vanzelfsprekend zouden enkel de handelingen met wezenlijke invloed op de dochtervennootschap gerapporteerd dienen te worden.

B) De behandeling van groepsinterne overdrachten

De voormelde overdrachten binnen een groep worden onderworpen aan een procedure die in de huidige wetgeving reeds is bepaald en die, alles te samen genomen, vrij evenwichtig is:

§ Beoordeling van de verrichting door drie onafhankelijke bestuurders

Hier dient bepaald te worden dat zij onafhankelijk moeten zijn, volgens de criteria bepaald in art. 524, § 4, tweede lid W. venn.. De huidige regel dat de onafhankelijkheid enkel de transactie betreft, is van aard de zelfstandige beoordeling uit te hollen. Overigens zal dit voorschrift er toe leiden dat nagenoeg alle genoemde vennootschappen drie onafhankelijke bestuurders zullen dienen te benoemen. Op dat punt zal de wetgeving derhalve de aanbeveling inzake Corporate Governance, zoals door de Beursautoriteit voorgehouden, wettelijk ondersteunen.

§ Advies van een onafhankelijke deskundige

Gelet op de complexiteit van de verrichtingen is het nuttig een externe deskundige bij de besluitvorming te betrekken. Deze zal niet enkel dienen te adviseren over de technische aspecten van de verrichting, doch tevens over de inpasbaarheid ervan in het vennootschapsbeleid en de evenwichten die dit beleid in groepsverband impliceert.

§ Advies van deze bestuurders aan de raad van bestuur

par la Commission Bancaire et Financière dans le cadre du contrôle qu'elle exerce sur les sociétés à portefeuille. En outre, sont également soumis à ce règlement les ordres relatifs à l'utilisation en groupe de droits intellectuels qui, sans être fondés sur des opérations ou des décisions, peuvent en fait entraîner un appauvrissement de la filiale. Il va de soi que seuls les actes ayant une véritable influence sur la filiale devront faire l'objet du rapportage.

B) Traitement des cessions internes au groupe

Les cessions évoquées plus haut qui interviennent au sein d'un groupe sont soumises à une procédure qui figure déjà dans l'actuelle législation et qui, somme toute, est assez équilibrée :

§ Appréciation de l'opération par trois administrateurs indépendants

Il convient de préciser ici que lesdits administrateurs devront être indépendants au regard des critères énumérés à l'art. 524, § 4, alinéa 2, du Code des sociétés. La règle actuelle selon laquelle l'indépendance ne concerneait que la transaction est de nature à viser l'appréciation indépendante de son contenu. En outre, cette disposition aura pour effet que quasiment toutes les sociétés cotées devront désigner trois administrateurs indépendants. Sur ce point, la législation appuiera donc légalement la recommandation relative à la corporate governance telle que retenue par l'Autorité boursière.

§ Avis d'un expert indépendant

Vu la complexité des opérations, il est utile d'associer un expert externe à la prise de décision. Il ne lui faudra pas formuler des conseils portant uniquement sur les aspects techniques de l'opération, mais également sur leur possibilité d'intégration dans la politique en matière de sociétés et sur les équilibres que cette politique implique dans un contexte de groupe.

§ Avis de ces administrateurs au conseil d'administration.

⁹ Deze toezichtsbevoegdheid van de CBF is gebaseerd op het KB nr. 64 van 10 november 1967; zie CBF, Jaarverslagen 1973-74, 187; 1977-78, 149 en 199; 1978-79, 140; 1982-83, 95; 1983-84, 95; 1984-85, 96, en 1985-86, 72.

§ De raad van bestuur handelt onafhankelijk van dit advies

§ Beoordeling door de commissaris

§ Bekendmaking van de verslagen van bestuur en van de commissaris

Het voorstel gaat er van uit dat indien de beleggers kennis hebben van de strekking van de beoordelingen die in het kader van deze procedure zullen worden uitgebracht, de verrichtingen ofwel tegen «arms' length» voorwaarden zullen geschieden, zoniet de goedkeuring van de onafhankelijke bestuurders niet zullen wegdragen. Daarom wordt voorgestaan het verslag van het comité van onafhankelijke bestuurders, van de commissaris en een uittreksel uit de notulen van de raad van bestuur openbaar te maken, in het jaarverslag¹⁰.

De voorgestelde procedure geldt eveneens in hoofde van dochtervennootschappen van de genoteerde vennootschappen, die toestemmen tot verrichtingen met andere vennootschappen van de groep. Teneinde te verhinderen dat niet enkel bij de moeder, doch ook bij elk van deze dochtervennootschappen onafhankelijke bestuurders moeten worden benoemd, dient de procedure te worden nageleefd bij de moedervennootschap. Immers, deze laatste heeft kennis van het geheel van de relaties van de door haar gecontroleerde sub-groep met de andere groepsgeledingen.

C) De aanduiding van onafhankelijke bestuurders

De omschrijving van het begrip van onafhankelijke bestuurder is het sluitstuk van de gehele regeling. De huidige wetgeving zou op twee punten aangepast kunnen worden. De betekenis van deze materie is des te groter nu de regering werkzaamheden ondernomen heeft inzake ondernemingsparticipatie, en een sterkere betrokkenheid van de werknemers bij de resultaten van de onderneming. De aanwezigheid van onafhankelijke bestuurders kan ertoe bijdragen dat de resultaten die de vennootschap genereert ook in het belang van de werknemers zullen kunnen worden aangewend.

Het ontwerp bevat een aantal minimale regels van onafhankelijkheid van de bestuurders. Deze criteria zijn de volgende :

§ Le conseil d'administration agit indépendamment de cet avis.

§ Appréciation par le commissaire.

§ Publicité des rapports de gestion du commissaire.

Le projet part du principe que si les investisseurs ont connaissance de la tendance qui se dégage des appréciations qui seront rendues dans le cadre de cette procédure, soit les opérations seront effectuées à des conditions «arms' lenght», soit elles n'emporteront pas l'approbation des administrateurs indépendants. C'est la raison pour laquelle on préconise la publicité, dans le rapport annuel, du rapport du comité des administrateurs indépendants et du commissaire ainsi que d'un extrait des procès-verbaux du conseil d'administration¹⁰.

La procédure proposée s'applique également dans le chef de filiales de sociétés cotées, qui approuvent des opérations avec d'autres sociétés du groupe. Afin d'éviter que des administrateurs ne doivent être nommés non seulement au sein de la société mère mais également au sein de chaque filiale, il convient de suivre la procédure au sein de la société mère. En effet, cette dernière a connaissance de l'ensemble des relations qu'entretient le sous-groupe qu'elle contrôle avec les autres membres du groupe.

C) Désignation d'administrateurs indépendants

La définition de la notion d'administrateur indépendant est la pièce finale de tout le règlement. La législation actuelle pourrait être adaptée sur deux points. La signification de cette matière est d'autant plus grande à présent que le gouvernement a entrepris des travaux en matière de participation à l'entreprise et de participation plus importante des travailleurs aux résultats enregistrés par l'entreprise. La présence d'administrateurs indépendants peut contribuer à ce que les résultats générés par l'entreprise puissent également être utilisés dans l'intérêt des travailleurs.

Le projet contient un certain nombre de règles d'indépendance minimales des administrateurs. Ces critères sont les suivants :

¹⁰ De voormalde regeling sluit nauw aan bij diegene die geldt in de artikelen L 225-40 en L 225-41 van de Franse Code de Commerce met betrekking tot overeenkomsten met belangconflicten.

¹⁰ La procédure précitée s'apparente très fort à celle prévue dans les articles L225-40 et L225-41 du Code de Commerce français relatifs aux accords dans les conflits d'intérêts.

1° gedurende een tijdvak van twee jaar voorafgaand aan hun benoeming, hebben zij of hun bloed- of aanverwanten tot de vierde graad noch in de vennootschap, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van bestuurder, zaakvoerder, lid van het directiecomité, daergelijks bestuurder of werknemer uitgeoefend;

Dit criterium, dat objectief verifieerbaar is, geeft de gedachte weer dat familiale banden, alsook het uitoefenen van een functie met een zekere mate van verantwoordelijkheid en beslissingsmacht binnen vennootschappen en personen die met de vennootschap verbonden zijn, het onafhankelijk oordeel van de bestuurder in het gedrang brengen. Er moet trouwens aan herinnerd dat de onafhankelijke bestuurder onder meer zal dienen te oordelen over groepsinterne overdrachten.

2° a) zij mogen geen maatschappelijke rechten bezitten die één tiende of meer vertegenwoordigen van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

b) indien zij maatschappelijke rechten bezitten die een quotum van minder dan 10% vertegenwoordigen:

- mogen die maatschappelijke rechten samen met de maatschappelijke rechten die in dezelfde vennootschap worden aangehouden door vennootschappen waarover de onafhankelijke bestuurder controle heeft, geen tiende bereiken van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

of

- mogen de daden van beschikking over deze aandelen of de uitoefening van de daaraan verbonden rechten niet onderworpen zijn aan overeenkomsten of aan eenzijdige verbintenissen die de onafhankelijke bestuurder heeft aangegaan

Dit criterium vertolkt het voorschrift met betrekking tot de onafhankelijkheid op het vlak van het aandeelhouderschap. In het merendeel van de Corporate Governance Codes is dergelijk criterium vorhanden. De concrete invulling van het criterium is geïnspireerd op artikel 13 van het Wetboek van vennootschappen, dat het begrip deelneming omschrijft.

3° hij onderhoudt geen relatie met een vennootschap die van aard is zijn onafhankelijkheid in het gedrang te brengen.

1° pendant une période de deux ans avant leur nomination, les administrateurs ou leurs parents ou aliés jusqu'au quatrième degré n'ont pas exercé de mandat d'administrateur, de gérant, de membre du comité de direction, de délégué à la gestion journalière et n'ont pas été employés comme travailleurs ni au sein de la société, ni au sein d'une société ou d'une personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 ;

Ce critère, qui peut être vérifié objectivement, reflète l'idée que les liens familiaux ainsi que l'exercice d'une fonction caractérisée dans une certaine mesure par des responsabilités et un pouvoir de décision au sein de sociétés et de personnes liées à la société mettent en cause l'indépendance de l'administrateur dans son appréciation. Il convient d'ailleurs de rappeler que l'administrateur indépendant devra notamment se prononcer sur des cessions internes au groupe.

2° a) ils ne peuvent pas détenir de droits sociaux qui représentent un dixième ou plus du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société ;

b) s'ils détiennent des droits sociaux qui représentent un quota de moins de 10% :

- ces droits sociaux associés aux droits sociaux qui sont détenus dans la même société par des sociétés contrôlées par l'administrateur indépendant ne peuvent pas atteindre le dixième du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société ;

ou

- les actes de disposition de ces actions ou l'exercice des droits y afférents ne peuvent pas être soumis aux contrats conclus ou aux obligations unilatérales contractées par l'administrateur indépendant ;

Ce critère traduit la disposition relative à l'indépendance dans le domaine de l'actionnariat. Pareil critère est présent dans la plupart des Corporate Governance Codes. Le contenu concret du critère est inspiré de l'article 13 du Code des sociétés qui définit le principe de participation.

3° ils n'entretiennent aucune relation avec une société qui est de nature à mettre en cause leur indépendance.

Dit criterium is een open criterium voor zover de eerste twee zouden falen. Er dient immers opgemerkt te worden dat het begrip onafhankelijke bestuurder, dat een van de belangrijkste aspecten vormt van « corporate governance », steeds het voorwerp uitmaakt van hevige discussies. Dit begrip is derhalve onderhevig aan evolutie en aan precisering ingevolge de inzichten van de deskundigen en de noden van de zakenpraktijk. Om die reden bepaalt het ontwerp verder dat de Koning, alsook de statuten kunnen voorzien in bijkomende of strengere criteria van onafhankelijkheid. Om echter te vermijden dat een bepaalde situatie niet onder een van de eerste twee criteria zou kunnen ondergebracht worden en er derhalve geen bezwaar zou bestaan tegen de aanstelling tot onafhankelijk bestuurder van de betrokkenen, maar in de betrokken sector quasi unaniem geoordeeld zou worden dat die situatie de onafhankelijkheid in het gedrang brengt, is het nuttig thans in de wet zelf dergelijke algemene bepaling op te nemen.

Anderzijds moet de aanduiding van de onafhankelijke bestuurder voorafgaandelijk aan de ondernemingsraad medegedeeld moeten worden.

Deze voorwaarde strekt ertoe ook de werknemers te informeren over de problematiek van de onafhankelijke bestuurders, en hen te betrekken bij de objectivering van het ondernemingsbestuur. De onafhankelijke bestuurder wordt daarbij aangeduid tot de bewaker van de belangen van de onderneming, met inbegrip van haar werknemers en van de andere stakeholders. Nochtans vertegenwoordigt hij enkel de vennootschap. Hij wordt gekozen als vertrouwenspersoon, die moet helpen verzekeren dat het bestuur van de onderneming gevoerd wordt rekening houdend met het belang van de onderneming zelf.

Deze gedachtegang is enigszins verwant met de in Nederland gehuldigde opvattingen inzake benoeming van commissarissen: ook zij treden onafhankelijk op, in het belang van «de vennootschap en de met haar verbonden onderneming» (art. 2:140.2 Nederlands Burgerlijk Wetboek).

D) Sanctieregeling

De huidige sanctieregeling is niet als overmatig zwak aan te duiden. Als men de regel niet naleeft, zijn alle bestuurders aansprakelijk voor de schade die daaruit voor de vennootschap kan ontstaan. Ook kan de verrichting op verzoek van de vennootschap, of van de curator, vernietigd worden. Wel is hier vereist dat de wederpartij van de wetsovertreding op de hoogte was; men wil de goede trouw van de wederpartij beschermen.

Si les deux premiers devaient échouer, ce troisième critère est un critère «ouvert». Il convient en effet de faire remarquer que le concept d'administrateur indépendant, qui constitue l'un des aspects les plus importants de «corporate governance», fait toujours l'objet d'intenses débats. Ce concept est par conséquent soumis à évolution et est susceptible d'être précisé compte tenu des points de vue des experts et des besoins de la pratique commerciale. C'est la raison pour laquelle le projet précise que le Roi ainsi que les statuts peuvent prévoir des critères d'indépendance complémentaires ou plus stricts. Toutefois, pour éviter qu'une situation particulière ne puisse pas être soumise à l'un des deux premiers critères et que rien n'empêche de ce fait la nomination de l'intéressé au poste d'administrateur indépendant, alors que le secteur concerné jugerait pratiquement à l'unanimité que cette situation met en cause l'indépendance, il est utile de reprendre une telle disposition générale dans la loi même.

En outre, la désignation de l'administrateur indépendant devra être communiquée préalablement au conseil d'entreprise.

Cette condition vise à informer également les travailleurs sur la problématique des administrateurs indépendants et à les impliquer dans l'objectivation de la gestion de l'entreprise. Dans ce cadre, l'administrateur indépendant est désigné comme gardien des intérêts de l'entreprise, y compris de ses travailleurs et des autres «stakeholders». Il ne représente pourtant que la société. Il est choisi comme personne de confiance, qui doit aider à garantir le fait que la gestion de l'entreprise est assurée en tenant compte de l'importance de l'entreprise même.

Pareil raisonnement s'apparente quelque peu aux conceptions souscrites aux Pays-Bas en matière de nomination de commissaires: eux aussi interviennent de manière indépendante, dans l'intérêt «*de la société et de l'entreprise afférente*» (art. 2:140.2 Nederlands Burgerlijk Wetboek).

D) Règlement en matière de sanctions

L'actuel règlement en matière de sanctions ne doit pas être taxé de faiblesse excessive. En cas de non-respect de la règle, tous les administrateurs sont responsables des dommages qui peuvent en résulter pour l'entreprise. L'opération peut, à la demande de la société ou du curateur, être également annulée. Dans ce cas de figure, on exige toutefois que la partie adverse eût connaissance de l'infraction à la loi; on entend protéger la bonne foi de la partie adverse.

Wanneer de wettelijke regeling wel wordt nageleefd, is geen sanctie van toepassing, hoezeer ook de besproken verrichting aanleiding heeft gegeven tot verschuiving van substantie naar de moeder toe. Deze regeling treft te meer nu in het artikel 529 Wetboek van vennootschappen, dat de belangentegenstellingen tussen een bestuurder en de raad van bestuur betreft, wel is bepaald dat alle bestuurders aansprakelijk zijn zelfs indien de wetsbepaling werd nageleefd, indien blijkt dat deze bestuurders, of een van hen, een «onrechtmatig financieel voordeel» heeft bezorgd. In het kader van de hervorming van artikel 524 Wetboek van vennootschappen, is het opportuun een gelijkaardige sanctieregeling aan te nemen. Indien de raad van bestuur van de dochter de handeling goedkeurt, terwijl blijkt dat zij kennelijk ten nadele was van de dochter, of dat de dochter er een «onrechtmatig financieel nadeel door heeft geleden», is het aangewezen te voorzien dat alle bestuurders persoonlijk aansprakelijk zullen zijn voor de schade die de dochter aldus heeft geleden. Deze regel zou er toe leiden dat al te onevenwichtige transacties niet meer kunnen worden gerealiseerd, vermits in principe de bestuurders ongaarne hun aansprakelijkheid op het spel zullen zetten. De onafhankelijke bestuurders of de expert zullen hier als waarschuwing dienen. De meerderheid van de raad, die zich onderdanig tegenover de moeder opstelt, zal door de minderheid attent worden gemaakt op de gevaren van collectieve, dit is: hoofdelijke aansprakelijkheid. Het gevolg zal zijn dat de bestuurders die de meerderheid vertegenwoordigen in beginsel van de transactie zullen afzien. Indien zij dat niet doen, zijn zij aansprakelijk.

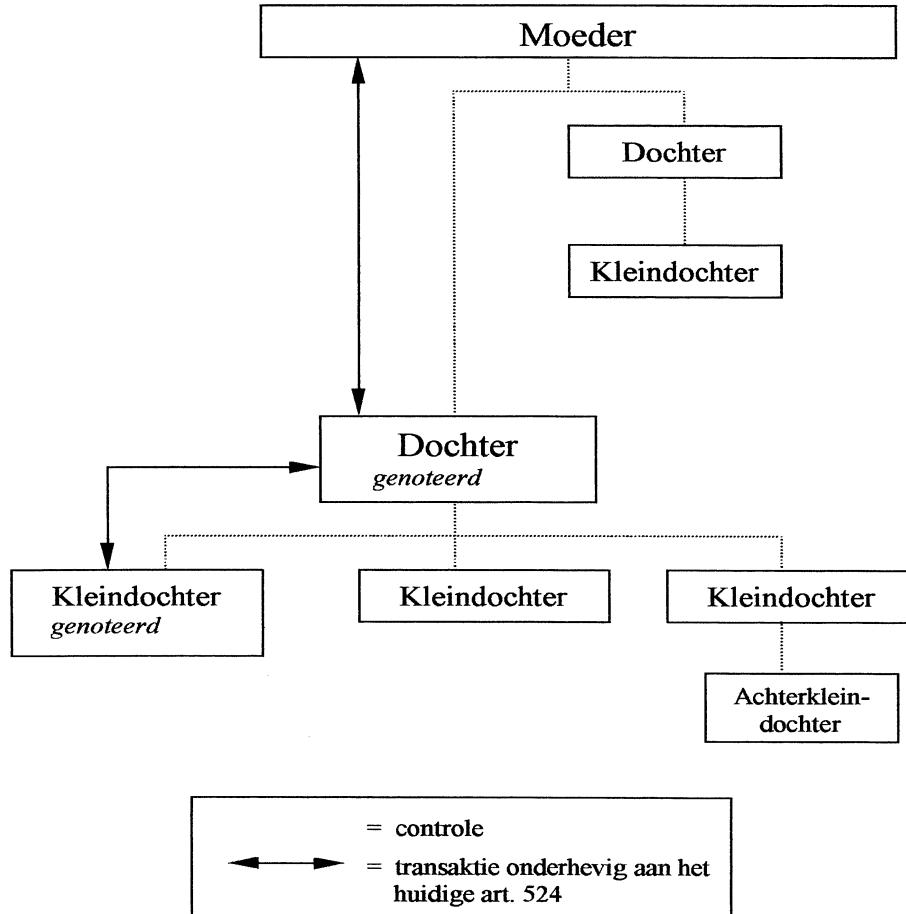
Het nadeel van dergelijke benaderingswijze is vanzelfsprekend dat de vennootschapswereld nog wat meer litigieus zal worden. Minderheidsaandeelhouders zouden de bestuurders kunnen dagvaarden in aansprakelijkheid op grond van de gegevens die zij in de publicaties aantreffen. «Greenmail» zou hieruit kunnen ontstaan. Het antwoord op dit bezwaar is dat de bestuurders die voor een dergelijke delicate transactie staan zich zullen moeten wapenen tegen mogelijke kritiek onder meer door externe adviezen in te winnen op grond waarvan zij tot de rechtmatigheid van de transactie konden besluiten.

Aucune sanction n'est appliquée lorsque le règlement légal est effectivement respecté, quand bien même l'opération discutée a entraîné un glissement de substance vers la société mère. Ce règlement se justifie d'autant plus à présent que l'article 529 du Code des sociétés, relatif aux oppositions d'intérêts entre un administrateur et le conseil d'administration, stipule que tous les administrateurs sont responsables, même en cas de respect de la disposition légale, s'il s'avère que ces administrateurs, ou que l'un d'entre eux, ont accordé un «avantage financier abusif». Dans le cadre de la réforme de l'article 524 du Code des sociétés, il est opportun d'adopter un régime similaire en matière de sanctions. Si le conseil d'administration de la filiale approuve l'opération, alors qu'il s'avère qu'elle était manifestement au détriment de la filiale ou qu'elle entraîne pour la filiale un préjudice financier abusif et injustifié, il s'indique de prévoir que tous les administrateurs sont personnellement responsables des dommages ainsi subis par la filiale. Cette règle pourrait empêcher la réalisation de transactions par trop déséquilibrées, étant donné que les administrateurs seront réticents à mettre en jeu leur responsabilité. Les administrateurs indépendants ou l'expert feront dans ce cadre office de mise en garde. La minorité du conseil attirera l'attention de la majorité - qui adopte une attitude docile envers la société mère – sur les dangers de la responsabilité collective, c'est-à-dire solidaire. Ce qui aura pour conséquence de voir les administrateurs représentant la majorité renoncer en principe à la transaction. A défaut, ils seront responsables.

L'inconvénient d'une pareille approche réside bien évidemment dans le fait que le monde des sociétés deviendra encore plus litigieux. Des actionnaires minoritaires pourraient assigner les administrateurs en responsabilité sur la base des données qu'ils découvrent dans les publications. Ce qui pourrait créer un effet « greenmail ». La réponse à ce désagrément est la suivante: les administrateurs confrontés à une transaction aussi délicate devront s'armer contre de possibles critiques, en récoltant entre autres des avis externes qui leur ont permis de conclure au bien-fondé de la transaction.

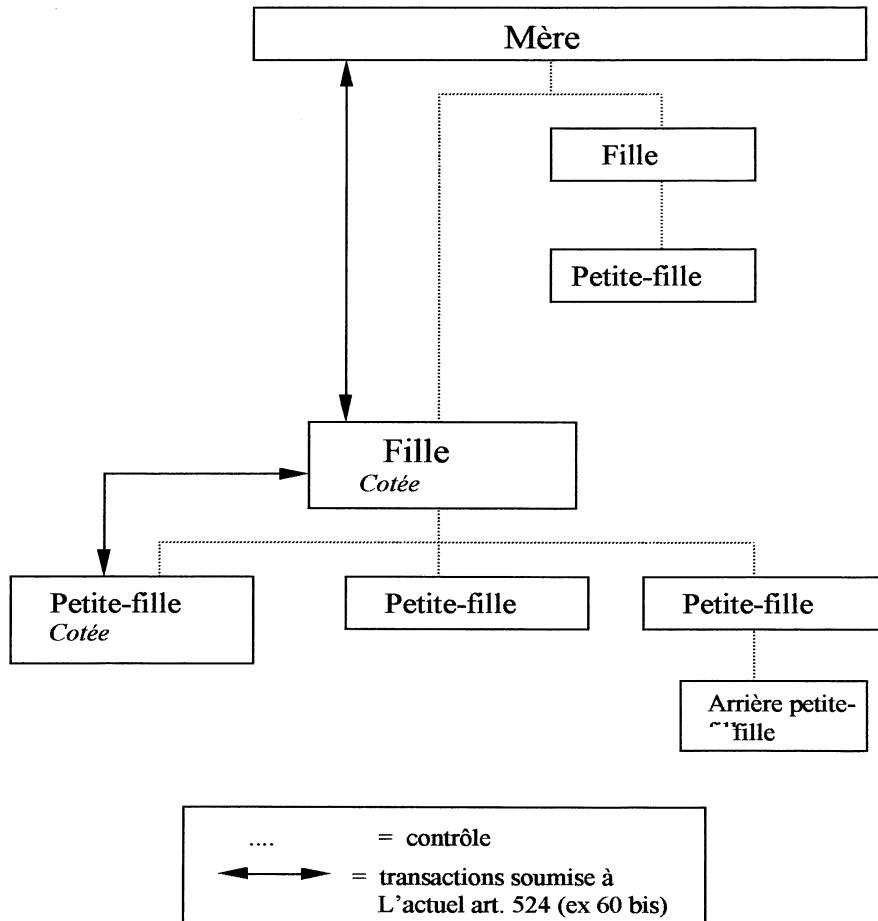
Toepassingsgebied art. 524

A) Transacties onderhevig aan het huidige art. 524

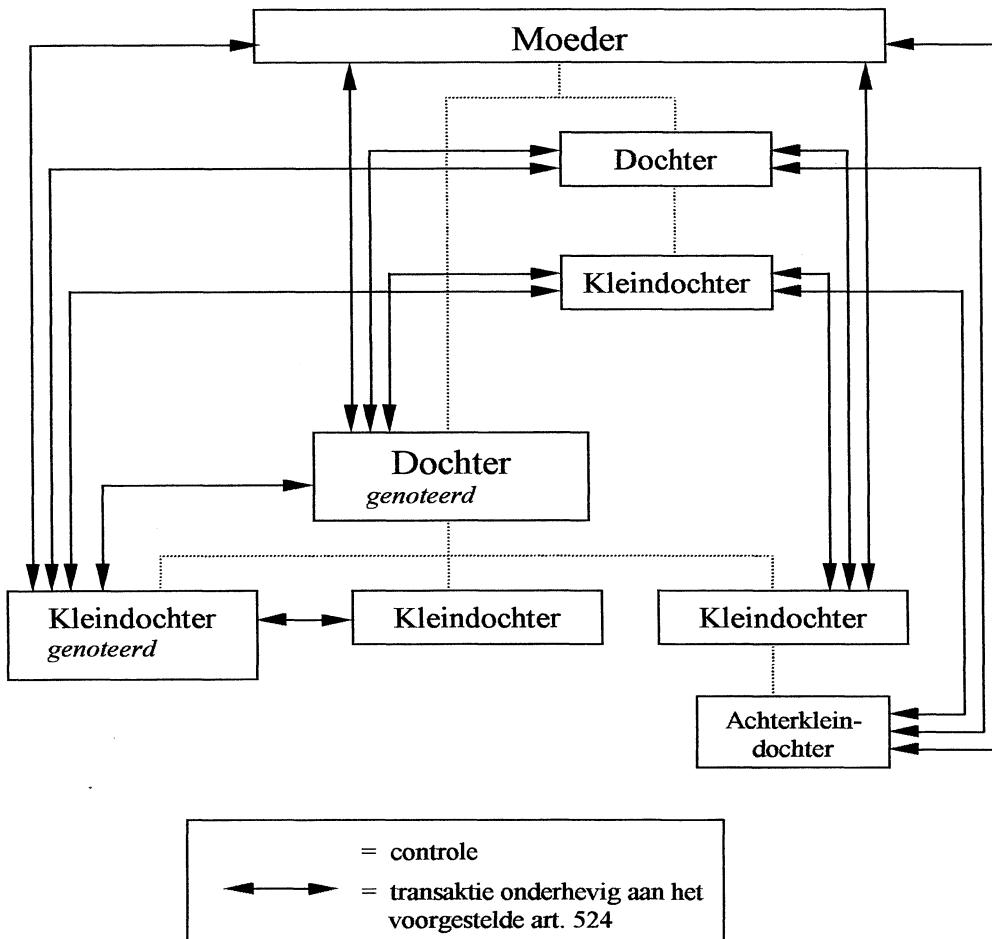


Champ d'application de l'art. 524

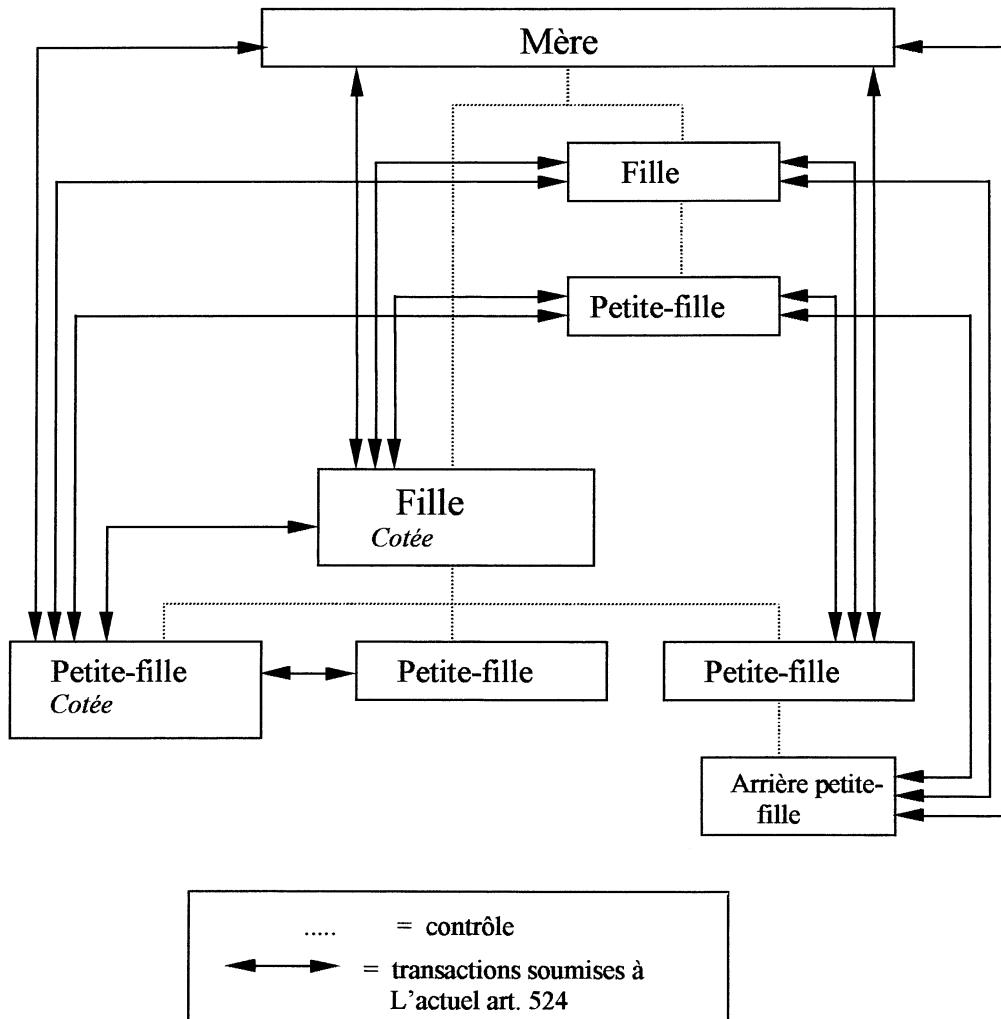
A) Transactions soumises à l'actuel art. 524



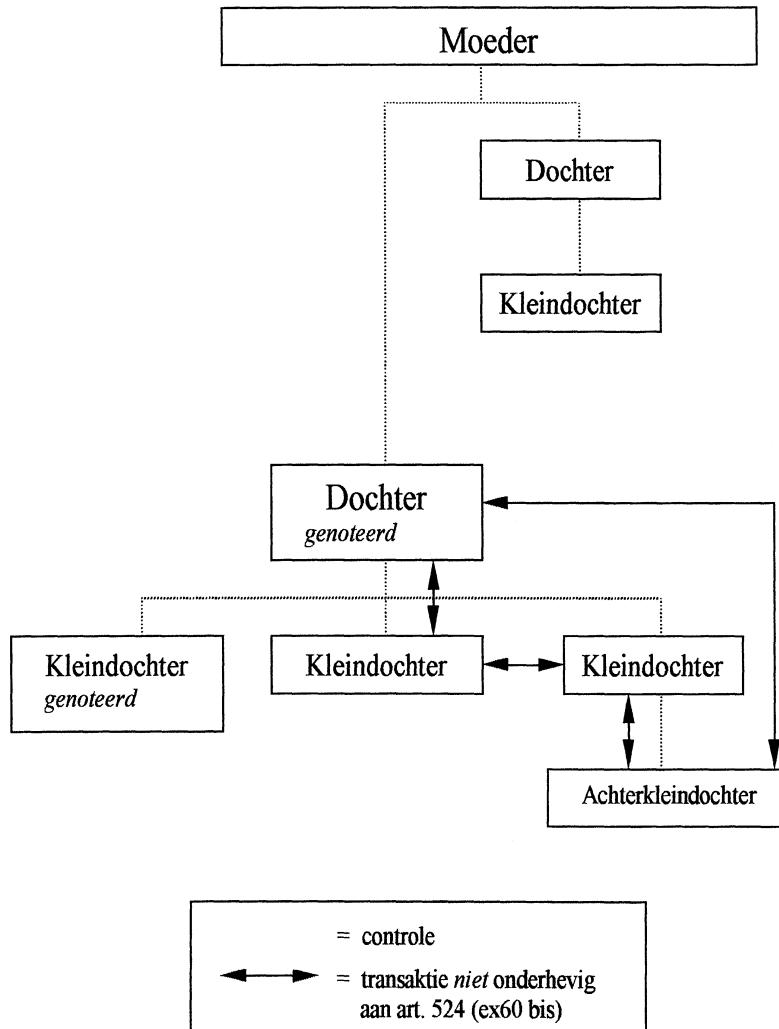
B) Transacties onderhevig aan het voorgestelde art. 524



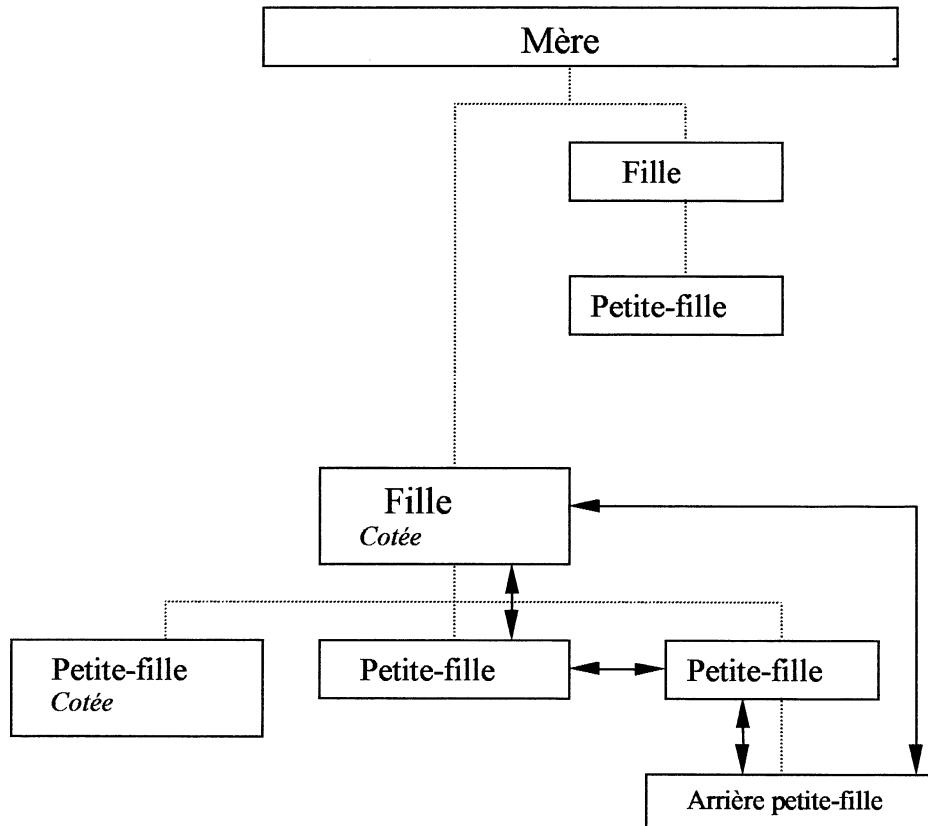
B) Transactions soumises à l'art. 524 en projet



C) Transacties niet onderhevig aan het voorgestelde art. 524



C) Transactions non soumises à l'art. 524 en projet



....	= contrôle
	= transactions non soumises
À l'art. 524 (ex60 bis) en projet	

Art. 12

Deze nieuwe afdeling in Boek V, Titel IV, Hoofdstuk I van het Wetboek van vennootschappen is gewijd aan het directiecomité, een nieuw vennootschapsorgaan. Volgende elementen worden er in geregeld:

Art. 524bis

1° Organisatie van een wettelijke bevoegdheidsdelegatie

De statuten dienen een bepaling te bevatten waarbij de raad van bestuur gemachtigd wordt een belangrijk deel van zijn bevoegdheden toe te vertrouwen aan een directiecomité dat krachtens deze delegatie zal optreden. Deze delegatie kan enkel worden verleend aan een comité, bestaande uit meerdere personen. Daarbij zullen de statuten omschrijven of zij als een college handelen. De instelling van dit orgaan dient in de wet zelf bepaald te worden. Een loutere statutaire aanduiding voldoet immers niet aan het voorschrift van de Eerste Europese Richtlijn, waarvan artikel 9, eerste paragraaf, bepaalt :

«De vennootschap wordt ten opzichte van derden gebonden door de rechtshandelingen welke door haar organen worden verricht, ook al vallen deze handelingen niet onder het vennootschapsdoel, tenzij door genoemde handelingen de bevoegdheden worden overschreden, welke aan deze organen volgens de wet toekomen, of kunnen worden toegekend».

Deze bepaling laat toe de bevoegdheden van organen met werking tegenover derden te omschrijven, op voorwaarde dat zulks in de wet zelf geschiedt. Het is daarom belangrijk dat aan het hier bedoelde orgaan een wettelijke grondslag zou worden verleend. (zie in deze zin : P. VAN OMMESLAGHE, ‘Vers une société anonyme autonome ?’, in Liber Amicorum Commission Droit et Vie des Affaires, 1997, blz. 388 e.v.).

Alleen naamloze vennootschappen kunnen een dergelijk directiecomité instellen. Gelet op de kleinere omvang van de besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid is niet overwogen die hervorming toepasselijk te maken op de B.V.B.A.

Er moet worden onderstreept dat de vennootschappen vrij zijn hun statuten te wijzigen: alleen die welke de voordelen van de nieuwe regeling wensen te genieten, en de benaming wensen te hanteren, moeten de

Art. 12

Cette nouvelle section au sein du Livre V, Titre IV, Chapitre Ier, du Code des sociétés est consacrée au comité de direction, nouvel organe social. Les aspects suivant y sont réglés :

Article 524bis

1° Organisation d'une délégation légale de pouvoirs

Afin d'instituer un comité de direction tel que régi par les dispositions en projet, les statuts devront contenir une disposition habilitant le conseil d'administration à confier une part importante de ses pouvoirs à un comité de direction, lequel agira en vertu de cette délégation. Cette délégation peut uniquement être donnée à un comité composé de plusieurs membres et les statuts préciseront s'ils agissent en tant que collège ou non. La mise en place de cet organe doit être prévue par la loi même. En effet, une simple mention dans les statuts ne répond pas au prescrit de la Première Directive européenne, dont l'article 9, § 1^{er}, prévoit ce qui suit :

«La société est engagée vis-à-vis des tiers par les actes accomplis par ses organes, même si ces actes ne relèvent pas de l'objet social, à moins que lesdits actes n'excèdent les pouvoirs que la loi attribue ou permet d'attribuer à ces organes.»

Cette disposition permet de définir les pouvoirs des organes qui agissent en relation avec des tiers, à condition que la loi le prévoie. Il importe dès lors que l'organe visé soit doté d'un fondement légal (voir à cet égard : P. VAN OMMESLAGHE, ‘Vers une société anonyme autonome ?’, dans Liber Amicorum Commission Droit et Vie des Affaires, 1997, p. 388 et suivantes).

La possibilité d'instituer un comité de direction n'est offerte qu'aux sociétés anonymes. Considérant la taille plus réduite des sociétés privées à responsabilité limitée, il n'est pas envisagé, s'agissant de cette forme de société, de dispositions légales spécifiques relatives à un comité de direction.

Il importe de souligner que les sociétés restent libres de modifier leurs statuts : seules celles qui souhaitent profiter des avantages du nouveau régime et utiliser la qualification devront effectuer l'adaptation. Ce-

aanpassing verrichten. Niettemin spreekt het voor zich dat directiecomités waarvan de oprichting niet steunt op statutaire bepalingen, elke rechtsgrond zullen ontberen.

2° Samenstelling : bestuurders of niet

Het directiecomité kan samengesteld zijn uit louter bestuurders : in dat geval geldt een gelijkaardige regeling als degene die omschreven wordt in artikel 26 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. In deze bijzondere wettelijke regeling, die specifiek betrekking heeft op de banksector, wordt niets gewijzigd. In de andere sectoren is het daarentegen gebruikelijk dat ook niet-bestuurders in het comité worden opgenomen: deze niet-bestuurders zijn dan directeurs, de personen die de leiding van de onderneming werkelijk uitoefenen en daartoe over de technische deskundigheid beschikken. Het Hof van Cassatie heeft in zijn arrest van 22 december 1977 (*Pass., 1978, I, 472, A.C., 1978, 501 ; RW., 1977-78, 2199*) geoordeeld dat de vertegenwoordigings-bevoegdheid ook aan een directeur kan worden verleend. Die rechtspraak wordt door de bepalingen van dit ontwerp bekrachtigd.

3° Wijze van aanduiding en rechtspositie

De wet laat aan vennootschappen die het nieuwe orgaan hebben ingesteld, de vrijheid om de voorwaarden te bepalen waaronder de leden van het directiecomité worden aangewezen en afgezet, alsook de duur van hun mandaat en de wijze van werking. De statuten kunnen daartoe hetzij aan de raad van bestuur de meest ruime bevoegdheid rechtstreeks toekennen hetzij zelf de hoofdbeginseLEN vastleggen die de raad van bestuur moet naleven. Zo kan de vennootschap kiezen voor een stelsel dat aantrekkelijk is voor hoog gespecialiseerde bedrijfsleiders, die anders kunnen worden afgeschrikt door het gegeven dat op hen de regel van de afzetting «ad nutum» kan worden toegepast.

De raad van bestuur is eveneens bevoegd voor de vaststelling van de bezoldiging van de leden van het directiecomité.

4° Bevoegdheden

A) Interne contractvrijheid

De bevoegdheden van het directiecomité worden intern geheel omschreven in de statuten, of in de beslis-

pendant, il va de soi que les comités de direction dont la constitution ne peut s'appuyer sur des dispositions statutaires resteront dépourvus de toute existence légale.

2° Composition : administrateurs ou non

Le comité de direction peut être composé d'administrateurs uniquement : le régime sera alors analogue à celui qui est prévu par l'article 26 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Il n'est pas touché à ce régime légal particulier dont les spécificités tiennent au domaine bancaire. Dans les autres secteurs, il est en revanche d'usage que le comité comprenne également des non-administrateurs : ces non-administrateurs sont alors directeurs, les personnes qui assurent effectivement la direction de l'entreprise et qui disposent de l'expertise technique requise à cette fin. La Cour de cassation a estimé dans son arrêt du 22 décembre 1977 (*Pas., 1978, I, 472, A.C., 1978, 501 ; RW., 1977-78, 2199*) que le pouvoir de représentation peut également être conféré à un directeur. Cette jurisprudence se trouve consacrée par les dispositions du présent projet.

3° Mode de désignation et position juridique

La loi laisse à la société qui a institué un comité de direction le soin de régler les conditions de désignation et de révocation des membres du comité de direction, la durée de leur mandat et le mode de fonctionnement du comité. A cette fin, les statuts peuvent soit attribuer directement les plus larges pouvoirs au conseil d'administration, soit fixer les principes directeurs auxquels le conseil d'administration devra se conformer. De la sorte, il sera possible à la société d'adopter un régime attrayant pour des chefs d'entreprise hautement compétents, lesquels pourraient être rebutés à la perspective d'être sujet à une révocation «ad nutum».

Il appartiendra encore au conseil d'administration de fixer la rémunération des membres du comité de direction.

4° Compétences

A) Liberté contractuelle interne

Les pouvoirs du comité de direction sont entièrement définis sur le plan interne, soit par les statuts,

sing van de raad van bestuur die het comité instelt. Zo kan de vennootschap de voor haar meest voordelige regeling kiezen.

B) Voorbehouden materies

Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel niet slaan op de vaststelling van het algemeen beleid noch op de handelingen die bij andere bepalingen van het Wetboek van vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur. Ook blijft de raad van bestuur instaan voor het toezicht op het comité, een noodzakelijke gevolgtrekking van de door de raad verleende delegatie.

Deze bevoegdheidsverdeling is geïnspireerd op de bepaling van de wet van 22 maart 1993 op het statuut en het toezicht op de kredietinstellingen, alwaar artikel 26 bepaalt: «de statuten van de kredietinstellingen (...) kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van de in artikel 54, eerste lid, van de vennootschaps-wet bedoelde bevoegdheden over te dragen aan een in deze raad opgericht directiecomité waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en de bezoldiging vaststelt. Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel niet slaan op de vaststelling van het algemeen beleid noch op de handelingen die bij andere bepalingen van dezelfde gecoördineerde wetten zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.».

Het voorstel beantwoordt inhoudelijk aan dezelfde gedachtegang: ongeacht de omvang van de delegatie aan het directiecomité dient de bevoegdheid van de raad van bestuur in elk geval het «algemeen beleid» te omvatten, evenals het toezicht op het directiecomité. De materies die door de wet uitdrukkelijk aan de raad van bestuur zijn opgedragen blijven eveneens tot de niet-delegeerbare bevoegdheid van de raad behoren (uitgifte van aandelen, inkoop van aandelen, beslissen over interim dividenden, enz.).

C) Externe bevoegdheid

In het externe rechtsverkeer dient de bevoegdheid van het comité beperkend omschreven te worden : zoniet zal de vennootschap, overeenkomstig artikel 9, § 1 van de eerste richtlijn van de Raad, tegenover derden gehouden zijn door alle handelingen verricht door het directiecomité.

Teneinde te beantwoorden aan de verplichtingen van voormelde eerste richtlijn, moet deze bevoegdheid van het directiecomité in de wet zelf worden vastgelegd. Daartoe wordt voorgesteld te handelen op dezelfde wijze als is bepaald in de wetgeving op de krediet-

soit par une décision du conseil d'administration qui crée le comité. La société pourra ainsi adopter le régime qui lui semble le plus avantageux.

B) Matières réservées

La délégation de pouvoirs ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes qui sont réservés au conseil d'administration par d'autres dispositions du Code des sociétés. Le conseil d'administration reste également compétent pour assumer le contrôle du comité, conséquence nécessaire de la délégation donnée par le conseil.

Cette répartition des pouvoirs s'inspire de l'article 26 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, aux termes duquel « *les statuts des établissements de crédit (...) peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie des pouvoirs visés à l'article 54, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales à un comité de direction constitué en son sein, dont il nomme et révoque les membres et dont il détermine la rémunération. Cette délégation ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes réservés au conseil d'administration par les autres dispositions des mêmes lois coordonnées.* »

Le projet répond au même raisonnement : quelle que soit l'importance de la délégation donnée au comité de direction, les pouvoirs du conseil d'administration doivent en tout cas comprendre la détermination de la «politique générale» de la société, ainsi que le contrôle sur le comité de direction. Les matières que la loi réserve expressément au conseil d'administration restent également de la compétence du conseil et ne sont pas susceptibles de délégation (émission d'actions, acquisition d'actions, décisions concernant les acomptes sur dividendes, etc.).

C) Compétence externe

Il s'indique que la compétence du comité de direction, organe de la société, soit définie de manière restrictive. Dans le cas contraire, la société sera, conformément à l'article 9, § 1^{er}, de la 1^{ère} directive du Conseil, tenue vis-à-vis des tiers par tous les actes accomplis par le comité de direction.

Afin de se conformer aux conditions prévues par la 1^{ère} directive précitée, cette compétence du comité de direction doit être fixée dans la loi même. A cet effet, il est proposé d'observer les mêmes règles que celles prévues dans la législation sur les établissements de

instellingen, dat alle bestuursmateries kunnen worden gedelegeerd, met uitzondering van de voormelde «voorbereiden materies».

Deze negatieve omschrijving verduidelijkt dat de vennootschap steeds verbonden zal zijn door de handelingen die het comité heeft gesteld, zelfs indien zij de omvang van de bevoegdheidsdelegatie overschrijden. Daarentegen is het comité niet bevoegd op te treden voor de bij wet aan de raad van bestuur «voorbereiden materies». Handelingen van het comité met betrekking tot deze materies (bv. een aandelenuitgifte krachtens het toegestane kapitaal) zullen de vennootschap niet tegengesteld kunnen worden.

D) Externe vertegenwoordiging

In functie van de omvang van het directiecomité kan de behoefte ontstaan enkele van diens leden aan te duiden die bevoegd zullen zijn om de vennootschap tegenover derden te verbinden. Principeel treedt het directiecomité op als college: de meerderheid van de leden verbindt derhalve de vennootschap.

Nochtans kunnen de statuten bepalen, of kan de raad van bestuur beslissen, dat de vennootschap ook vertegenwoordigd kan worden onder de handtekening van een of meer leden van het comité.

5° Rapportering

De rapportering door het directiecomité aan de raad van bestuur is van essentieel belang voor de uitoefening van de toezichtsfunctie van de raad. Deze materie is van interne aard, en kan in de statuten nader worden omschreven.

In beginsel moet het verslag van de raad van bestuur aan de algemene vergadering de gegevens betreffende de werking van het directiecomité waaraan de raad van bestuur zijn bestuursbevoegdheid heeft gedelegeerd bevatten. Het bestuursverslag is in de regel opgesteld aan de hand van de gegevens die door het directiecomité zijn aangebracht.

De statuten moeten in voorkomend geval nadere bepalingen ter zake bevatten.

6° Toestand van de huidige directiecomités

In de huidige praktijk van vele grotere vennootschappen werd een directiecomité aangesteld. Dit treedt op hetzij als orgaan van vertegenwoordiging (art. 522 Wetboek van vennootschappen), hetzij als loutere vertegenwoordiger van de raad van bestuur. In dit laatste

crédit, à savoir que toutes les matières de gestion peuvent être déléguées, à l'exception des «matières réservées» précitées.

Dans cette définition négative, il est entendu que la société sera toujours liée par les actes accomplis par le comité, même s'ils sortent du cadre de la délégation de pouvoirs qui a été effectivement consentie. En revanche, le comité n'est pas compétent pour agir au niveau des «matières réservées» par la loi au conseil d'administration. Les actes du comité relatifs à ces matières (p. ex. une émission d'actions sur la base du capital autorisé) ne pourront être opposés à la société.

D) Représentation externe

En fonction de la taille du comité de direction, il peut être nécessaire de désigner certains membres qui auront le pouvoir d'engager la société à l'égard des tiers. En principe, le comité de direction fonctionne sur un mode collégial : la majorité des membres engage dès lors la société.

Toutefois, les statuts peuvent prévoir, ou le conseil d'administration peut décider, que la société peut également être représentée sous la signature d'un membre du comité ou plus.

5° Rapport

Le rapport fait au conseil d'administration par le comité de direction est essentiel pour l'exercice de la fonction de contrôle du conseil. Cette matière est d'ordre interne et peut être définie plus précisément dans les statuts.

En principe, le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale doit contenir les données relatives au fonctionnement du comité de direction auquel le conseil a délégué ses pouvoirs d'administration. Le rapport de gestion sera en règle générale rédigé sur la base des données présentées par le comité de direction.

Le cas échéant, les statuts contiendront des précisions à ce sujet.

6° Situation des comités de direction actuels

La pratique répandue parmi de nombreuses grandes sociétés a donné lieu à la création d'un comité de direction. Il intervient soit en tant qu'organe de représentation (art. 522 du Code des sociétés), soit en tant que simple représentant du conseil d'administration.

geval zijn de bevoegdheden van het comité beperkt tot diegene die hem uitdrukkelijk werden gedelegeerd.

Ten einde te verhinderen dat verwarring ontstaat met het directiecomité dat de vennootschap kan instellen op grond van de voorgestelde wetsbepaling, zullen de vennootschappen die tot de aanduiding van een directiecomité wensen over te gaan dat georganiseerd is overeenkomstig de voorgestelde wetsbepaling, in de openbaarmaking met betrekking tot de aanstelling van het comité uitdrukkelijk moeten refereren naar de bepaling, op grond waarvan het comité door de wet wordt georganiseerd.

Art. 524ter

De aan art. 523 Wetboek van vennootschappen aangebrachte wijziging strekt ertoe tegemoet te komen aan de belangenconflicten die kunnen ontstaan op het niveau van het directiecomité.

De huidige regeling van de belangenconflicten geldt enkel voor de bestuurders, met betrekking tot een beslissing of verrichting die tot de bevoegdheid van de raad van bestuur behoort. Zij is beperkt tot rechtstreekse of onrechtstreekse, doch steeds persoonlijke belangen van «vermogensrechtelijke aard» (artikel 523 Wetboek van vennootschappen). Een aanpassing van de huidige wetgeving dringt zich derhalve op.

Ten aanzien van de persoonlijke belangenconflicten kunnen de statuten hetzij de beslissing overlaten aan het directiecomité, mits op een eerstvolgende vergadering aan de raad van bestuur wordt gerapporteerd, dan wel bepalen dat deze materies voorafgaandelijk aan de raad moeten worden voorgelegd. Het spreekt voor zich dat de vennootschap die beslist een directiecomité in te stellen, in de statuten het ene of het andere regime dient te voorzien.

Indien in de statuten niets bepaald is, is de eerste procedure van toepassing. Indien de beslissing daarentegen aan de raad van bestuur moet worden voorgelegd overeenkomstig de statuten, zijn de huidige procedures toepasselijk.

Art. 13

wijziging artikel 527 Wetboek van vennootschappen

Dit artikel vervolledigt artikel 527 Wetboek van vennootschappen door er de leden van het directiecomité aan toe te voegen..

Dans ce dernier cas, les pouvoirs du comité sont limités à ceux qui lui ont été explicitement délégués.

Afin d'éviter toute confusion avec le comité de direction que la société peut installer en vertu de la disposition légale proposée, les sociétés souhaitant procéder à la désignation d'un comité de direction organisé conformément à la disposition légale proposée devront, dans le cadre de la publicité relative à la désignation du comité, renvoyer explicitement à la disposition en vertu de laquelle le comité est organisé par la loi.

Art. 524ter

La modification apportée à l'article 523 du Code des sociétés vise à rencontrer les conflits d'intérêts qui peuvent survenir au sein du comité de direction.

L'actuel règlement des conflits d'intérêts ne vaut que pour les administrateurs, et relativement à une décision ou une opération relevant du conseil d'administration. Il est limité aux intérêts «de nature patrimoniale» directs ou indirects mais toujours personnels (article 523 du Code des sociétés). Une adaptation de la législation actuelle s'impose par conséquent.

En matière de conflits d'intérêts personnels, les statuts pourront soit laisser la décision au comité de direction - à condition qu'il soit fait rapport au conseil d'administration lors de la prochaine réunion -, soit déterminer que ces matières doivent au préalable être présentées au conseil. Il va de soi que la société qui choisit d'instituer un comité de direction sera tenue de prévoir au sein de ses statuts l'un ou l'autre de ces deux régimes.

La première procédure est d'application s'il n'y a rien de prévu dans les statuts. Par contre, si la décision doit, conformément aux statuts, être soumise au conseil d'administration, les procédures actuelles sont d'application.

Art. 13

modification de l'article 527 du Code des sociétés

Cet article complète l'article 527 du Code des sociétés en y ajoutant les membres du comité de direction.

Daar de leden van het directiecomité optreden in het kader van een delegatie die hen door de raad van bestuur is verleend, is enkel de raad van bestuur gemachtigd de aansprakelijkheidsvordering namens de vennootschap in te stellen. Deze bevoegdheid sluit de machtiging in, de vordering niet in te stellen.

Art. 14

wijziging artikel 528 Wetboek van vennootschappen

In geval de raad van bestuur een directiecomité aanduidt en belast met het effectieve bestuur kan de raad zelf niet meer aansprakelijk zijn voor de fouten die begaan worden door het comité in het kader van dat bestuur. Omgekeerd moeten zowel de vennootschap als derden de leden van het comité voor hun handelingen aansprakelijk kunnen stellen. Daar niet enkel bestuurders van het comité deel uitmaken, moet de wettelijke regeling op dat stuk worden aangepast

Daarom wordt voorgesteld de leden van het directiecomité op dezelfde wijze aansprakelijk te stellen als de bestuurders: elkeen evenwel binnen de eigen sfeer van zijn bevoegdheid.

Deze regeling sluit de aansprakelijkheid van de raad van bestuur niet uit voor wat betreft de matières die tot zijn bevoegdheid zijn blijven behoren. Aldus zal de raad aansprakelijk zijn indien hij door gebrek aan toezicht op de handelingen van het comité de vennootschap schade heeft toegebracht.

Bij dit artikel vraagt de Raad van State zich af waarom de regeling ook niet van toepassing is op de dagelijkse bestuurders. Artikel 527 Wetboek van vennootschappen bepaalt dat de bestuurders en de dagelijks bestuurders overeenkomstig het gemeen recht verantwoordelijk zijn voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk zijn voor de tekortkomingen in hun bestuur. Deze aansprakelijkheid is gegronde op de figuur van de lastgeving waarvan alle regels onverkort op voormelde personen van toepassing zijn. Dit houdt in dat er ten aanzien van voormelde personen geen hoofdelijke aansprakelijkheid is, tenzij de statuten dit uitdrukkelijk zouden vermelden. Artikel 528 Wetboek van vennootschappen voorziet evenwel in een verzwaarde hoofdelijke aansprakelijkheid voor alle schade die het gevolg is van de overtreding van het wetboek van vennootschappen of van de vennootschapsstatuten. Thans geldt deze regeling enkel voor bestuurders. In het raam van het ontwerp was het logisch dat de leden van het directiecomité aan wie dan toch een aanzienlijk gedeelte van de

Étant donné que les membres du comité de direction interviennent dans le cadre d'une délégation qui leur a été conférée par le conseil d'administration, seul le conseil est autorisé à entamer une action en responsabilité au nom de la société. Ce pouvoir comprend l'autorisation de ne pas entamer d'action.

Art. 14

modification de l'article 528 du Code des sociétés

Si le conseil d'administration désigne et charge un comité de direction de la gestion effective, le conseil même ne peut plus être responsable des fautes commises par le comité dans le cadre de la gestion. Inversement, société et tiers doivent pouvoir engager la responsabilité des membres du comité pour ce qui est de leurs actes. Étant donné que le comité n'est pas uniquement composé d'administrateurs, la réglementation doit être adaptée sur ce point.

Pour cette raison, il est proposé de déclarer les membres du comité de direction responsables de la même manière que les administrateurs, chacun toutefois dans la sphère propre de ses pouvoirs.

Cette règle n'exclut pas la responsabilité du conseil d'administration en ce qui concerne les matières qui sont restées de son pouvoir. Ainsi, le conseil sera responsable des dommages qu'il aura causés à la société en raison de l'absence de contrôle des actes accomplis par le comité.

Concernant cet article, le Conseil d'État se demande pourquoi le régime ne s'applique pas également aux délégués à la gestion journalière. L'article 527 du Code des sociétés prévoit que les administrateurs et les délégués à la gestion journalière sont responsables, conformément au droit commun, de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des manquements dans leur gestion. Cette responsabilité se base sur la construction juridique du mandat dont toutes les règles s'appliquent intégralement aux personnes précitées. Cela implique qu'il n'existe aucune responsabilité solidaire à l'égard des personnes précitées, sauf si les statuts le mentionnent expressément. L'article 528 du Code des sociétés prévoit toutefois une responsabilité solidaire plus lourde pour tous dommages résultant d'une infraction aux dispositions du Code des sociétés ou des statuts sociaux. Actuellement, ces dispositions ne s'appliquent qu'aux administrateurs. Dans le cadre du projet, il était logique que les membres du comité de direction à qui une part importante des fonctions d'administration peut être déléguée soient soumis à ce régime. Il semble toute-

bestuursfuncties kunnen worden gedelegeerd ook aan deze regeling zijn onderworpen. Het lijkt evenwel overdreven personen belast met het dagelijks bestuur eveneens hieraan te onderwerpen daar zij zich geenszins met bestuursfuncties bezig houden doch slechts met daden die de behoeften van het dagelijks leven van de vennootschap niet overschrijden, of die wegens hun gering belang of om de noodzakelijkheid er een spoedige oplossing aan te geven, geen tussenkomst van de raad van bestuur of het directiecomité behoeven.

Art. 15

wijziging artikel 529 Wetboek van vennootschappen

Dit artikel vult het bestaande aansprakelijkheidsregime aan ingevolge de wijziging van artikel 524 Wetboek van vennootschappen en de invoeging van de artikelen 524bis en ter Wetboek van vennootschappen.

Art. 16

wijziging artikel 533 Wetboek van vennootschappen

Institutionele beleggers, en vooral zo zij in het buitenland, verblijven blijken moeilijkheden te ervaren om aan de algemene vergaderingen van Belgische vennootschappen deel te nemen. Eén van de redenen daarvoor is de te korte oproepingstermijn. Daarom wordt voorzien dat voor genoteerde vennootschappen deze termijn ten minste dertig dagen moet bedragen. Aldus kan worden verzekerd dat de aandeelhouders een langere tijd vooraf worden verwittigd van de geplande vergadering hetgeen hen in staat zal stellen zich op de vergadering voor te bereiden en kennis te nemen van de documentatie die hen met het oog op de vergadering wordt medegedeeld.

Art. 17

wijziging artikel 536 Wetboek van vennootschappen

1° Het stemrecht kan enkel worden uitgeoefend door de partij die aandeelhouder is op de dag van de algemene vergadering. Ten aanzien van aandelen die zijn gedeponeerd bij een effectenvereffeningstelsel, wordt dit bewijs geleverd door een certificaat, afgeleverd door de rekeninghouder. De aandelen worden geblokkeerd tot na de bewuste algemene vergadering. Deze blokkering is van aard de liquiditeit van de aandelen te schaden. Bepaalde institutionele beleggers mogen overigens tot de blokkering van hun aandelen niet toestem-

fois excessif d'y soumettre également les délégués à la gestion journalière étant donné que ceux-ci ne s'occupent en aucun cas de fonction d'administration et qu'ils posent uniquement des actes qui n'excèdent pas les besoins de la vie quotidienne de la société ou qui ne requièrent aucune intervention du conseil d'administration ou du comité de direction en raison de leur faible importance ou de la nécessité d'y apporter une solution rapide.

Art. 15

modification de l'article 529 du Code des sociétés

Cet article complète le régime existant en matière de responsabilité en raison de la modification de l'article 524 du Code des sociétés et de l'insertion des articles 524bis et 524ter du Code des sociétés.

Art. 16

modification de l'article 533 du Code des sociétés

Les investisseurs institutionnels semblent, surtout lorsqu'ils résident à l'étranger, éprouver des difficultés à participer aux assemblées générales de sociétés belges. L'une des raisons à ce problème est que le délai de convocation est trop court. C'est la raison pour laquelle il est prévu que ce délai doit être d'au moins trente jours pour les sociétés cotées. On pourra ainsi être assuré que les actionnaires seront avertis de la date de l'assemblée plus tôt, ce qui leur permettra de s'y préparer et de prendre connaissance de la documentation qui leur est communiquée en vue de cette assemblée.

Art. 17

modification de l'article 536 du Code des sociétés

1° Le droit de vote ne peut être exercé que par une personne ayant qualité d'actionnaire le jour de l'assemblée générale. S'agissant des actions déposées auprès d'un établissement de liquidation des titres, un certificat est délivré par le titulaire de compte à titre de preuve. Les actions sont bloquées jusqu'après l'assemblée générale en question. Ce blocage est de nature à nuire à la liquidité des actions. Certains investisseurs institutionnels ne peuvent d'ailleurs autoriser le blocage de leurs actions. Ils préfèrent alors ne pas exercer leur

men. Zij verkiezen dan het stemrecht niet uit te oefenen. Om aan dit euvel tegemoet te komen hebben buitenlandse wetgevers bedacht dat de wet zou bepalen dat het stemrecht kan worden uitgeoefend door de persoon die bewijst dat ten laatste x dagen voor de algemene vergadering de aandelen op zijn naam stonden ingeschreven. Aldus kan de beurshandel verder gaan, en kan het stemrecht toch worden uitgeoefend.

De voorgestelde wijziging strekt ertoe de statuten van een genoteerde vennootschap te laten bepalen dat de aandeelhouders aan de algemene vergadering kunnen deelnemen en er hun stemrecht kunnen uitoefenen met betrekking tot de aandelen waarvan zij op de registratiedatum houder zijn, ongeacht het aantal aandelen waarvan zij houder zijn op de dag van de algemene vergadering. Deze registratiedatum kan vrij worden bepaald, maar kan niet meer dan vijftien dagen verwijderd liggen van de dag van de algemene vergadering. De raad van bestuur dient een register aan te wijzen waarin wordt vermeld over hoeveel elke aandeelhouder beschikt op de registratiedatum. Bij de op-roeping tot de algemene vergadering dient eveneens de dag van de registratie vermeld te worden, alsmede de wijze waarop de aandeelhouders zich kunnen laten registreren.

2° In vele besloten of kleine vennootschappen is de vergadering van de vennoten niet enkel een formaliteit, doch worden de besluiten in feite enkel geacteerd. Dikwijls leidt dit tot afwijkingen van de werkelijkheid, vermits geen eigenlijke vergadering plaatsgrijpt. Daarom wordt voorgesteld dat de besluiten van de vergadering van de vennoten bij geschrift zouden kunnen worden vastgesteld, zonder de fysieke bijeenkomst van de vennoten te verlangen. Dit regime kan enkel worden gevuld in vennootschappen waarin alle vennoten, eigenaars van alle aandelen met deze werkwijze instemmen, en voor zover de besluiten met eenparigheid worden genomen. Derhalve kan elke vennoot die het met deze werkwijze niet eens is, steeds de bijeenroeping van een vergadering verlangen.

Overeenkomstig het advies van de Raad van State zou deze procedure enkel mogen worden toegepast, voor zover er geen besluiten in de algemene vergadering moeten worden genomen die bij authentieke akte worden verleend. De Regering is evenwel van mening dat het ontworpen systeem eveneens kan worden toegepast voor die besluiten voor zover de notaris na kennisname ervan, de goedkeuring door alle vennoten bevestigt. Dit houdt in concreto in dat de notaris kennis neemt van de schriftelijke besluiten en nagaat of alle vennoten wel degelijk hun goedkeuring hebben ge-

droit de vote. Pour remédier à cette situation, les législateurs étrangers ont prévu que le droit de vote pourrait être exercé par la personne pouvant prouver que les actions étaient inscrites à son nom au plus tard x jours avant l'assemblée générale. Les transactions boursières peuvent ainsi se poursuivre et le droit de vote peut être exercé.

La modification en projet vise à ce que les statuts d'une société cotée prévoient que les actionnaires puissent participer à l'assemblée générale et y exercer leur droit de vote par rapport aux actions dont ils sont détenteurs au moment de la date d'enregistrement, quel que soit le nombre d'actions qu'ils détiennent le jour de l'assemblée générale. Cette date d'enregistrement peut être fixée librement, mais ne peut être fixée avant le quinzième jour qui précède l'assemblée générale. Le conseil d'administration doit désigner un registre dans lequel il est indiqué de combien d'actions dispose chaque actionnaire à la date d'enregistrement. Le jour de l'enregistrement ainsi que la manière dont les actionnaires peuvent se faire enrégistrer doivent également être mentionnés dans la convocation à l'assemblée générale.

2° L'assemblée générale de nombreuses sociétés privées ou de petite taille ne dépasse pas la simple formalité et l'on se borne en fait à acter les décisions. Ce qui entraîne souvent des différences avec la situation réelle, étant donné qu'il n'est pas tenu d'assemblée proprement dite. Le projet prévoit pour cette raison que les décisions de l'assemblée des associés soient établies par écrit, sans demander la réunion physique des associés. Ce régime ne pourra être appliqué qu'au sein des sociétés où l'ensemble des associés, propriétaires de toutes les actions, marquent leur accord avec cette méthode de travail et pour autant que les décisions soient prises à l'unanimité. Chaque associé qui n'est pas d'accord avec ce *modus operandi* peut par conséquent toujours demander la convocation de l'assemblée.

Conformément à l'avis du Conseil d'État, cette procédure ne pourrait être appliquée que dans la mesure où aucune décision reçue par acte authentique ne doit être prise à l'assemblée générale. Le Gouvernement estime toutefois que le système en projet peut également être appliqué pour ces décisions pour autant que le notaire, après en avoir pris connaissance, confirme l'approbation par tous les membres. Cela implique concrètement que le notaire prend connaissance des décisions écrites et vérifie si tous les associés ont bel et bien donné leur approbation. Après cette vérification, il

geven. Na dit onderzoek bevestigt hij in een authentieke akte de goedkeuring van alle vennoten.

Deze vereenvoudigde procedure kan ook gevuld worden voor de algemene vergadering van dochtervennootschappen, waarvan de aandelen overwegend in handen zijn van de moedervennootschap, evenals voor gemeenschappelijke dochters, of «joint ventures».

Gezien ook de obligatiehouders, houders van warrants of van certificaten de algemene vergadering kunnen bijwonen wordt hen uitdrukkelijk toegang tot de besluiten van de vennoten gewaarborgd.

Art. 18

wijziging artikel 651 Wetboek van vennootschappen

Dit artikel bevat een technische aanpassing die rekening houdt met het ontworpen artikel 536 Wetboek van vennootschappen.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de Wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen

Art. 19 en 20

wijziging van artikel 4 en 10 van de wet van 2 maart 1989

Deze artikelen hebben tot doel de controlemacht van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen te versterken in het kader van openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in beursgenoteerde vennootschappen en de sancties te versterken die verbonden zijn aan de overtreding van voormelde verplichtingen.

Het komt er op neer de CBF te machtigen bij elke aanmelding de overlegging te eisen van de documenten op grond waarvan de aangemelde aandelen werden verworven. Indien blijkt dat de aandelen geheel of ten dele niet werden aangemeld, of eerst laattijdig werden aangemeld, kan hieraan van rechtswege het gevolg worden verbonden dat deze aandelen niet stemgerechtigd zullen zijn voor een periode van één jaar.

confirme dans un acte authentique l'approbation de tous les associés.

Cette procédure simplifiée peut également être suivie par l'assemblée générale de filiales, dont les actions sont principalement détenues par la société mère, et de filiales communes, soit des « joint ventures ».

Vu que les porteurs d'obligations et les titulaires d'un droit de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société sont en principe admis à participer aux assemblées générales, le projet prévoit que l'accès aux décisions des associés leur est garantie.

Art. 18

modification de l'article 615 du Code des sociétés

Cet article contient une adaptation d'ordre technique tenant compte de l'article 536 en projet du Code des sociétés.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 19 et 20

modification des articles 4 et 10 de la loi du 2 mars 1989

Ces articles ont pour objet de renforcer le pouvoir de contrôle de la Commission bancaire et financière dans le cadre de la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et de renforcer les sanctions attachées à la violation des obligations précitées.

Il s'agit d'habiliter la Commission bancaire et financière à exiger, lors de chaque présentation, la production des documents sur la base desquels les actions inscrites ont été acquises. S'il s'avère que les actions n'ont pas été inscrites intégralement ou partiellement, ou seulement tardivement, le droit de vote lié à ces titres peut être suspendu pour une période d'un an.

HOOFDSTUK III

Overgangsbepalingen

Art. 21

Deze overgangsbepaling strekt ertoe de voorwaarden bepaald in artikel 524, § 4, tweede lid, 1° niet toepasselijk te verklaren bij de benoeming van de eerste onafhankelijke bestuurders.

Art. 22

In verscheidene vennootschappen werd reeds een directiecomité opgericht. Dit artikel verduidelijkt dat de bestaande directiecomités binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze wet in overeenstemming moeten gebracht worden met de bepalingen van de nieuwe wet. Dit betekent dat zij hetzelfde binnen het jaar alle voorschriften en formaliteiten zullen dienen te vervullen zoals omschreven in het voorgestelde artikel 524bis en –desgevallend- 524ter, hetzelfde binnen het jaar de benaming «directiecomité» dienen te wijzigen. De directiecomités die zich noch conformeren aan de nieuwe wet, noch hun benaming wijzigen, worden van rechtswege opgeheven.

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

De minister van Economie,

Charles PICQUE

CHAPITRE III

Dispositions transitoires

Art. 21

Cette disposition transitoire vise à déclarer que les conditions prévues à l'article 524, §4, alinéa 2, 1°, ne sont pas applicables à la nomination des premiers administrateurs indépendants.

Art. 22

Un comité de direction a déjà été créé dans plusieurs sociétés. Cet article prévoit que les comités de direction existants doivent, dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, se conformer aux dispositions de la nouvelle loi. Cela signifie qu'ils devront dans l'année soit satisfaire à toutes les prescriptions et à toutes les formalités conformément à l'article 524bis en projet et, le cas échéant, à l'article 524ter en projet, soit modifier la qualification de «comité de direction». Les comités de direction qui ne se conforment pas à la nouvelle loi et qui ne modifient pas leur qualification sont supprimés de plein droit.

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Le ministre de l'Economie,

Charles PICQUE

VOORONTWERP VAN WET**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I**Wijzigingen aan het Wetboek van vennootschappen****Art.2**

Artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen, ingevoerd bij de wet van 7 mei 1999, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wanneer een natuurlijk persoon het mandaat van een tot bestuurder benoemd of van een tot lid van het directiecomité aangesteld rechtspersoon uitoefent, is hij hoofdelijk gehouden tot dezelfde aansprakelijkheid als de bestuurders of de leden van het directiecomité. Indien aan de bestuurders of aan de leden van het directiecomité specifieke voorwaarden worden opgelegd, zijn deze tevens van toepassing op de natuurlijke persoon die de rechtspersoon vertegenwoordigt.».

Art. 3

Artikel 133, eerste lid, van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt:

«Zij kunnen gedurende een periode van twee jaar na het einde van hun mandaat van commissaris-revisor geen mandaat van bestuurder, zaakvoerder, of enige andere functie aanvaarden noch bij de vennootschap waarbij zij tot commissaris-revisor benoemd werden, noch bij de vennootschappen die met deze verbonden zijn.

De commissarissen kunnen zich niet onafhankelijk verklaren wanneer de vennootschap waarvan ze de jaarekening controleren of een daarmee verbonden vennootschap genoten heeft van een of meer verrichtingen, andere dan controle-, verificatie en verbeteringsverrichtingen alsmede de bij wet aan de commissaris-revisor toevertrouwde opdrachten, gedaan door een persoon waarmee de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat. ».

Art. 4

Artikel 144, eerste lid, van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt:

«7° of zij hun opdracht in volle onafhankelijkheid zoals bepaald in artikel 133 hebben uitgeoefend. ».

AVANT-PROJET DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I**Modifications au Code des sociétés****Art. 2**

L'article 61 du Code des sociétés, institué par la loi du 7 mai 1999, est complété par l'alinéa suivant :

«Lorsqu'une personne physique exerce le mandat d'une personne morale nommée administrateur ou désignée membre du comité de direction, elle est solidiairement tenue de la même responsabilité que celle qui est mise à charge des administrateurs ou des membres du comité de direction. Si des conditions spécifiques sont imposées aux administrateurs ou aux membres du comité de direction, celles-ci sont également applicables à la personne physique qui représente la personne morale.».

Art.3

L'article 133, alinéa 1^{er}, du même code est complété comme suit:

«Jusqu'au terme d'une période de deux années prenant cours à la date de cessation de leur mandat de commissaire-réviseur, ils ne peuvent accepter aucun mandat d'administrateur, de gérant ou toute autre fonction au sein de la société auprès de laquelle ils ont été nommés au poste de commissaire-réviseur, ni auprès de sociétés liées à cette dernière.

Les commissaires ne peuvent se déclarer indépendants lorsque la société dont ils vérifient les comptes ou une société liée à cette dernière a bénéficié d'une ou de plusieurs prestations, autres que les prestations de contrôle, de vérification et de correction ainsi que les missions confiées par la loi au commissaire-réviseur, accomplies par une personne avec laquelle le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec laquelle il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration. ».

Art. 4

L'article 144, alinéa 1^{er} du même code est complété comme suit:

«7° s'ils ont accompli leur mission en totale indépendance comme prévu à l'article 133. ».

Art. 5

In artikel 255 van hetzelfde wetboek wordt het woord «natuurlijke» geschrapt.

Art. 6

Artikel 266 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:

«De vennoten, eigenaars van alle aandelen en titularissen van alle aan de aandelen verbonden stemrechten, kunnen schriftelijk en eenparig alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De houders van obligaties, warrants of certificaten bepaald in artikel 271 kunnen van deze besluiten kennis nemen.».

Art. 7

Artikel 382 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:

«De vennoten, eigenaars van alle aandelen en titularissen van alle aan de aandelen verbonden stemrechten, kunnen schriftelijk en eenparig alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering.».

Art. 8

Artikel 516, § 1, 1° van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt:

«Daarenboven kan hij de verkoop van de effecten aan een derde, die niet met de huidige aandeelhouder verbonden is, bevelen binnen een hernieuwbare termijn die hij vaststelt.».

Art. 9

Artikel 522 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 3. De raad van bestuur kan in zijn midden en onder zijn aansprakelijkheid een of meer adviserende comités oprichten. Hij omschrijft hun samenstelling en hun opdrachten.».

Art.10

Artikel 524 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art.524.— § 1. Elke beslissing, of elke verrichting in uitvoering van een beslissing van een genoteerde vennootschap of van een vennootschap waarvan de effecten opgenomen zijn op een buiten de Europese Unie gelegen markt en erkend door de Koning als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel moet voorafgaandelijk onderworpen worden aan de regelen bepaald in § 5 voor zover deze beslissing of verrichting betrekking heeft op:

Art. 5

Dans l'article 255 du même code, le mot «physiques» est supprimé.

Art. 6

L'article 266 du même code est complété par l'alinéa suivant:

« Les associés, propriétaires de toutes les parts et les titulaires de tous les droits de vote liés aux parts, peuvent prendre par écrit et unanimement toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les porteurs d'obligations, détenteurs d'un droit de souscription ou de certificats visés à l'article 271 peuvent prendre connaissance de ces décisions. ».

Art. 7

L'article 382 du même code est complété par l'alinéa suivant:

« Les associés, propriétaires de toutes les parts et les titulaires de tous les droits de vote liés aux parts, peuvent prendre par écrit et unanimement toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. ».

Art. 8

L'article 516, § 1^{er}, 1°, du même code est complété comme suit:

« En outre, il peut ordonner la vente des titres à un tiers, qui n'est pas lié à l'actionnaire actuel, dans un délai renouvelable qu'il fixe. ».

Art. 9

L'article 522 du même code est complété par le paragraphe suivant:

« § 3. Le conseil d'administration peut créer en son sein et sous sa responsabilité un ou plusieurs comités consultatifs. Il définit leur composition et leur mission. ».

Art.10

L'article 524 du même code est remplacé par la disposition suivante:

«Art.524.— §1. Toute décision, ou toute opération en exécution d'une décision prise par une société cotée ou par une société dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article, doit au préalable être soumise aux règles fixées au §5 pour autant que cette décision ou cette opération a trait à:

a) haar verhouding tot vennootschappen die met haar zijn verbonden, andere dan diegene waarover zij controlebevoegdheid uitoefent.

b) de verhouding van vennootschappen waarover zij controlebevoegdheid uitoefent, tot andere vennootschappen die met haar zijn verbonden.

§ 2. Elke beslissing, of elke verrichting in uitvoering van een beslissing van een genoteerde vennootschap of van een vennootschap waarvan de effecten opgenomen zijn op een buiten de Europese Unie gelegen markt en erkend door de Koning als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel moet voorafgaandelijk onderworpen worden aan de regelen bepaald in § 5 voor zover deze beslissing of verrichting betrekking heeft op de verhouding van deze vennootschappen tot andere vennootschappen die tot eenzelfde consortium behoren.

§ 3. De begrippen «met de vennootschap verbonden vennootschappen» en «consortium» moeten worden begrepen in de zin van de artikelen 10 en 11, 1°.

§ 4 Dit artikel is niet van toepassing op gebruikelijke beslissingen en verrichtingen die hebben plaatsgevonden onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen of die betrekking hebben op verrichtingen die minder dan 1% van het eigen vermogen van de vennootschap vertegenwoordigen.

§ 5. Alle beslissingen of verrichtingen, bepaald in de §§ 1 en 2, moeten voorafgaandelijk onderworpen worden aan de beoordeling van een comité van drie onafhankelijke bestuurders. Dit comité wordt bijgestaan door een of meerdere onafhankelijke experts, door het comité aangesteld. De expert wordt door de vennootschap vergoed.

Het comité omschrijft de beslissing of verrichting, beoordeelt het bedrijfsmatige voor- of nadeel voor de vennootschap en voor haar gezamenlijke aandeelhouders. Het begroot de financiële weerslag ervan en stelt vast of de beslissing of verrichting al dan niet van aard is de vennootschap een nadeel te berokkenen dat in het licht van het beleid dat de vennootschap voert, kennelijk onrechtmatig is. Indien het comité ertoe besluit dat de verrichting niet kennelijk onrechtmatig wordt bevonden, doch dat zij de vennootschap benadeelt, verduidelijkt het comité welke voordelen het in rekening brengt ter compensatie van de vermelde nadelen.

Het comité brengt een gemotiveerd advies uit bij de raad van bestuur, onder vermelding van elk van de voormelde beoordelingselementen.

§ 6 De raad van bestuur, na kennis te hebben genomen van het advies van het comité bepaald in § 5, beraadslaagt over de voorgenomen beslissing of verrichting. In voorkomend geval is artikel 523 van toepassing.

De raad van bestuur vermeldt in zijn notulen of de hiervoor omschreven procedure werd nageleefd, en, in voorkomend geval, op welke gronden van het advies van het comité wordt afgeweken.

a) sa relation avec des sociétés liées, autres que celles à l'égard desquelles elle exerce un pouvoir de contrôle;

b) la relation qu'entretiennent des sociétés - à l'égard desquelles elle exerce un pouvoir de contrôle – avec d'autres sociétés liées.

§2. Toute décision, prise par une société cotée ou par une société dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article, doit au préalable être soumise aux règles fixées au §5 pour autant que cette décision ou cette opération a trait à la relation qu'entretiennent ces sociétés avec d'autres sociétés appartenant à un même consortium.

§3. Les notions de «sociétés liées à la société» et de «consortium» doivent être comprises dans le sens des articles 10 et 11, 1°.

§4. Le présent article n'est pas applicable aux décisions ou aux opérations habituelles intervenant dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature ou portant sur des opérations représentant moins de 1% de l'actif propre de la société.

§5. Toutes les décisions et opérations visées aux §§ 1 et 2 doivent être préalablement soumises à l'appréciation d'un comité composé de trois administrateurs indépendants. Ce comité est assisté par un ou plusieurs experts indépendants désignés par le comité. L'expert est rémunéré par la société.

Le comité définit les décisions ou opérations, apprécie le gain ou le préjudice pour la société et pour ses actionnaires communs. Il en chiffre l'impact financier et établit si la décision ou l'opération est ou non de nature à entraîner pour la société des dommages manifestement injustes à la lumière de la politique menée par la société. Si le comité décide que l'opération n'est pas estimée manifestement injuste, mais qu'elle porte préjudice à la société, le comité précise clairement quels bénéfices il porte en compte pour compenser le préjudice mentionné.

Le comité rend un avis motivé au conseil d'administration, en mentionnant chaque élément d'appréciation cité ci-dessus.

§6. Le conseil d'administration, après avoir pris connaissance de l'avis du comité visé au § 5, délibère quant aux décisions et opérations prévues. Le cas échéant, l'article 523 sera d'application.

Le conseil d'administration précise dans son procès-verbal si la procédure décrite à cette fin a été respectée et, le cas échéant, les motifs sur la base desquels il a été dérogé à l'avis du comité.

De commissaris-revisor verleent een oordeel over de getrouwheid van de gegevens die vermeld staan in het advies van het comité en in de notulen van de raad van bestuur. Dit oordeel wordt aan de notulen van de raad van bestuur gehecht.

Het besluit van het comité, het besluit van de raad van bestuur en het oordeel van de commissaris-revisor worden afdrukt in het jaarverslag.

Indien de raad van bestuur niettegenstaande een negatief advies van het comité beslist de handeling goed te keuren, worden het advies van het comité, het uittreksel uit de notulen van de raad van bestuur en de beoordeling van de commissaris-revisor overeenkomstig artikel 553 integraal ter beschikking gehouden van de aandeelhouders, van de houders van obligaties, van warrants en van certificaten uitgegeven met medewerking van de vennootschap.

§ 7. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad werd ingesteld in uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, wordt de benoeming van de kandidaten tot onafhankelijk bestuurder voorafgaand aan de benoeming door de algemene vergadering, aan de ondernemingsraad medegedeeld. Eenzelfde procedure is vereist bij hernieuwing van het mandaat.

De Koning omschrijft de criteria van onafhankelijkheid waaraan de bestuurders, in de zin van § 5, eerste lid, dienen te voldoen.

§ 8. Ten aanzien van verrichtingen of beslissingen die betrekking hebben op de verhouding van een dochtervennootschap die niet genoteerd is of waarvan de effecten niet opgenomen zijn op een buiten de Europese Unie gelegen markt die door de Koning erkend is als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel van de moedervennootschap die genoteerd is of waarvan de effecten opgenomen zijn op een buiten de Europese Unie gelegen markt en erkend door de Koning is als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel, en de andere vennootschappen die met deze moedervennootschap zijn verbonden, zal deze dochtervennootschap niet mogen toestemmen tot de bedoelde verrichtingen of beslissingen dan nadat haar moedervennootschap haar daartoe toestemming heeft gegeven. Deze toestemming is onderworpen aan de naleving door de moedervennootschap, van het bepaalde in §§ 5 en 6. De §§ 9, 10 en 11 zijn van toepassing op de moedervennootschap.

§ 9. Onverminderd de toepassing van de regelen inzake de aansprakelijkheid van de bestuurders, kan, bij niet-naleving van de regelen bepaald in dit artikel, de vennootschap de nietigheid vorderen van alle beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgegrepen met miskenning van de voorschriften van deze bepaling. De rechten van derden te goeder trouw worden geëerbiedigd.

§ 10. De bestuurders zijn persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die de vennootschap heeft geleden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen waarmede de raad, zelfs met inachtneming van de bepalingen van dit artikel, heeft ingestemd voor zover deze beslissingen of verrichtingen een onrechtmatig financieel nadeel hebben berokkend aan de vennootschap ten voordele van een vennootschap van de groep.

Le commissaire-réviseur rend une appréciation quant à la fidélité des données figurant dans l'avis du comité et dans le procès-verbal du conseil d'administration. Cette appréciation est jointe au procès-verbal du conseil d'administration.

La décision du comité, la décision du conseil d'administration et l'appréciation du commissaire-réviseur sont reprises dans le rapport annuel.

Si nonobstant l'avis défavorable du comité, le conseil d'administration décide d'approuver l'acte, l'avis du comité, l'extrait du procès-verbal du conseil d'administration et l'appréciation du commissaire-réviseur sont, conformément à ce qu'il est dit à l'article 553, tenus en intégralité à la disposition des actionnaires, des porteurs d'obligations et des titulaires d'un droit de souscription et de certificats émis avec la collaboration de la société.

§ 7. Pour ce qui est des entreprises au sein desquelles un conseil d'entreprise a été installé en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, la nomination des candidats en tant qu'administrateurs indépendants est communiquée au conseil d'entreprise préalablement à la nomination par l'assemblée générale. Une procédure similaire est requise en cas de renouvellement du mandat.

Le Roi définit les critères d'indépendance auxquels doivent répondre les administrateurs au sens du § 5, alinéa 1^{er}.

§ 8. Par rapport aux opérations ou décisions relatives aux relations d'une filiale non cotée ou dont les titres ne sont pas admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article de la société mère cotée ou dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article, et les autres sociétés liées à cette société mère, cette filiale ne pourra approuver les opérations et décisions visées qu'après que sa société mère lui en ait donné l'autorisation. Cette autorisation est soumise au respect, par la société mère, du dispositif des §§ 5 et 6. Les §§ 9,10 et 11 s'appliquent à la société mère.

§ 9. Sans préjudice de l'application des règles en matière de responsabilité des administrateurs, la société peut, en cas de non-respect des règles fixées dans le présent article, exiger la nullité des toutes les décisions et opérations intervenues en méconnaissance du prescrit de cette disposition. Les droits des tiers de bonne foi sont respectés.

§ 10. Les administrateurs sont personnellement et solidairement responsables de tous les dommages encourus par la société des suites de décisions ou d'opérations approuvées par le conseil, même dans le respect des dispositions du présent article, pour autant que ces décisions ou opérations aient causé à la société un préjudice financier injuste au bénéfice d'une société du groupe.

§ 11. De genoteerde vennootschap of vennootschap waarvan de effecten opgenomen zijn op een buiten de Europese Unie gelegen markt en erkend door de Koning als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel vermeldt in haar jaarverslag de wezenlijke beperkingen of lasten die de moedervennootschap haar tijdens het besproken jaar heeft opgelegd, of waarvan zij de instandhouding heeft verlangd. ».

Art. 11

In hetzelfde wetboek wordt een nieuwe afdeling *Ibis* ingevoegd in Boek V, Titel IV, Hoofdstuk 1, die de artikelen 524bis tot 524ter bevat en die luidt als volgt:

«Afdeling *Ibis*

Het Directiecomité

Art. 524bis. — De statuten kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van zijn bestuursbevoegdheden over te dragen aan een directiecomité, zonder dat deze overdracht betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de vennootschap, op het door de raad van bestuur uitgeoefende toezicht op het directiecomité of op alle handelingen die op grond van andere bepalingen van deze titel aan de raad van bestuur zijn voorbehouden.

Het directiecomité bestaat uit meerdere personen, al dan niet bestuurders, waarvan de raad van bestuur, behoudens andersluidende bepaling in de statuten, de voorwaarden van aanstelling en ontslag, de duur van hun opdracht, en de wijze van werken bepaalt.

De statuten kunnen aan een of meer leden van het directiecomité bevoegdheid verlenen om de vennootschap hetzij alleen, hetzij gezamenlijk, te vertegenwoordigen.

De aanstelling van een directiecomité overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid, en de overdracht bepaald in het derde lid kunnen, onder uitdrukkelijke verwijzing naar de bepalingen van deze paragraaf, aan derden worden tegengeworpen overeenkomstig de voorwaarden gesteld in artikel 76.

De overeenkomstig het eerste lid overdraagbare bestuursbevoegdheid kan door de statuten of door een schriftelijke beslissing van de raad van bestuur worden beperkt. Deze beperkingen en de eventuele taakverdeling die de leden van het directiecomité zijn overeengekomen, zijn niet tegenstelbaar aan derden, zelfs niet indien zij worden bekendgemaakt.

Art. 524ter. — Indien een lid van het directiecomité met betrekking tot een beslissing of een verrichting behorend tot het bestuur van dit comité, rechtstreeks of onrechtstreeks een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met dat van de vennootschap, dan moet dit lid, overeenkomstig de bepalingen in de statuten:

§11.La société cotée ou la société dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article, indique dans son rapport annuel les véritables limitations ou charges que la société mère lui a imposées durant l'année en question, ou dont elle a demandé le maintien.».

Art. 11

Il est inséré dans le même Code, Livre V, Titre IV, Chapitre Ier, une section *Ibis*, comprenant les articles 524bis à 524ter et rédigée comme suit:

«Section *Ibis*

Le Comité de direction

Art. 524bis. — Les statuts peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie de ses pouvoirs de gestion à un comité de direction, sans que cette délégation puisse porter sur la politique générale de la société, sur le contrôle exercé par le conseil d'administration envers le comité de direction ou sur l'ensemble des actes réservés au conseil d'administration en vertu d'autres dispositions du présent titre.

Le comité de direction se compose de plusieurs personnes, administrateurs ou non, dont le conseil d'administration fixe, sauf dispositions contraires prévues dans les statuts, les conditions de désignation et de révocation, la durée de leur mission et le mode de fonctionnement.

Les statuts peuvent conférer à un ou à plusieurs membres du comité de direction, le pouvoir de représenter la société, soit seuls, soit conjointement.

La désignation d'un comité de direction conformément aux dispositions du premier alinéa et la délégation visée au troisième alinéa sont, en se référant spécifiquement aux dispositions de ce paragraphe, opposables aux tiers dans les conditions prévues par l'article 76.

Les statuts ou une décision du conseil d'administration établie par écrit peuvent apporter des restrictions au pouvoir de gestion qui peut être délégué en application de l'alinéa 1^{er}. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches que les membres du comité de direction seraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Art.524ter. — Si un membre du comité de direction détient, par rapport à une décision ou à une opération relevant de la gestion de ce comité, directement ou indirectement un intérêt patrimonial contraire à celui de la société, ce membre doit, conformément aux dispositions statutaires :

1° hetzij het comité hiervan verwittigen. Het comité zal dan oordelen of de handeling in het belang van de vennootschap kan worden goedgekeurd. Het betrokken lid zal zich onthouden. De raad van bestuur wordt op zijn eerstvolgende zitting schriftelijk geïnformeerd van de bedoelde verrichting en van het belang van de vennootschap bij deze;

2° hetzij de raad van bestuur voorafgaandelijk aan de beslissing of verrichting op de hoogte brengen, in welk geval enkel de raad van bestuur tot de bedoelde beslissing of verrichting kan toestemmen. In dat geval, wordt gehandeld zoals omschreven in artikel 523, § 1.

Indien de vennootschap een directiecomité opricht, moet zij in haar statuten een van de procedures omschreven in het eerste lid vastleggen. Bij gebreke aan bepaling in de statuten betreffende de te volgen procedure, is de in het 1° van het vorige lid bedoelde procedure van toepassing.

De persoonlijke en hoofdelijke aansprakelijkheid ingesteld bij artikel 529 geldt in hoofde van de leden van het comité voor wat betreft de handelingen die tot hun bevoegdheid behoren. Artikel 523, §§ 2 en 3 is van overeenkomstige toepassing.»

Art. 12

Artikel 527 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

«Enkel de leden van het directiecomité zijn jegens de raad van bestuur aansprakelijk voor de uitvoering van de hen toevertrouwde taak, alsook voor de tekortkomingen in hun bestuur.»

Art. 13

Artikel 528 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met de volgende leden:

«De leden van het directiecomité zijn, hetzij jegens de vennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtreding van de bepalingen van dit Wetboek of van de statuten van de vennootschap overeenkomstig de regelen bepaald in de voorgaande leden voor wat betreft de handelingen van hun bestuur.

Ten aanzien van de overtredingen waaraan zij geen deel hebben gehad, worden zij van de aansprakelijkheid bepaald in het derde lid slechts ontheven indien hun geen schuld kan worden verweten en zij die overtredingen hebben aangeklaagd op de eerstkomende zitting van de raad van bestuur nadat zij er kennis van hebben gekregen.»

Art. 14

In artikel 533 van hetzelfde wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«De statuten kunnen evenwel bepalen dat de oproepingen meer dan acht dagen voor de vergadering worden geplaatst in

1° soit en informer le comité. Le comité appréciera alors si l'acte peut être approuvé dans l'intérêt de la société. Le membre concerné s'abstiendra. Le conseil d'administration sera, lors de sa prochaine séance, informé par écrit de l'opération visée et de l'intérêt de la société dans le cadre de cette dernière ;

2° soit informer le conseil d'administration avant la décision ou l'opération, auquel cas seul le conseil d'administration peut approuver la décision ou l'opération visée. Dans ce cas, il sera fait comme il est dit à l'article 523, §1^{er}.

Lorsque la société a institué un comité de direction, elle est tenue d'adopter dans ses statuts l'une des deux procédures décrites à l'alinéa 1^{er}. A défaut de dispositions statutaires réglant la procédure à suivre, la procédure visée au 1° de l'alinéa précédent sera d'application.

La responsabilité personnelle et solidaire introduite par l'article 529, s'applique dans le chef des membres du comité pour ce qui est des actes qui relèvent de leur pouvoir. L'article 523, §§ 2 et 3 s'applique par analogie.»

Art. 12

L'article 527 du même code est complété par l'alinéa suivant:

«Seuls les membres du comité de direction sont responsables envers le conseil d'administration de l'accomplissement de la tâche à eux confiée et des fautes commises dans leur gestion. »

Art. 13

L'article 528 du même code est complété par les alinéas suivants:

« Les membres du comité de direction sont, soit à l'égard de la société, soit à l'égard de tiers, solidiairement responsables de tous les dommages résultant d'une infraction aux dispositions du présent Code ou des statuts sociaux conformément aux règles fixées aux alinéas précédents en matière d'actes de leur gestion.

Pour ce qui est des infractions auxquelles ils n'ont pas participé, ils ne sont déchargés de la responsabilité visée à l'alinéa 3 que si aucune faute ne peut leur être imputée et qu'ils ont signalé ces infractions lors de la première séance du conseil d'administration suivant le moment où ils en ont pris connaissance.»

Art. 14

Dans l'article 533 du même code , l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Les statuts peuvent toutefois déterminer que les convocations sont publiées au *Moniteur belge* plus de huit jours avant

het *Belgisch Staatsblad*, of meer dan acht dagen in de bladen bepaald in het vorige lid. »

Art. 15

In artikel 536 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden «*hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld*» geschrapt.

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden:

«De statuten van een genoteerde vennootschap kunnen bepalen dat de houders van aandelen die op een effectengirorekening zijn ingeschreven aan de algemene vergadering kunnen deelnemen en er een stemrecht kunnen uitoefenen, met betrekking tot de aandelen die op hun naam staan ingeschreven ten laatste vijftien dagen voor de algemene vergadering, zonder rekening te houden met het aantal aandelen die op hun naam staat ingeschreven op de dag van de vergadering.

De vennoten, eigenaars van alle aandelen en titularissen van alle aan de aandelen verbonden stemrechten, kunnen schriftelijk en eenparig alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De houders van obligaties, warrants of certificaten bepaald in artikel 537 kunnen van deze besluiten kennis nemen.

Wanneer het de goedkeuring van een fusie of splitsing verrichting betreft, waaraan de vennootschap deelneemt, is het vierde lid slechts van toepassing op de overnemende of verkrijgende vennootschappen. ».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen.

Art. 16

In artikel 4 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

« De Commissie onderzoekt op grond van de documenten betreffende de verrichting die tot kennisgeving aanleiding geeft, of de kennisgeving geschied is overeenkomstig de voorschriften van deze wet en van de in uitvoering ervan genomen besluiten. Indien zij vaststelt dat niet alle effecten waarvoor een kennisgeving verplicht was, in de kennisgeving zijn begrepen, of deze laattijdig is geschied, deelt zij zulks onverwijd mede aan de kennisgever. ».

l'assemblée générale, ou plus de huit jours dans les organes de presse visés à l'alinéa précédent.»

Art. 15

Dans l'article 536 du même code sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 2 les mots «soit au dépôt d'une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité jusqu'à la date de l'assemblée générale » sont supprimés.

2° l'article est complété par les alinéas suivants:

«Les statuts d'une société cotée peuvent prescrire que les détenteurs d'actions inscrites sur un compte courant de titres peuvent participer à l'assemblée générale et exercer un droit de vote par rapport aux actions inscrites à leur nom au plus tard quinze jours avant l'assemblée générale, sans tenir compte du nombre d'actions inscrites à leur nom au jour de l'assemblée.

Les associés, propriétaires de toutes les actions et les titulaires de tous les droits de vote liés aux actions, peuvent prendre par écrit et unanimement toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les porteurs d'obligations, détenteurs d'un droit de souscription ou de certificats visés à l'article 537 peuvent prendre connaissance de ces décisions.

Lorsqu'il s'agit d'approuver une opération de fusion ou une opération de scission à laquelle participe la société, l'alinéa 4 n'est applicable qu'aux seules sociétés absorbantes ou bénéficiaires. ».

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 16

Dans l'article 4 de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La Commission examine, sur la base des documents relatifs à l'opération donnant lieu à notification, la conformité de la notification avec les prescrits de cette loi et des décisions prises en exécution de cette loi. Si elle constate que tous les titres nécessitant une notification ne figurent pas dans la notification, ou que cette dernière intervient en dehors des délais, elle le communique sans délai au notifiant. ».

Art. 17

Artikel 6 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 7 mei 1999 wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 6. — Ten aanzien van de effecten waarvan de Commissie voor het bank en Financiewezen, overeenkomstig artikel 4, §1, tweede lid, heeft vastgesteld dat zij niet regelmatig of niet tijdig ter kennis werden gebracht overeenkomstig de bepalingen van deze wet en van de in uitvoering ervan genomen besluiten, is het aan deze effecten verbonden stemrecht geschorst voor een periode van een jaar volgend op de mededeling van de Commissie dat de kennisgeving niet regelmatig is geschied. ».

Art. 18

Deze wet treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen.

Art. 17

L'article 6 de la même loi , abrogé par la loi du 7 mai 1999 est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 6. — Par rapport aux titres au sujet desquels la Commission Bancaire et Financière a constaté, conformément à l'article 4, §1^{er}, second alinéa, qu'ils n'ont pas été portés à connaissance conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution, le droit de vote lié à ces titres est suspendu pour une période d'un an suivant la communication de la Commission indiquant que la notification n'est pas intervenue correctement. ».

Art. 18

La présente loi entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur de la loi de 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 oktober 2000 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet zonder opschrift, maar in de memorie van toelichting aangekondigd als : «voorontwerp van wet houdende wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoemde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen», heeft op 17 januari 2001 het volgende advies gegeven :

BIJZONDERE OPMERKINGEN**ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP****Artikel 2****Artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen**

1. In de memorie van toelichting wordt erop gewezen dat een natuurlijke persoon die een rechtspersoon vertegenwoordigt die aangesteld is als zaakvoerder, wat de aansprakelijkheid betreft gelijkgesteld wordt met een zaakvoerder «en uit hoofde van dit feit persoonlijk en solidair gehouden is tot de verbintenissen die daaruit voortvloeien». Het ontworpen artikel 61 heeft echter geen betrekking op de situatie van zaakvoerders.

Bovendien wordt in de ontworpen regeling geen acht geslagen op het geval dat een rechtspersoon aangewezen wordt als «dagelijks bestuurder».

De ontworpen regeling moet dus worden aangevuld, zodat ze ook slaat op zaakvoerders en dagelijks bestuurders.

2. Wetgevingstechnisch gezien is het verkeerslijkt de twee nieuwe voorschriften (aansprakelijkheid en specifieke voorwaarden) in het artikel in te voegen als een paragraaf 2, ingedeeld in twee onderscheiden leden, waarbij het huidige artikel 61, eerste lid, artikel 61, § 1 wordt.

Artikel 3**Artikel 133 van het Wetboek van vennootschappen**

1. De woorden «commissaris-revisor» worden gebruikt in de gecoördineerde wetten op de handelvennootschappen, maar komen niet voor in het Wetboek van vennootschappen. Krachtens artikel 130, eerste lid, van het genoemde wetboek worden de commissarissen immers benoemd uit de leden van het Instituut voor bedrijfsrevisoren. De woorden «commissaris-revisor» moeten dan ook vervangen worden door het woord «commissaris».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 12 octobre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi dépourvu d'intitulé, mais présenté en ces termes dans l'exposé des motifs : «avant-projet de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition», a donné le 17 janvier 2001 l'avis suivant :

OBSERVATIONS PARTICULIERES**EXAMEN DU PROJET****Article 2****Article 61 du Code des sociétés**

1. Dans l'exposé des motifs, il est souligné que la personne physique, qui représente une personne morale désignée comme gérant, est, sur le plan de la responsabilité, assimilée au gérant «et est de ce fait tenue personnellement et solidairement des obligations qui en découlent». Le dispositif de l'article 61 en projet ne vise cependant pas la situation du gérant.

Par ailleurs, le texte en projet omet de prendre en considération le cas où une personne morale est désignée «délégué à la gestion journalière».

Il convient donc de compléter le texte en projet, de manière à viser le gérant et le délégué à la gestion journalière.

2. Sur le plan légistique, il est préférable d'insérer les deux règles nouvelles (responsabilité et conditions spécifiques) sous un paragraphe 2, divisé en deux alinéas distincts, l'actuel article 61, alinéa 1^{er} devenant l'article 61, § 1^{er}.

Article 3**Article 133 du Code des sociétés**

1. Les mots «commissaire-réviseur» sont utilisés dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, mais ils ne figurent pas dans le Code des sociétés car, en vertu de l'article 130, alinéa 1^{er}, dudit Code, les commissaires sont nommés parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises. Il convient, dès lors, de remplacer les mots «commissaire-réviseur» par le mot «commissaire».

2. Artikel 133, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen verbiedt commissarissen om in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, of in een daarmee verbonden vennootschap, andere taken, mandaten of opdrachten te aanvaarden, die zullen worden vervuld tijdens de duur van hun mandaat of erna, en die de onafhankelijke uitoefening van hun taak als commissaris in het gedrang zouden kunnen brengen.

Luidens de memorie van toelichting is dat verbod alleen van toepassing op de taken, mandaten en opdrachten die aan een commissaris worden voorgesteld tijdens diens mandaat. Met de ontworpen regeling wordt dat verbod uitgebreid tot de taken, mandaten en opdrachten die aan een commissaris worden voorgesteld gedurende een periode van twee jaar na het einde van zijn mandaat.

Die bedoeling zou eenvoudiger weergegeven kunnen worden door het tweede lid door de volgende bepaling te vervangen :

«In het bijzonder mogen commissarissen, gedurende een tijdvak van twee jaar na het einde van hun mandaat, noch in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, noch in een daarmee verbonden vennootschap, een mandaat van bestuurder of zaakvoerder aannemen, evenmin andere mandaten, taken of opdrachten die een onafhankelijke uitoefening van hun taak van commissaris in het gedrang kunnen brengen.»

3. Wetgevingstechnisch gezien is het verkeerslijker de tweede bepaling van artikel 3 van het voorontwerp van wet, als een vierde lid aan artikel 133 van het Wetboek van vennootschappen toe te voegen.

Dat lid zou aldus gesteld moeten worden :

«Commissarissen ... daarmee verbonden vennootschap het genot heeft gehad van een of meer verrichtingen, andere dan controle-, verificatie- en verbeteringsverrichtingen ... gedaan door een persoon met wie de commissaris ... afgesloten of met wie hij beroepshalve samenwerk.».

Artikel 4

Artikel 144 van het Wetboek van vennootschappen

Het nieuwe onderdeel 7° is, zoals het thans is gesteld, onnuttig. Om de algemene vergadering in staat te stellen na te gaan of de commissarissen hun opdracht in alle onafhankelijkheid hebben vervuld, zou het oordeelkundiger zijn dezen te verplichten alle andere prestaties aan te geven dan die welke ze als commissaris behoren te verrichten, en die ze zelf of de personen bedoeld in artikel 133, derde lid, van het Wetboek van vennootschappen geleverd hebben voor de vennootschap die zij controleren en voor de vennootschappen die daarmee verbonden zijn.

2. L'article 133, alinéa 2, du Code des sociétés interdit aux commissaires d'accepter, dans la société soumise à leur contrôle et dans une société liée à celle-ci, aucune autre fonction, mandat ou mission à exercer au cours de leur mandat ou après celui-ci et qui serait de nature à mettre en cause l'indépendance de l'exercice de leur fonction de commissaire.

Selon l'exposé des motifs, cette interdiction ne s'applique qu'aux fonctions, mandats et missions qui sont proposés au commissaire en cours de mandat. Le texte en projet vise à étendre cette interdiction aux fonctions, mandats et missions qui seraient proposés au commissaire jusqu'au terme d'une période de deux années prenant cours à la date de cessation de son mandat.

Cette intention pourrait être traduite plus simplement en remplaçant l'alinéa 2 par le texte suivant :

«En particulier, jusqu'au terme d'une période de deux années prenant cours à la date de cessation de leur mandat, les commissaires ne peuvent accepter, ni dans la société soumise à leur contrôle ni dans une société liée à celle-ci, un mandat d'administrateur ou de gérant ou tout autre mandat, fonction ou mission qui serait de nature à mettre en cause l'indépendance de l'exercice de leur fonction de commissaire.».

3. Sur le plan légistique, il est préférable d'insérer la seconde règle énoncée à l'article 3 de l'avant-projet de loi, sous la forme d'un alinéa 4 venant compléter l'article 133 du Code des sociétés.

Le texte néerlandais de cette règle doit être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 4

Article 144 du Code des sociétés

Tel qu'il est rédigé, le 7° nouveau n'est pas utile. Afin de permettre à l'assemblée générale d'apprécier si les commissaires ont accompli leur mission en toute indépendance, il serait plus judicieux d'obliger ceux-ci à déclarer les prestations autres que celles qui leur incombent en qualité de commissaire, qu'eux-mêmes et les personnes visées à l'article 133, alinéa 3, du Code des sociétés ont fournies à la société soumise à leur contrôle et aux sociétés liées à celle-ci.

Artikel 6Artikel 266 van het Wetboek van vennootschappen

Luidens de memorie van toelichting heeft een beraadslagende vergadering weinig zin wanneer de beslissing een specifiek onderwerp betreft, zoals het wijzigen van een artikel van de statuten of de aanwijzing van een nieuw vennootschapsorgaan. Met het oog op meer soepelheid bepaalt het ontwerp dan ook dat alle besluiten waarvoor de algemene vergadering bevoegd is, schriftelijk vastgesteld mogen worden, zonder dat vennoten bijeen hoeven te komen.

Volgens de gemachtigde van de minister geldt die mogelijkheid niet voor de beraadslaging die bijvoorbeeld is voorgeschreven in artikel 332 van het Wetboek van vennootschappen, krachtnets hetwelk «wanneer ten gevolge van geleden verlies het netto-actief gedaald is tot minder dan de helft van het maatschappelijk kapitaal, (...) de algemene vergadering, behoudens strengere bepalingen in de statuten, bijeen moet komen binnen een termijn van ten hoogste twee maanden nadat het verlies is vastgesteld of krachtnets wettelijke of statutaire bepalingen had moeten worden vastgesteld om, in voorkomend geval, volgens de regels die voor een statutenwijziging zijn gesteld, te beraadslagen en te besluiten over de ontbinding van de vennootschap en eventueel over andere in de agenda aangekondigde maatregelen.».

Eigenlijk valt voor alle gevallen waarin de notulen van de algemene vergadering door een notaris moeten worden opgemaakt, niet in te zien hoe deze zich ertoe zou kunnen bepalen onderhandse notulen te authentiseren, zonder dat de aandeelhouders zijn verschenen. Er wordt dan ook voorgesteld de tekst als volgt te stellen :

«De vennoten kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering behoren, met uitzondering van die welke bij authentieke akte worden verleend. De personen bedoeld in artikel 271 mogen van die besluiten kennisnemen.».

Het nieuwe lid hoort bovendien niet thuis in artikel 266 van het Wetboek van vennootschappen, dat de bevoegdheden van de algemene vergadering vaststelt. Het gaat immers om een regel die afwijkt van de bepalingen betreffende de bijeenroeping en het houden van een algemene vergadering.

Artikel 7Artikel 382 van het Wetboek van vennootschappen

Zoals voor het ontworpen artikel 266 wordt de volgende redactie voorgesteld :

«De vennoten kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering behoren, met uitzondering van die welke bij authentieke akte worden verleend.».

Article 6Article 266 du Code des sociétés

Selon l'exposé des motifs, une assemblée délibérante présente peu d'intérêt lorsque la décision a un objet précis, tel que celui de modifier un article des statuts ou de désigner un nouvel organe social. Dans un souci de plus de souplesse, le projet prévoit, dès lors, que toutes les décisions qui sont de la compétence de l'assemblée générale peuvent être établies par écrit, sans que des associés soient tenus de se réunir.

Selon le délégué du ministre, cette faculté ne s'appliquerait pas à la délibération prévue, par exemple, à l'article 332 du Code des sociétés en vertu duquel «sauf dispositions plus rigoureuses des statuts, si, par suite de perte, l'actif net est réduit à un montant inférieur à la moitié du capital social, l'assemblée générale doit être réunie dans un délai n'excédant pas deux mois à dater du moment où la perte a été constatée ou aurait dû l'être en vertu des obligations légales ou statutaires, en vue de délibérer et de statuer, le cas échéant, dans les formes prescrites pour la modification des statuts, de la dissolution éventuelle de la société et éventuellement d'autres mesures annoncées dans l'ordre du jour».

A vrai dire, dans tous les cas où le procès-verbal de l'assemblée générale doit être dressé par un notaire, on ne voit pas comment celui-ci pourrait se borner à donner la forme authentique à un procès-verbal sous seing privé, sans comparution d'actionnaires. Il est dès lors proposé de rédiger le texte comme suit :

«Les associés peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale à l'exception de celles passées par un acte authentique. Les personnes visées à l'article 271 peuvent prendre connaissance de ces décisions.».

Par ailleurs, l'alinéa nouveau ne trouve pas sa place dans l'article 266 du Code des sociétés lequel définit les pouvoirs de l'assemblée générale. En effet, il s'agit d'une règle dérogatoire aux dispositions relatives à la convocation et à la tenue de l'assemblée générale.

Article 7Article 382 du Code des sociétés

Comme pour l'article 266 en projet, il est proposé la rédaction suivante :

«Les associés peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale à l'exception de celles passées par un acte authentique.».

Artikel 8Artikel 516 van het Wetboek van vennootschappen

Onder voorbehoud van de opmerkingen die hierna bij artikel 17 van het voorontwerp van wet worden gemaakt aangaande de bevoegdheid van de rechtbank om de schorsing van de uit-oefening van het stemrecht voor een periode van ten hoogste één jaar uit te spreken, zou het verkeerslijk zijn de ontworpen bepaling als een onderdeel 3° in te voegen, luidende :

«3° de verkoop van de bewuste effecten aan een derde, die niet met de destijdse aandeelhouder verbonden is, bevelen binnen een termijn die hij vaststelt en die kan worden verlengd.».

Artikel 10Artikel 524, §§ 1 tot 4 (dat artikel 524, § 1 wordt)

1. Bij artikel 10 van het voorontwerp van wet wordt de procedure voor de beslechting van belangenconflicten binnen groepen van vennootschappen gewijzigd. Volgens de memorie van toelichting geldt de ingestelde procedure voor alle groepsinterne verrichtingen, zowel verticale als laterale.

Volgens het schema in de memorie van toelichting onder C) «Transacties niet onderhevig aan het voorgestelde art. 524», vallen de volgende verrichtingen buiten de werkingssfeer van de ontworpen regeling :

1° verrichtingen tussen een genoteerde Belgische vennootschap en haar niet-genoteerde dochtervennootschappen ⁽¹⁾, met dien verstande dat, wanneer de dochtervennootschap zelf een genoteerde Belgische vennootschap is, de procedure voor de beslechting van een belangenconflict dan ook geldt voor die dochtervennootschap;

2° verrichtingen tussen haar niet-genoteerde dochtervennootschappen ⁽²⁾;

3° verrichtingen tussen haar niet-genoteerde dochtervennootschappen en niet-genoteerde vennootschappen waarover die dochtervennootschappen een controlebevoegdheid uitoefenen ⁽³⁾.

(1) Volgens schema C) vallen immers niet alleen de betrekkingen tussen de genoteerde dochtervennootschap en de niet-genoteerde kleindochtervennootschap buiten de werkingssfeer van de ontworpen bepaling, maar ook de betrekkingen tussen de genoteerde dochtervennootschap en de niet-genoteerde achterkleindochtervennootschap.

Er dient bovendien op gewezen te worden dat de Franse versie van de memorie van toelichting een vertaalfout bevat. «Dochtervennootschappen» is daar vertaald door «sociétés soeurs» in plaats van door «filiales». Zie bijvoorbeeld de zin : «On n'excepte par contre les opérations entre une société cotée et ses «joint ventures» ou avec des sociétés soeurs (...).»

(2) Zie schema C), betrekkingen tussen kleindochtervennootschappen.

(3) Zie schema C), de betrekkingen tussen kleindochtervennootschap en achterkleindochtervennootschap.

Article 8Article 516 du Code des sociétés

Sous réserve des observations formulées ci-après sous l'article 17 de l'avant-projet de loi à propos du pouvoir du tribunal de prononcer la suspension de l'exercice du droit de vote pour une période d'un an au plus, il serait préférable d'insérer le texte en projet sous la forme d'un 3° libellé comme suit :

«3° ordonner la vente des titres concernés à un tiers qui n'est pas lié à l'actionnaire actuel, dans un délai qu'il fixe et qui est renouvelable.».

Article 10Article 524, §§ 1^{er} à 4 (devenant l'article 524, § 1^{er})

1. L'article 10 de l'avant-projet de loi réforme la procédure de règlement des conflits d'intérêt dans les groupes de sociétés. Selon l'exposé des motifs, la procédure mise en place concerne toutes les opérations internes au groupe, tant verticales que latérales.

Cependant, selon le schéma figurant dans l'exposé des motifs, sous le point C) «Transactions non soumises à l'article 524 en projet», les opérations suivantes sont exclues du champ d'application du texte en projet :

1° les opérations entre une société belge cotée et ses filiales ⁽¹⁾ non cotées, étant entendu que, dans le cas où la filiale est elle-même une société belge cotée, la procédure de règlement du conflit d'intérêt est alors aussi d'application dans le chef de cette filiale;

2° les opérations entre ses filiales non cotées ⁽²⁾;

3° les opérations entre ses filiales non cotées et les sociétés non cotées contrôlées par celles-ci ⁽³⁾.

(1) Le schéma C) exclut, en effet, du champ d'application de la disposition en projet les relations intervenant non seulement entre la société fille cotée et la société petite-fille non cotée, mais aussi entre la société fille cotée et la société arrière-petite-fille non cotée.

Il convient également de relever que la version française de l'exposé des motifs contient cependant une erreur de traduction, «dochtervennootschappen» étant traduit par «sociétés soeurs» au lieu de «filiales». Cf. la phrase : «On n'excepte par contre les opérations entre une société cotée et ses «joint ventures» ou avec des sociétés soeurs (...).»

(2) Voyez dans le schéma C), les relations entre petites-filles.

(3) Voyez dans le schéma C), les relations entre la petite-fille et l'arrière-petite-fille.

Vanwege deze drie gevallen van uitsluiting en vanwege het consortium dat bedoeld wordt met het begrip «verbonden vennootschappen», wordt voorgesteld de ontworpen paragrafen 1 en 2 samen te voegen tot één enkele paragraaf, luidende :

«Art. 524. § 1. Op elke beslissing of elke verrichting gedaan ter uitvoering van een beslissing van een genoteerde vennootschap, wordt voorafgaandelijk de procedure toegepast die is vastgelegd in de paragrafen 2 en 3, wanneer ze verband houdt met :

1° betrekkingen van de genoteerde vennootschap met een vennootschap die daarmee verbonden is, met uitzondering van haar dochtervennootschappen;

2° betrekkingen tussen een dochtervennootschap van de genoteerde vennootschap en een vennootschap die met die dochtervennootschap verbonden is maar geen dochtervennootschap is van de dochtervennootschap.».

De term «dochtervennootschap» moet opgevat worden in de zin van artikel 6, 2°, van het Wetboek van vennootschappen. Dat betekent dat hij slaat op «iedere vennootschap ten opzichte waarvan een controlebevoegdheid bestaat», dus niet alleen op een dochtervennootschap (*sensu stricto*), maar ook op iedere kleindochtervennootschap.

Daarenboven behoort de voorgestelde tekst te worden aangevuld met een tweede lid, waarin niet alleen de genoteerde Belgische vennootschap als vermeld in het eerste lid genoemd wordt, maar ook de Belgische vennootschap «waarvan de effecten opgenomen zijn op een buiten de Europese Unie gelegen markt en erkend door de Koning als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel». Dat lid moet als volgt worden gesteld :

«Met een genoteerde vennootschap wordt gelijkgesteld de vennootschap waarvan de effecten toegelaten zijn tot een markt die gelegen is buiten de Europese Unie en door de Koning erkend is als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel.».

Die gelijkstelling voor het hele ontworpen artikel heeft als voordeel dat de verwijzing naar zulke vennootschappen niet hoeft te worden herhaald in de paragrafen 8 en 11 van het ontworpen artikel.

2. Paragraaf 3 is overbodig en moet vervallen, aangezien de begrippen «consortium» en «met de vennootschap verbonden vennootschappen», die respectievelijk bepaald zijn in de artikelen 10 en 11, 1°, van het Wetboek van vennootschappen, voor het hele Wetboek van vennootschappen gelden.

3. In paragraaf 4 wordt, zoals in paragraaf 1, de werkings-sfeer van het ontworpen artikel 524 afgebakend. Op de vraag wat verstaan moet worden onder «eigen vermogen», heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat eigenlijk het «netto-actief» wordt bedoeld in de zin van artikel 617, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen, en dat het nettoactief waar-naar verwezen wordt, het nettoactief is zoals dat blijkt uit de geconsolideerde jaarrekening. Gezien die preciseringen en het onderwerp van de ontworpen bepaling, wordt voorgesteld deze bepaling als een derde lid in paragraaf 1 in te voegen, in de volgende redactie :

Compte tenu de ces exclusions et du consortium visé sous la notion de «sociétés liées», il est proposé de grouper les paragraphes 1^{er} et 2 en projet en un seul paragraphe libellé comme suit :

«Art. 524. § 1^{er}. Toute décision ou toute opération accomplie en exécution d'une décision prise par une société cotée est préalablement soumise à la procédure établie aux paragraphes 2 et 3, lorsqu'elle concerne :

1° les relations de ladite société avec une société liée à celle-ci, à l'exception de ses filiales;

2° les relations entre une filiale de ladite société et une société liée à celle-ci, autre qu'une filiale de ladite filiale.».

Le terme «filiale» doit être interprété dans le sens de l'article 6, 2°, du Code des sociétés, de telle sorte qu'il vise toute «société à l'égard de laquelle un pouvoir de contrôle existe», c'est-à-dire non seulement une filiale (*sensu stricto*), mais aussi toute sous-filiale.

En outre, il convient de compléter le texte proposé par un alinéa 2 visant, à côté de la société belge cotée mentionnée à l'alinéa 1^{er}, la société belge «dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article». Cet alinéa sera libellé comme suit :

«Est assimilée à une société cotée, la société dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article.».

Cette assimilation pour l'ensemble de l'article en projet présente l'avantage d'éviter la répétition de la référence à cette société dans les paragraphes 8 et 11 de l'article en projet.

2. Le paragraphe 3 est superflu et doit être omis, les notions de «consortium» et de «sociétés liées à la société», définies respectivement aux articles 10 et 11, 1^{er}, du Code des sociétés s'appliquant à l'ensemble du Code des sociétés.

3. Le paragraphe 4 délimite, comme le paragraphe 1^{er}, le champ d'application de l'article 524 en projet. Invité à expliquer ce qu'il faut entendre par «actif propre», le délégué du ministre a précisé qu'il faut en réalité se référer à la notion d'«actif net» au sens de l'article 617, alinéa 2, du Code des sociétés, que l'actif net auquel il est fait référence est celui qui résulte des comptes consolidés. Compte tenu de ces précisions et de l'objet de la règle en projet, il est proposé d'insérer cette règle sous la forme d'un alinéa 3 dans le paragraphe 1^{er} rédigé comme suit :

«Dit artikel is niet van toepassing op :

1° de gebruikelijke beslissingen en verrichtingen die hebben plaatsgevonden onder de voorwaarden en de waarborgen die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen;

2° beslissingen en verrichtingen die minder dan één procent van het netto-actief van de vennootschap vertegenwoordigen, zoals dat blijkt uit de geconsolideerde jaarrekening.».

Artikel 524, § 5 (welke bepaling artikel 524, § 2, wordt)

1. De ontworpen paragraaf 5 vertoont verschillende leemten die de auteur van het ontwerp dient te verhelpen. Vergelijk in dit opzicht met artikel 523.

2. Voorts gaat de steller van het ontwerp ervan uit dat het woord «onrechtmatig» overeenkomt met het Franse woord «injuste». Datzelfde woordenpaar wordt gehanteerd in de ontworpen paragraaf 10. Teneinde de samenhang te bewaren van de bepalingen die bij belangengespannen van toepassing zijn, dient bijgevolg ook de Franse lezing van artikel 529 van het Wetboek van vennootschappen te worden aangepast, door daarin het woord «abusif» te vervangen door het woord «injuste».

Artikel 524, § 6 (welke bepaling artikel 524, § 3, wordt)

1. In het vierde lid dient «advies van het comité» te worden geschreven in plaats van «besluit van het comité».

2. Moet men, om een onderscheid te maken tussen het vierde en het vijfde lid, er niet van uit gaan dat alleen de conclusies van het advies van het comité, van het besluit van de raad van bestuur en van het oordeel van de commissaris worden opgenomen in het jaarverslag (respectievelijk «rapport de gestion» en verslag van de commissarissen) ? Als dat het geval is, zou het vierde lid moeten worden aangepast.

3. Het vijfde lid zou beter als volgt worden gesteld :

«Als de raad van bestuur de beslissing of de voorgenomen verrichting goedkeurt in weerwil van het ongunstige advies van het comité, worden het advies van het comité, het uittreksel uit de notulen van de raad van bestuur en het oordeel van de commissaris integraal ter beschikking gehouden overeenkomstig de regels bepaald in artikel 553.».

Artikel 524, § 7 (welke bepaling artikel 524, § 4, wordt)

1. Krachtens paragraaf 7, eerste lid, die paragraaf 4, eerste lid, wordt, moet de naam van de kandidaat-onafhankelijke bestuurders aan de ondernemingsraad worden meegedeeld voor zij door de algemene vergadering worden benoemd.

Die verplichting om de ondernemingsraad vooraf in te lichten staat in contrast met de procedure voor benoeming van de commissarissen, vervat in artikel 156 van het Wetboek van vennootschappen, naar luid waarvan de commissarissen worden benoemd op voordracht van de ondernemingsraad, beraad-

«Le présent article n'est pas applicable :

1° aux décisions et aux opérations habituelles intervenant dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature;

2° aux décisions et aux opérations représentant moins d'un pour cent de l'actif net de la société, tel qu'il résulte des comptes consolidés.».

Article 524, § 5 (devenant l'article 524, § 2)

1. La version française du paragraphe 5 en projet présente plusieurs lacunes auxquelles l'auteur du projet doit remédier. Comparez à cet égard avec l'article 523.

2. Par ailleurs, l'auteur du projet considère que le terme «onrechtmatig» équivaut en français au terme «injuste». Tel est également le cas dans le paragraphe 10 en projet. Afin de sauvegarder la cohérence des dispositions applicables en matière de conflits d'intérêts, il convient, dès lors, de modifier également la version française de l'article 529 du Code des sociétés en vue de remplacer le mot «abusif» par le mot «injuste».

Article 524, § 6 (devenant l'article 524, § 3)

1. A l'alinéa 4, il faut écrire «l'avis du comité» au lieu de «la décision du comité».

2. Si l'on veut différencier les alinéas 4 et 5, ne faut-il pas considérer que seules les conclusions de l'avis du comité, de la décision du conseil d'administration et de l'appréciation du commissaire sont reproduites dans le rapport annuel (respectivement, rapport de gestion et rapport des commissaires) ? Si tel est le cas, l'alinéa 4 devrait être adapté.

3. L'alinéa 5 serait mieux rédigé comme suit :

«Si, nonobstant l'avis défavorable du comité, le conseil d'administration approuve la décision ou l'opération prévue, l'avis du comité, l'extrait du procès-verbal du conseil d'administration et l'appréciation du commissaire sont intégralement disponibles selon les modalités prévues à l'article 553.».

Article 524, § 7 (devenant l'article 524, § 4)

1. En vertu du paragraphe 7, alinéa 1^{er}, devenant le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, le nom des candidats administrateurs indépendants doit être communiqué au conseil d'entreprise préalablement à leur nomination par l'assemblée générale.

Cette obligation d'information préalable du conseil d'entreprise contraste avec la procédure de nomination des commissaires visée à l'article 156 du Code des sociétés, en vertu de laquelle les commissaires sont nommés sur présentation du conseil d'entreprise délibérant à l'initiative et sur proposition de

slagend op initiatief en op voorstel van het bestuursorgaan en beslissend bij meerderheid van de stemmen uitgebracht door zijn leden en bij meerderheid van de stemmen uitgebracht door de leden benoemd door de werknemers⁽⁴⁾.

In die omstandigheden kan men zich afvragen of in de memorie van toelichting met reden mag worden geschreven dat die informatieverplichting

«(ertoe) strekt ... de problematiek van de onafhankelijke bestuurders en dus van de objectivering van het ondernemingsbestuur te verbinden met de belangen van de werknemers, die bij de onderneming betrokken zijn. De onafhankelijke bestuurder wordt daarbij aangeduid tot bewaker van de belangen van de onderneming, met inbegrip van haar werknemers en van de (andere) stakeholders.».

2. In de ontworpen paragraaf 7, tweede lid, wordt aan de Koning de bevoegdheid opgedragen de criteria van onafhankelijkheid te bepalen waaraan moet worden voldaan door de drie bestuurders die het comité vormen waarvan sprake is in de ontworpen paragraaf 5, eerste lid. Volgens de memorie van toelichting «komt (die opdracht van bevoegdheid) tegemoet aan de overweging dat het begrip onafhankelijke bestuurder ... steeds het voorwerp uitmaakt van hevige discussies. Dit begrip is derhalve onderhevig aan evolutie en aan precisering ingevolge de inzichten van de deskundigen en de noden van de zakenpraktijk.». Die uitleg is niet overtuigend. Gelet op het gewicht van dat begrip, waarvan in de memorie van toelichting wordt benadrukt dat het «het sluitstuk van de gehele regeling (is)», is de bevoegdheid die aan de Koning wordt overgedragen te ruim. In het ontwerp zouden op zijn minst minimale criteria van onafhankelijkheid moeten worden gedefinieerd, ook al zou aan de Koning de bevoegdheid kunnen worden gelaten om aanvullende voorwaarden op te leggen.

Artikel 524, § 8 (welke bepaling artikel 524, § 5, wordt)

Er wordt voorgesteld deze paragraaf als volgt te redigeren :

«§ 5. Beslissingen en verrichtingen betreffende betrekkingen die een niet genoteerde Belgische dochtervennootschap van een genoteerde Belgische vennootschap onderhoudt met vennootschappen die met die vennootschap verbonden zijn, mogen eerst na toestemming van de moedervennootschap plaatsvinden. Voor die toestemming geldt de procedure vermeld in de paragrafen 2 en 3. De paragrafen 6 en 7 alsook artikel 529, tweede lid, ⁽⁵⁾ zijn van toepassing op de moedervennootschap.

Artikel 524, § 9 (welke bepaling artikel 524, § 6 wordt)

De redactie van paragraaf 9 wijkt af van die van artikel 523, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, hoewel daarin dezelfde regel wordt uitgedrukt. Met het oog op de samenhang dient deze paragraaf dan ook als volgt te worden gesteld :

«§ 6. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met over-

(4) Artikel 156 bepaalt voorts dat «hetzelfde geldt voor de vernieuwing van hun mandaat».

(5) Zie, wat deze verwijzing betreft, de opmerkingen die verderop in dit advies over paragraaf 10 worden gemaakt.

l'organe de gestion et statuant à la majorité des voix émises par ses membres et à la majorité des voix émises par les membres nommés par les travailleurs⁽⁴⁾.

Dans ces conditions, on peut se demander s'il est justifié d'écrire, dans l'exposé des motifs, que l'obligation d'information

«vise à lier la problématique des administrateurs indépendants, et donc de l'objectivation de la gestion de l'entreprise, aux intérêts des travailleurs impliqués dans l'entreprise. Dans ce cadre, l'administrateur indépendant est désigné au titre de gardien des intérêts de l'entreprise, y compris de ses travailleurs et des autres stakeholders.».

2. Le paragraphe 7, alinéa 2, en projet habilite le Roi à définir les critères d'indépendance auxquels doivent répondre les trois administrateurs qui constituent le comité visé au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, en projet. Selon l'exposé des motifs, cette habilitation «répond à la considération que la notion d'administrateur indépendant (...) fait toujours l'objet de discussions intenses. Ladite notion est, dès lors, susceptible d'évoluer, de se préciser sous l'effet de la réflexion des spécialistes et des impératifs nés de la pratique des affaires». Ces explications ne sont pas convaincantes. Etant donné l'importance de la notion dont l'exposé des motifs souligne qu'elle «est la pièce finale de tout le règlement», la délégation conférée au Roi est excessive. Il convient que le projet définisse à tout le moins des critères minimaux d'indépendance, sauf à laisser au Roi le pouvoir d'imposer des conditions supplémentaires.

Article 524, § 8 (devenant l'article 524, § 5)

Il est proposé de rédiger ce paragraphe comme suit :

«§ 5. Les décisions et les opérations relatives aux relations d'une filiale belge non cotée d'une société belge cotée avec les sociétés liées à cette dernière ne peuvent être prises ou accomplies qu'après autorisation de la société mère. Cette autorisation est soumise à la procédure visée aux paragraphes 2 et 3. Les paragraphes 6 et 7 ainsi que l'article 529, alinéa 2⁽⁵⁾ s'appliquent à la société mère.».

Article 524, § 9 (devenant l'article 524, § 6)

Le paragraphe 9 est rédigé différemment de l'article 523, § 2, du Code des sociétés alors qu'il exprime la même règle. Par souci de cohérence, il convient, dès lors, de rédiger ce paragraphe comme suit :

«§ 6. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au

(4) L'article 156 poursuit en ces termes : «Il en est de même pour le renouvellement de leur mandat».

(5) Veuillez en ce qui concerne cette référence les observations formulées ci-après à propos du paragraphe 10.

treding van de in dit artikel bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.».

Artikel 524, § 10

Paragraaf 10 heeft betrekking op de aansprakelijkheid van bestuurders. Deze paragraaf kan in verband worden gebracht met artikel 529 van het Wetboek van vennootschappen, welk artikel in verband met conflicten van persoonlijke belangen het volgende bepaalt :

«Onverminderd artikel 528, zijn de bestuurders persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de vennootschap of door derden ten gevolge van beslissingen die hebben plaatsgevonden overeenkomstig artikel 523, indien die beslissing of verrichting aan hen of aan een van hen een onrechtmatig financieel voordeel heeft bezorgd ten nadele van de vennootschap.».

In tegenstelling tot het voormelde artikel 529 maakt het ontworpen artikel 524, § 10, de bestuurders niet aansprakelijk tegenover derden. De memorie van toelichting bevat geen enkele uitleg in dit verband. De gemachtinge van de minister heeft erop gewezen dat het om een omissie gaat. De tekst dient op dat punt te worden aangevuld.

Voorts dient de ontworpen tekst met het oog op de samenhang als een tweede lid te worden ingevoegd in artikel 529 van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 524, § 11 (welke bepaling artikel 524, § 7, wordt)

De tekst van paragraaf 11, die paragraaf 7 wordt, dient te worden aangepast teneinde rekening te houden met de gelijkschakeling met genoteerde vennootschappen, gelijk daarin voorzien wordt in de hiervoren voorgestelde paragraaf 1, tweede lid.

Artikel 11

Artikel 524bis, eerste lid

1. In de memorie van toelichting wordt erop gewezen dat de bevoegdheden die aan het directiecomité overgedragen kunnen worden, geen verband mogen houden met de vaststelling van het algemeen beleid van de vennootschap of met «handelingen die bij andere bepalingen van (het Wetboek van vennootschappen) zijn voorbehouden aan de raad van bestuur». Bij het ontworpen artikel 524bis, eerste lid, wordt het laatstgenoemde voorbehoud echter beperkt, aangezien daarin alleen wordt gesteld dat de overdracht van bevoegdheid geen verband mag houden met «alle handelingen die (aan de raad van bestuur zijn voorbehouden) op grond van andere bepalingen van deze titel» (dus van titel IV van het Wetboek, met als opschrift «Organen»). Die anomalie behoort te worden weggewerkt door de woorden «van deze titel» te vervangen door de woorden «van dit Wetboek», zodat eveneens wordt verwezen naar bijvoorbeeld bevoegdheden die alleen de raad van bestuur heeft krachtens artikel 581, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen, voor de verhoging van het kapitaal binnen de perken van het toegestane kapitaal (titel V van het Wetboek, met als opschrift «Kapitaal»).

présent article, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.».

Article 524, § 10

Le paragraphe 10 concerne la responsabilité des administrateurs. Il peut être rapproché de l'article 529 du Code des sociétés qui dispose, à propos des conflits d'intérêt personnel, ce qui suit :

«Sans préjudice de l'article 528, les administrateurs sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la société ou les tiers à la suite de décisions prises ou d'opérations accomplies conformément à l'article 523, si la décision ou l'opération leur a procuré ou a procuré à l'un d'eux un avantage financier abusif au détriment de la société.».

Contrairement à l'article 529 précité, l'article 524, § 10, en projet ne rend pas les administrateurs responsables vis-à-vis des tiers. L'exposé des motifs ne contient aucune explication à cet égard. Le délégué du ministre a précisé qu'il s'agit d'un oubli. Il convient donc de compléter le texte sur ce point.

En outre, dans un souci de cohérence, il convient d'insérer le texte en projet sous la forme d'un alinéa 2 dans l'article 529 du Code des sociétés.

Article 524, § 11 (devenant l'article 524, § 7)

Le texte du paragraphe 11, devenant le paragraphe 7, doit être adapté pour tenir compte de l'assimilation aux sociétés cotées introduite dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, proposé ci-avant.

Article 11

Article 524bis, alinéa 1^{er}

1. Dans l'exposé des motifs, il est précisé que les pouvoirs susceptibles d'être délégués au comité de direction ne peuvent porter ni sur la détermination de la politique générale de la société «ni sur les actes qui sont réservés au conseil d'administration par les autres dispositions du Code des sociétés». L'article 524bis, alinéa 1^{er}, en projet restreint cependant cette dernière réserve en excluant seulement de la délégation «l'ensemble des actes réservés au conseil d'administration en vertu d'autres dispositions du présent titre» (soit le titre IV intitulé «Organes»). Il y a lieu de corriger cette anomalie en remplaçant les mots «du présent titre» par les mots «du présent code», de manière à viser également, par exemple, les compétences réservées au conseil d'administration à l'article 581, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés en matière d'augmentation de capital dans les limites du capital autorisé (titre V du Code intitulé «Du capital»).

Het lijkt niet dienstig uitdrukkelijk te bepalen dat de overgedragen bevoegdheden geen verband mogen houden met «het door de raad van bestuur uitgeoefende toezicht op het directiecomité», aangezien het vanzelf spreekt dat dit toezicht niet mag worden overgedragen⁽⁶⁾. Het verdient aanbeveling om in een bevestigende zin te stellen dat wanneer een directiecomité wordt ingesteld de raad van bestuur ermee belast is dat comité te controleren.

Artikel 524bis, tweede lid

De volgende tekst wordt voorgesteld :

«Het directiecomité bestaat uit verscheidene personen, die al dan niet bestuurder zijn. De voorwaarden voor de aanstelling van de leden van het directiecomité, hun ontslag, hun bezoldiging, de duur van hun opdracht en de werkwijze van het directiecomité worden bepaald door de statuten of, bij ontstentenis van statutaire bepaling, door de raad van bestuur».

Artikel 524bis, vierde lid

Dat lid zou beter als volgt worden gesteld :

«De instelling van een directiecomité en de statutaire bepaling bedoeld in het derde lid kunnen aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden gesteld in artikel 76.».

Artikel 524bis, vijfde lid

Het woord «schriftelijke» dient als overbodig te vervallen.

Voorts schrijft men : «kunnen niet worden tegengeworpen aan» i.p.v. «zijn niet tegenstelbaar aan».

Artikel 524ter

1. In het Wetboek van vennootschappen wordt een artikel 524ter ingevoegd teneinde de belangensconflicten te regelen die zich binnen het directiecomité kunnen voordoen. Volgens de ontworpen tekst kan in de statuten tussen twee procedures worden gekozen :

- de eerste procedure voorziet in verplichte kennisgeving aan het directiecomité, dat zelf oordeelt of de beslissing of verrichting in het belang van de vennootschap kan worden goedgekeurd;

- de tweede procedure voorziet in verplichte kennisgeving aan de raad van bestuur, die dan alleen de beslissing of verrichting goedkeurt en daartoe in voorkomend geval de procedure beschreven in artikel 523, § 1, volgt.

(6) Dat zulke bevoegdheden niet mogen worden overgedragen, is overigens niet uitdrukkelijk bepaald in artikel 26, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en de controle op de kredietinstellingen.

Il ne paraît pas utile d'exclure formellement de la délégation «le contrôle exercé par le conseil d'administration envers le comité de direction», tant il est évident que ce contrôle ne peut être délégué⁽⁶⁾. Il vaut mieux affirmer de manière positive que si un comité de direction est institué, le conseil d'administration est chargé de contrôler celui-ci.

Article 524bis, alinéa 2

Le texte suivant est proposé :

«Le comité de direction se compose de plusieurs personnes, qu'ils soient administrateurs ou non. Les conditions de désignation des membres du comité de direction, leur révocation, leur rémunération, la durée de leur mission et le mode de fonctionnement du comité de direction sont déterminés par les statuts ou, à défaut de clause des statuts, par le conseil d'administration.».

Article 524bis, alinéa 4

Cet alinéa sera mieux rédigé comme suit :

«L'instauration d'un comité de direction et la clause statutaire visée à l'alinéa 3 sont opposables aux tiers dans les conditions prévues par l'article 76.».

Article 524bis, alinéa 5

Les mots «par écrit» sont superflus et doivent être omis.

En outre, le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte de l'observation formulée dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 524ter

1. L'insertion d'un article 524ter dans le Code des sociétés vise à régler les conflits d'intérêts qui peuvent survenir au sein du comité de direction. Le texte en projet prévoit que les statuts peuvent opter entre deux procédures :

- la première consiste en une information obligatoire du comité de direction qui apprécie lui-même si la décision ou l'opération peut être approuvée dans l'intérêt de la société;

- la seconde consiste en une information obligatoire du conseil d'administration qui approuve alors seul la décision ou l'opération, en suivant, le cas échéant, la procédure décrite à l'article 523, § 1^{er}.

(6) Cette exclusion ne se trouve d'ailleurs pas formellement prévue dans l'article 26, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

In de ontworpen tekst wordt daar echter aan toegevoegd dat de eerste procedure moet worden gevuld wanneer er geen statutaire bepalingen zijn waarbij wordt geregeld welke procedure moet worden gevuld wanneer een lid van het directiecomité een belang heeft dat strijdig is met dat van de vennootschap.

Het is derhalve beter ervan uit te gaan dat de eerste procedure de algemene regel is waarvan in de statuten kan worden afgeweken door de tweede procedure in te stellen. Er wordt derhalve voorgesteld artikel 524^{ter} als volgt te stellen :

«Art. 524^{ter}, § 1. Indien een lid van het directiecomité een rechtstreeks of onrechtstreeks belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of verrichting die tot de bevoegdheid van het comité behoort, stelt het de andere leden hiervan in kennis voordat het comité beraadslaagt.

Het comité oordeelt of de beslissing of verrichting in het belang van de vennootschap kan worden goedgekeurd. Het betrokken lid neemt aan de stemming niet deel.

Tijdens zijn volgende vergadering wordt de raad van bestuur schriftelijk in kennis gesteld van de bewuste beslissing of verrichting en van het belang ervan voor de vennootschap.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 kan in de statuten worden bepaald dat het lid van het directiecomité de raad van bestuur inlicht. Alleen deze keurt de beslissing of verrichting goed en volgt daartoe in voorkomend geval de in artikel 523, § 1, omschreven procedure⁽⁷⁾.

§ 3. In alle gevallen is artikel 523, §§ 2 en 3, toepasselijk.».

Verder wordt in het ontworpen artikel 524^{ter}, derde lid, bepaald : «de persoonlijke en hoofdelijke aansprakelijkheid ingesteld bij artikel 529 geldt in hoofde van de leden van het (directie) comité voor wat betreft de handelingen die tot hun bevoegdheid behoren». Het is verkeerslijker deze bepaling op te nemen in artikel 529 zelf, doordat in het Wetboek van vennootschappen duidelijk een onderscheid wordt gemaakt tussen de te volgen procedure (artikelen 523 en 524) en de aansprakelijkheid (artikel 529). Om deze reden wordt voorgesteld artikel 529 met het volgende lid aan te vullen :

«Het eerste en het tweede lid zijn van toepassing op de leden van het directiecomité wat betreft de genomen beslissingen en de verrichtingen die hebben plaatsgevonden, zelfs wanneer ze totstandgekomen zijn overeenkomstig de artikelen 524 en 524^{ter}, § 1.».

Om de voorschriften op elkaar af te stemmen moet artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen op dezelfde manier worden herschreven.

Le texte en projet ajoute, cependant, qu'à défaut de dispositions statutaires réglant la procédure à suivre en cas de conflit d'intérêt dans le chef d'un membre du comité de direction, c'est la première procédure qui doit être appliquée.

Mieux vaut, dès lors, considérer que la première procédure est la règle générale à laquelle les statuts peuvent déroger en instituant la seconde procédure. C'est pourquoi il est proposé de rédiger l'article 524^{ter} comme suit :

«Art. 524^{ter}, § 1^{er}. Si un membre du comité de direction a, directement ou indirectement, un intérêt patrimonial opposé à une décision ou à une opération relevant du comité, il en informe les autres membres avant la délibération du comité.

Le comité apprécie si la décision ou l'opération peut être approuvée dans l'intérêt de la société. Le membre concerné ne prend pas part au vote.

Lors de sa prochaine réunion, le conseil d'administration est informé par écrit de la décision ou de l'opération visée et de l'intérêt qu'elle présente pour la société.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les statuts peuvent prévoir que le membre du comité de direction informe le conseil d'administration. Celui-ci approuve seul la décision ou l'opération, en suivant, le cas échéant, la procédure décrite à l'article 523, § 1^{er}⁽⁷⁾.

§ 3. Dans tous les cas, l'article 523, §§ 2 et 3 est applicable.».

Par ailleurs, selon l'article 524^{ter}, alinéa 3 en projet, «la responsabilité personnelle et solidaire introduite par l'article 529 s'applique dans le chef des membres du comité (de direction) pour ce qui est des actes qui relèvent de leur pouvoir». Il est préférable d'inscrire cette règle sous l'article 529 lui-même, dans la mesure où le Code des sociétés distingue nettement la procédure à suivre (articles 523 et 524) et la responsabilité (article 529). C'est pourquoi, il est proposé de compléter l'article 529 par l'alinéa suivant :

«Les alinéas 1^{er} et 2 sont applicables aux membres du comité de direction en ce qui concerne les décisions prises et les opérations accomplies, même lorsqu'elles l'ont été conformément aux articles 524 et 524^{ter}, § 1^{er}.».

Par souci d'harmonisation, il convient de réécrire de la même manière l'article 523 du Code des sociétés.

(7) Met de woorden «in voorkomend geval» worden twee gevallen bedoeld : dat waarin het lid van het directiecomité eveneens bestuurder is en dat waarin een ander bestuurder een persoonlijk belangenconflict heeft, zoals bepaald in artikel 523, § 1.

(7) Les termes «le cas échéant» renvoient à deux hypothèses : celle où le membre du comité de direction est également administrateur et celle où un autre administrateur se trouverait dans la situation d'un conflit d'intérêts personnel visé par l'article 523, § 1^{er}.

Artikel 12Artikel 527 van het Wetboek van vennootschappen

Artikel 527 van het Wetboek van vennootschappen (het vroegere artikel 62, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de handelvennootschappen) bepaalt :

«De bestuurders en dagelijks bestuurders zijn overeenkomstig het gemeen recht verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen in hun bestuur.».

Krachtens die bepaling is de aansprakelijkheid van de bestuurder contractuele aansprakelijkheid en «behoeft de bestuurder alleen tegenover zijn lastgever, namelijk de vennootschap, verantwoording af te leggen voor de goede uitvoering van zijn mandaat»⁽⁸⁾.

Het ontworpen artikel 527, tweede lid, strekt ertoe deze contractuele aansprakelijkheid uit te breiden tot de leden van het directiecomité tegenover de raad van bestuur die als enige «gemaachtigd (is) de aansprakelijkheidsvordering namens de vennootschap in te stellen»⁽⁹⁾.

Dat doel kan op een eenvoudiger manier worden bereikt door in artikel 527 van het Wetboek de woorden «, leden van het directiecomité» in te voegen tussen de woorden «de bestuurders» en de woorden «en dagelijks bestuurders». Het ontworpen artikel 527 dient derhalve in die zin te worden aangepast.

Er zou dus geschreven moeten worden : «Bestuurders, leden van het directiecomité en dagelijks bestuurders ...».

Artikel 13Artikel 528 van het Wetboek van vennootschappen

Volgens de memorie van toelichting wordt in dit artikel voorgesteld «de leden van het directiecomité op dezelfde wijze aansprakelijk te stellen als de bestuurders : elkeen binnen zijn eigen sfeer van bevoegdheid».

Het is de Raad van State niet duidelijk om welke reden de dagelijks bestuurder tegenover derden niet dezelfde aansprakelijkheid draagt. Onder dat voorbehoud kan het oogmerk dat met het onderzochte artikel wordt nastreefd, eenvoudiger bereikt worden op de volgende manier :

1° door het volgende lid in te voegen tussen het eerste en het tweede lid :

«Het eerste lid is eveneens van toepassing op de leden van het directiecomité.»;

2° door het tweede lid te vervangen door het volgende lid, dat het derde lid van het ontworpen artikel 528 wordt :

«Wat overtredingen betreft waaraan zij geen deel hebben gehad, worden de bestuurders en de leden van het directie-

Article 12Article 527 du Code des sociétés

L'article 527 du Code des sociétés (ancien article 62, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales) dispose que :

«Les administrateurs et les délégués à la gestion journalière sont responsables, conformément au droit commun, de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans leur gestion.».

En vertu de cette disposition, la responsabilité de l'administrateur est contractuelle et «l'administrateur ne doit rendre des comptes de bonne exécution de son mandat qu'envers son mandant, c'est-à-dire la société»⁽⁸⁾.

L'article 527, alinéa 2, en projet vise à étendre cette responsabilité contractuelle aux membres du comité de direction vis-à-vis du conseil d'administration qui est seul «autorisé à entamer une action en responsabilité au nom de la société»⁽⁹⁾.

Ce but peut être atteint plus simplement, en insérant à l'article 527 du Code les mots «, les membres du comité de direction» entre les mots «les administrateurs» et les mots «et les délégués à la gestion journalière». L'article 527 en projet sera, dès lors, adapté en ce sens.

Le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte de l'observation formulée dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 13Article 528 du Code des sociétés

Selon l'exposé des motifs, cet article propose «de déclarer les membres du comité de direction responsables de la même manière que les administrateurs, chacun toutefois dans sa sphère de pouvoirs».

Le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison pour laquelle le délégué à la gestion journalière n'encourt pas la même responsabilité à l'égard des tiers. Sous cette réserve, le but poursuivi par l'article examiné peut être plus simplement atteint par la disposition suivante :

1° on insérerait l'alinéa suivant entre les alinéas 1^{er} et 2 :

«L'alinéa 1^{er} est également applicable aux membres du comité de direction.»;

2° on remplacerait l'alinéa 2 par l'alinéa suivant, qui devient l'alinéa 3 de l'article 528 en projet :

«En ce qui concerne les infractions auxquelles ils n'ont pas pris part, les administrateurs et les membres du comité de di-

(8) Répertoire notarial, blz. 319, nr. 411.

(9) Zie de memorie van toelichting.

(8) Répertoire notarial, p. 319, n° 411.

(9) Voyez l'exposé des motifs.

comité slechts ontheven van de aansprakelijkheid bepaald in het eerste en het tweede lid indien hun geen schuld kan worden verweten en zij die overtredingen, naargelang het geval, hebben aangegeven op de eerste algemene vergadering of de eerstkomende zitting van de raad van bestuur nadat zij er kennis van hebben gekregen.».

Artikel 14

Artikel 533 van het Wetboek van vennootschappen

Dit artikel dient om voor de bijeenroeping van de algemene vergadering in de statuten een langere termijn te kunnen bepalen dan de termijn van acht dagen die thans voorgeschreven wordt door artikel 533, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen.

Deze wijziging lijkt evenwel overbodig. De termijn van acht dagen moet immers worden opgevat als een minimumtermijn («ten minste acht dagen») en belet niet dat in de statuten een langere termijn kan worden bepaald.

Er wordt dan ook voorgesteld artikel 14 te laten vervallen.

Artikel 15

Artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen

In het Belgische recht lijkt het niet denkbaar dat een aandeelhouder stemrecht uitoefent zonder eigenaar van de aandelen te zijn op het ogenblik dat de algemene vergadering wordt gehouden. Dit zou trouwens een strafbaar feit zijn.

Indien men het oogmerk wil bereiken dat in de memorie van toelichting wordt weergegeven en de situatie voor de betrokken houders niet wil bevriezen, al was het maar gedurende drie dagen, dient in dit artikel op zijn minst mede te worden bepaald dat de betrokken aandeelhouder niet mag stemmen wanneer hij op de datum van de algemene vergadering zijn aandelen verkocht heeft.

Artikel 16

Artikel 4 van de wet van 2 maart 1989

1. In de inleidende zin van artikel 16 dient te worden verwezen naar artikel 4, § 1.

2. De ontworpen tekst vertoont verschillende gebreken. Om die te verhelpen wordt voorgesteld deze tekst als volgt te stellen :

«De Commissie onderzoekt op grond van de documenten betreffende de verrichting die tot kennisgeving aanleiding geeft, of de kennisgeving geschied is overeenkomstig de bepalingen van deze wet en van de besluiten die ter uitvoering ervan vastgesteld zijn. Indien ze tot de bevinding komt dat niet alle effecten waarvoor kennisgeving vereist is, in de kennisgeving vermeld worden of dat deze buiten de termijn geschied is, deelt ze dit onverwijld mee aan de kennisgever.».

rection ne sont déchargés de la responsabilité visée aux alinéas 1^{er} et 2 que si aucune faute ne leur est imputable et s'ils ont dénoncé ces infractions selon le cas, lors de la première assemblée générale ou lors de la première séance du conseil d'administration suivant le moment où ils en ont eu connaissance.».

Article 14

Article 533 du Code des sociétés

Cet article vise à permettre, en ce qui concerne la convocation de l'assemblée générale, que les statuts puissent déterminer un délai plus long que le délai de huit jours actuellement prévu à l'article 533, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés.

Cette modification paraît cependant inutile. En effet, le délai de huit jours s'entend d'un délai minimal («huit jours au moins») et n'interdit pas que les statuts puissent prévoir un délai plus long.

Il est, dès lors, proposé de supprimer l'article 14.

Article 15

Article 536 du Code des sociétés

Il ne paraît pas concevable qu'en droit belge un actionnaire exerce le droit de vote sans être propriétaire des actions au moment de l'assemblée générale. Ce serait d'ailleurs une infraction pénale.

Si l'on veut réaliser l'objectif exprimé dans l'exposé des motifs et ne pas figer la situation pour les titulaires en question, même pendant trois jours, il faut à tout le moins ajouter que l'actionnaire concerné ne peut voter à concurrence des actions s'il a vendu ses actions à la date de l'assemblée générale.

Article 16

Article 4 de la loi du 2 mars 1989

1. Dans la phrase introductory de l'article 16, il faut viser l'article 4, § 1^{er}.

2. Le texte en projet présente plusieurs imperfections. Afin d'y remédier, il est proposé de rédiger ce texte comme suit :

«La Commission examine, sur la base des documents relatifs à l'opération donnant lieu à déclaration, la conformité de la déclaration aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci. Si elle constate que tous les titres qui requièrent une déclaration ne figurent pas dans la déclaration ou que celle-ci intervient hors délai, elle en informe sans délai le déclarant.».

Artikel 17Artikel 6 van de wet van 2 maart 1989

In het dispositief van de ontworpen tekst wordt in algemene zin gewag gemaakt van het geval waarin de effecten waarvoor kennisgeving vereist is «niet regelmatig of niet tijdig ter kennis werden gebracht overeenkomstig de bepalingen van deze wet en van de in uitvoering ervan genomen besluiten». In de memorie van toelichting en in artikel 16 van het voorontwerp van wet worden echter maar twee gevallen genoemd waarin de wet van 2 maart 1989 en de besluiten die ter uitvoering ervan vastgesteld zijn overtreden worden, namelijk dat waarin niet alle effecten waarvoor kennisgeving vereist is vermeld zijn in de kennisgeving, alsmede dat waarin de kennisgeving buiten de termijn geschiedt. Het is derhalve verkieslijk die twee gevallen rechtstreeks te vermelden.

In tegenstelling tot wat de Franse versie van de memorie van toelichting doet vermoeden, is de sanctie schorsing van het stemrecht automatisch⁽¹⁰⁾. Over de invoering van deze automatische sanctie dienen twee opmerkingen te worden gemaakt :

a) Artikel 516, § 1, 1°, van het Wetboek van vennootschappen bepaalt het volgende :

«Indien de krachtens de artikelen 514 en 515, eerste lid, vereiste kennisgevingen niet werden verricht volgens de modaliteiten en binnen de termijnen zoals voorgeschreven, kan de voorzitter van de rechtkamer van koophandel ... 1° de uitoefening van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten voor een periode van ten hoogste één jaar opschorten.».

Niet alleen het stemrecht, maar ook de geldelijke rechten worden aldus bedoeld⁽¹¹⁾.

Met andere woorden, dezelfde overtredingen van de wet kunnen leiden tot, ofwel een automatische sanctie (in geval van kennisgeving aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen), ofwel een sanctie die aan het oordeel van de rechter wordt overgelaten (in het geval hij geadviseerd wordt door de vennootschap of door een of meer aandeelhouders die stemrecht hebben). Dit verschil in behandeling is ontoelaatbaar wat de schorsing van de uitoefening van het stemrecht betreft. Als het de bedoeling van de steller van het ontwerp is het beginsel van een automatische sanctie te handhaven, dient hij artikel 516, § 1, 1°, van het Wetboek van vennootschappen eveneens in dezelfde zin aan te passen.

b) De in de wet van 2 maart 1989 vermelde sancties die een weerslag kunnen hebben op de werking van de vennoot-

Article 17Article 6 de la loi du 2 mars 1989

Le dispositif du texte en projet vise de manière générale l'hypothèse dans laquelle les titres nécessitant une déclaration «n'ont pas été portés à la connaissance conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution». L'exposé des motifs et l'article 16 de l'avant-projet de loi n'envisagent, cependant, que deux cas de violation de la loi du 2 mars 1989 et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, à savoir le cas où tous les titres nécessitant une déclaration n'ont pas été mentionnés dans la déclaration ainsi que le cas de la déclaration tardive. Il est, dès lors, préférable de viser directement ces deux hypothèses.

Par ailleurs, la sanction de la suspension du droit de vote présente un caractère automatique. L'instauration de cette sanction automatique appelle deux observations :

a) En vertu de l'article 516, § 1^{er}, 1°, du Code des sociétés,

«Si les déclarations requises en vertu des articles 514 et 515, alinéa 1^{er}, du même Code, n'ont pas été effectuées selon les modalités et les délais prescrits, le président du tribunal de commerce ... peut : 1° prononcer pour une période d'un an au plus la suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés.».

Sont ainsi visés non seulement le droit de vote, mais aussi les droits pécuniaires⁽¹⁰⁾.

En d'autres termes, les mêmes violations de la loi sont susceptibles d'entraîner tantôt une sanction automatique (en cas de déclaration à la Commission bancaire et financière), tantôt une sanction laissée à l'appréciation du juge (en cas de recours introduit devant lui par la société ou par un ou plusieurs actionnaires ayant le droit de vote). Cette différence de traitement n'est pas admissible en ce qui concerne la suspension de l'exercice du droit de vote. Si l'auteur du projet entend maintenir le principe d'une sanction automatique, il convient qu'il adapte également dans le même sens l'article 516, § 1^{er}, 1°, du Code des sociétés.

b) Les sanctions susceptibles d'avoir une incidence sur le fonctionnement de la société, qui figuraient dans la loi du 2 mars

(10) Zie in verband met dit punt het verslag van de regeringscommissie «Corporate governance» van 20 maart 2000 met als titel «Naar een beter bestuur van de Belgische vennootschappen» : «Indien blijkt dat de aandelen geheel of ten dele niet werden aangemeld, of eerst laattijdig worden aangemeld, zou hieraan van rechtswege het gevolg kunnen worden verbonden dat deze aandelen niet stemgerechtig zullen zijn voor een vrij lange periode van bijvoorbeeld een jaar».

(11) Zie in die zin de commentaar bij artikel 8 van de wet van 2 maart 1989 (Gedr. St., Kamer, zittijd 1988, nr. 522/1).

(10) Voyez en ce sens le commentaire de l'article 8 de la loi du 2 mars 1989 (Doc. parl., Chambre, session 1988, n° 522/1).

schap zijn in artikel 516 van het Wetboek van vennootschappen opgenomen door de wet van 7 mei 1999 houdende het wetboek van vennootschappen. Derhalve dient hetzelfde te worden gedaan met de schorsing van het stemrecht dat verbonden is aan effecten die de Commissie voor het Bank- en Financiewezen in strijd acht met de wet van 2 maart 1989.

Om deze reden wordt voorgesteld in het Wetboek van vennootschappen een artikel 515bis op te nemen, luidende :

«Wanneer de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, krachtens artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, constateert dat niet alle effecten waarvoor kennisgeving vereist is in de kennisgeving worden vermeld of dat deze buiten de termijnen geschied is, wordt het stemrecht dat aan deze effecten verbonden is geschorst gedurende een periode van één jaar nadat de Commissie medegeleid heeft dat de kennisgeving niet correct is geschied.».

Indien de steller van het ontwerp zich bij dat voorstel aanstuwt, behoort eveneens artikel 515, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen te worden gewijzigd om het artikel 515bis erin te vermelden.

Slotopmerkingen

Sommige bepalingen van het ontwerp zijn uit een oogpunt van juiste wetgevingstechniek en correct taalgebruik voor verbetering vatbaar. Onder voorbehoud van de vorenstaande inhoudelijke opmerkingen en ongerekend de tekstvoorstellen die in het corpus van het advies gedaan zijn, wordt ten overvloede het volgende voorgesteld :

Indieningsbesluit

Overeenkomstig Wetgevingstechniek, Aanbevelingen en Formules, zou geschreven moeten worden :

«Onze minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :».

Dispositief

Artikel 1

Men schrijve : «Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld ... (voorts zoals in het ontwerp)».

1989, ont été introduites à l'article 516 du Code des sociétés par la loi du 7 mai 1999 instituant le Code des sociétés. Il convient, dès lors, de réserver le même sort à la suspension du droit de vote des titres à propos desquels la Commission bancaire et financière constate une violation de la loi du 2 mars 1989.

C'est pourquoi, il est proposé d'insérer dans le Code des sociétés un article 515bis libellé comme suit :

«Lorsque la Commission bancaire et financière constate, en vertu de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, que tous les titres qui requièrent une déclaration ne figurent pas dans la déclaration ou que celle-ci intervient en dehors des délais, le droit de vote lié à ces titres est suspendu pour une période d'un an suivant la communication de la Commission indiquant que la déclaration n'est pas intervenue correctement.».

Si l'auteur du projet se rallie à cette proposition, il conviendra de modifier également l'article 515, alinéa 2, du Code des sociétés pour y mentionner l'article 515bis.

Observation finale

Le texte néerlandais du projet doit être rédigé en tenant compte des observations formulées dans la version néerlandais, in fine, du présent avis.

Artikel 10

In het ontworpen art. 524, § 5, tweede lid, schrijve men «van een aard is om» i.p.v. «van aard is». In paragraaf 7, eerste lid, schrijve men : «ter uitvoering van» i.p.v. «in uitvoering van». De laatste opmerking geldt voor heel het ontwerp.

Artikel 11

In het ontworpen art. 524bis, eerste lid, schrijve men : «zonder dat deze overdracht betrekking mag hebben op», alsook «de gezamenlijke handelingen».

Artikel 15

In het ontworpen artikel 536, derde lid, schrijve men «er stemrecht kunnen uitoefenen» alsook «die op hun naam staan ingeschreven». In het ontworpen vijfde lid schrijve men : «een fusie- of splitsingoperatie».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

J.-J. STRYCKMANS, *eerste voorzitter,*

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *staatsraden,*

F. DELPEREE,
J. KIRKPATRICK, *assessoren van de
afdeling wetgeving,*

Mevrouw

J. GIELISSEN, *toegevoegd griffier,*

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

DE GRIFFIER, DE EERSTE VOORZITTER,

J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

La chambre était composée de

Messieurs

J.-J. STRYCKMANS, *premier président,*

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'Etat,*

F. DELPEREE,
J. KIRKPATRICK, *assesseurs de la section
de législation,*

Madame

J. GIELISSEN, *greffier assumé,*

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER LE PREMIER PRESIDENT

J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Justitie, Onze minister van Financiën en Onze minister van Economie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Justitie, Onze minister van Financiën en Onze minister van Economie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen
aan het Wetboek van vennootschappen**

Art.2

Artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wanneer een rechtspersoon aangewezen wordt tot bestuurder, zaakvoerder of lid van het directiecomité, benoemt deze onder haar vennoten, zaakvoerders, bestuurders of werknemers een vertegenwoordiger die belast wordt met de uitvoering van de opdracht in naam en voor rekening van de rechtspersoon. Deze vertegenwoordiger moet aan dezelfde voorwaarden voldoen en is burgerrechtelijk en strafrechtelijk aansprakelijk alsof hij zelf de betrokken opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou volbrengen, onvermindert de hoofdelijke aansprakelijkheid van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt. Deze laatste mag haar vertegenwoordiger niet ontslaan zonder tegelijk een opvolger te benoemen. Voor de benoeming en beëindiging van de vaste vertegenwoordiger gelden dezelfde regels van openbaarmaking alsof hij deze opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou vervullen.».

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre de la Justice, de Notre ministre des Finances et de Notre ministre de l'Economie,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre de la Justice, Notre ministre des Finances et Notre ministre de l'Economie sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{ER}.

**Modifications
au Code des sociétés**

Art. 2

L'article 61 du Code des sociétés, est complété par l'alinéa suivant :

«Lorsqu'une personne morale est nommée administrateur, gérant ou membre du comité de direction, celle-ci est tenue de désigner parmi ses associés, gérants, administrateurs ou travailleurs, un représentant chargé de l'exécution de cette mission au nom et pour le compte de la personne morale. Ce représentant est soumis aux mêmes conditions et encourt les mêmes responsabilités civiles et pénales que s'il exerçait cette mission en nom et pour compte propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'il représente. Celle-ci ne peut révoquer son représentant qu'en désignant simultanément son successeur. La désignation et la cessation des fonctions du représentant permanent sont soumises aux mêmes règles de publicité que s'il exerçait cette mission en nom et pour compte propre. ».

Art. 3

In artikel 133 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden «of persoon zoals bepaald in artikel 11» ingevoegd tussen de woorden «verbonden vennootschap» en de woorden «, een andere taak»;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«Zij kunnen gedurende een tijdvak van twee jaar na het einde van hun mandaat van commissaris, noch in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van bestuurder, zaakvoerder of enige andere functie aanvaarden.»;

3° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden:

«De commissarissen kunnen zich niet onafhankelijk verklaren wanneer de vennootschap waarvan ze de jaarrekening controleren of een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11 beginstigd is van een of meer verrichtingen, andere dan de bij wet aan de commissaris toevertrouwde opdrachten, uitgevoerd door hem of door een persoon waarmee de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat.

De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit genomen op voorstel van de minister van Economie en van de minister van Justitie, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen en het Instituut voor bedrijfsrevisoren, limitatief de in het vorige lid bedoelde verrichtingen bepalen die de onafhankelijkheid van de commissaris in het gedrang brengen.

Nadere regels voor het toezicht op de naleving van dit artikel, worden vastgesteld bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit dat genomen wordt op voorstel van de minister van Economie en van de minister van Justitie, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen en het Instituut voor bedrijfsrevisoren.».

Art.3

A l'article 133 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, les mots « société liée à celle-ci » sont remplacés par les mots « société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 » ;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

«Durant leurs fonctions et jusqu'au terme d'une période de deux années prenant cours à la date de cessation de leurs fonctions de commissaires, ils ne peuvent accepter un mandat d'administrateur, de gérant ou toute autre fonction auprès de la société qui est soumise à leur contrôle, ni auprès d'une société ou personne liée au sens de l'article 11. »;

3° l'article est complété par les alinéas suivants:

«Les commissaires ne peuvent se déclarer indépendants lorsque la société dont ils vérifient les comptes ou une société ou personne liée au sens de l'article 11, a bénéficié d'une ou de plusieurs prestations autres que les missions confiées par la loi au commissaire et accomplies par lui-même ou par une personne avec laquelle le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec laquelle il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration.

Le Roi peut, par arrêté pris sur l'initiative du ministre de l'Economie et du ministre de la Justice et délibéré en conseil des ministres, après consultation du Conseil Supérieur des Professions Economiques et de l'Institut des réviseurs d'entreprises, déterminer de manière limitative les prestations visées à l'alinéa précédent et qui sont de nature à mettre en cause l'indépendance du commissaire.

Les modalités de contrôle du respect du présent article sont déterminées conformément aux dispositions d'un arrêté royal pris sur l'initiative du ministre de l'Economie et du ministre de la Justice et délibéré en conseil des ministres, après consultation du Conseil Supérieur des Professions Economiques et de l'Institut des réviseurs d'entreprises.».

Art. 4

Artikel 144, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«7° alle andere prestaties dan die welke bij wet aan de commissaris worden toevertrouwd, en die ze zelf of de personen bedoeld in artikel 133, derde lid, van het Wetboek van vennootschappen geleverd hebben voor de vennootschap die zij controleren en voor de daarmee verbonden vennootschappen en personen zoals bepaald in artikel 11. Daarenboven verklaren zij of zij hun opdracht in volle onafhankelijkheid zoals bepaald in artikel 133 hebben uitgeoefend.».

Art. 5

In artikel 255 van hetzelfde Wetboek wordt het woord «natuurlijke» geschrapt.

Art. 6

Artikel 268 van hetzelfde Wetboek, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende:

«§ 2. De vennoten kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De besluiten die bij authentieke akte moeten worden verleden, worden overhandigd aan de notaris die de goedkeuring van alle vennoten bevestigt. De personen bedoeld in artikel 271 kunnen van deze besluiten kennis nemen.».

Art. 7

Artikel 382 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De vennoten kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De besluiten die bij authentieke akte moeten worden verleden, worden overhandigd aan de notaris die de goedkeuring van alle vennoten bevestigt.».

Art. 8

Artikel 516, § 1 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«3° de verkoop van de bewuste effecten aan een derde, die niet met de huidige aandeelhouder verbonden is, bevelen binnen een termijn die hij vaststelt en die kan worden verlengd.».

Art. 4

L'article 144, alinéa 1^{er}, du même Code est complété comme suit :

« 7° les prestations autres que celles qui sont confiées par la loi au commissaire, qu'eux-mêmes et les personnes visées à l'article 133, alinéa 3, du Code des sociétés ont fournies à la société soumise à leur contrôle et aux sociétés et personnes liées à celle-ci au sens de l'article 11. Ils déclarent en outre s'ils ont accompli leur mission en totale indépendance comme prévu à l'article 133. ».

Art. 5

A l'article 255 du même Code, le mot «physiques» est supprimé.

Art. 6

A l'article 268 du même Code, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Les associés peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les décisions qui doivent être passées par un acte authentique, sont transmises au notaire qui confirme l'approbation de tous les associés. Les personnes visées à l'article 271 peuvent prendre connaissance de ces décisions. ».

Art. 7

L'article 382 du même Code, est complété par l'alinéa suivant:

«Les associés peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les décisions qui doivent être passées par un acte authentique, sont transmises au notaire qui confirme l'approbation de tous les associés. ».

Art. 8

L'article 516, § 1^{er} du même Code est complété comme suit :

« 3° Ordonner la vente des titres concernés à un tiers qui n'est pas lié à l'actionnaire actuel, dans un délai qu'il fixe et qui est renouvelable. ».

<p style="text-align: center;">Art. 9</p> <p>Artikel 522 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende paragraaf:</p> <p>«§ 3. De raad van bestuur kan in zijn midden en onder zijn aansprakelijkheid een of meer adviserende comités oprichten. Hij omschrijft hun samenstelling en hun opdrachten.».</p>	<p style="text-align: center;">Art. 9</p> <p>L'article 522 du même Code est complété par le paragraphe suivant :</p> <p>« § 3. Le conseil d'administration peut créer en son sein et sous sa responsabilité un ou plusieurs comités consultatifs. Il définit leur composition et leur mission. ».</p>
<p style="text-align: center;">Art. 10</p> <p>In artikel 523 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in § 2 worden de woorden «en de in artikel 524ter» ingevoegd tussen de woorden «dit artikel» en de woorden «bepaalde regels»;</p> <p>2° in § 3, eerste lid, worden de woorden «Paragraaf 1 is» vervangen door de woorden «Paragraaf 1 en artikel 524ter zijn»;</p> <p>3° in § 3, tweede lid, worden de woorden «Bovendien is § 1 niet» vervangen door de woorden «Bovendien zijn § 1 en artikel 524ter».</p>	<p style="text-align: center;">Art. 10</p> <p>A l'article 523 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :</p> <p>1° au § 2, les mots « et à l'article 524ter » sont insérés entre les mots « au présent article » et les mots « , si l'autre partie » ;</p> <p>2° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots « Le § 1^{er} n'est pas applicable » sont remplacés par les mots « Le § 1^{er} et l'article 524ter ne sont pas applicables » ;</p> <p>3° au § 3, alinéa 2, les mots « De même, le § 1^{er} n'est » sont remplacés par les mots « De même, le § 1^{er} et l'article 524ter ne sont ». </p>
<p style="text-align: center;">Art. 11</p> <p>Artikel 524 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:</p> <p>«Art. 524. § 1. Op elke beslissing of elke verrichting gedaan ter uitvoering van een beslissing van een genoteerde vennootschap, wordt voorafgaandelijk de procedure toegepast die is vastgelegd in de paragrafen 2 en 3, wanneer ze verband houdt met:</p> <p>1° betrekkingen van de genoteerde vennootschap met een vennootschap die daarmee verbonden is, met uitzondering van haar dochtervennootschappen;</p> <p>2° betrekkingen tussen een dochtervennootschap van de genoteerde vennootschap en een vennootschap die met die dochtervennootschap verbonden is maar geen dochtervennootschap is van de dochtervennootschap.</p> <p>Met een genoteerde vennootschap wordt gelijkgesteld de vennootschap waarvan de effecten toegelaten zijn tot een markt die gelegen is buiten de Europese Unie en door de Koning erkend als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel.</p>	<p style="text-align: center;">Art. 11</p> <p>L'article 524 du même Code est remplacé par la disposition suivante :</p> <p>«Art. 524. § 1^{er}. Toute décision ou toute opération accomplie en exécution d'une décision prise par une société cotée, est préalablement soumise à la procédure établie aux paragraphes 2 et 3, lorsqu'elle concerne:</p> <p>1° les relations de ladite société avec une société liée à celle-ci, à l'exception de ses filiales;</p> <p>2° les relations entre une filiale de ladite société et une société liée à celle-ci, autre qu'une filiale de ladite filiale.</p> <p>Est assimilée à une société cotée, la société dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article.</p>

Dit artikel is niet van toepassing op:

1° de gebruikelijke beslissingen en verrichtingen die hebben plaatsgevonden onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen;

2° beslissingen en verrichtingen die minder dan één procent van het netto-actief van de vennootschap vertegenwoordigen, zoals dat blijkt uit de geconsolideerde jaarrekening.

§ 2. Alle beslissingen of verrichtingen, bepaald in § 1 moeten voorafgaandelijk onderworpen worden aan de beoordeling van een comité van drie onafhankelijke bevruchtende experts. Dit comité wordt bijgestaan door een of meerdere onafhankelijke experts, door het comité aangesteld. De expert wordt door de vennootschap vergoed.

Het comité omschrijft de aard van de beslissing of verrichting, beoordeelt het bedrijfsmatige voor- of nadeel voor de vennootschap en voor haar gezamenlijke aandeelhouders. Het begroot de vermogensrechtelijke gevolgen ervan en stelt vast of de beslissing of verrichting al dan niet van aard is de vennootschap een nadeel te berokkenen dat in het licht van het beleid dat de vennootschap voert, kennelijk onrechtmatig is. Indien het comité de beslissing of verrichting niet kennelijk onrechtmatig bevindt, doch meent dat zij de vennootschap benadeelt, verduidelijkt het comité welke voordelen de beslissing of verrichting in rekening brengt ter compensatie van de vermelde nadelen.

Het comité brengt een schriftelijk gemotiveerd advies uit bij de raad van bestuur, onder vermelding van elk van de voormelde beoordelingselementen.

§ 3. De raad van bestuur, na kennis te hebben genomen van het advies van het comité bepaald in § 2, beraadslaagt over de voorgenomen beslissing of verrichting. In voorkomend geval is artikel 523 van toepassing.

De raad van bestuur vermeldt in zijn notulen of de hiervoor omschreven procedure werd nageleefd, en, in voorkomend geval, op welke gronden van het advies van het comité wordt afgeweken.

De commissaris verleent een oordeel over de getrouwheid van de gegevens die vermeld staan in het advies van het comité en in de notulen van de raad van bestuur. Dit oordeel wordt aan de notulen van de raad van bestuur gehecht.

Le présent article n'est pas applicable:

1° aux décisions et aux opérations habituelles intervenant dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature;

2° aux décisions et aux opérations représentant moins d'un pour cent de l'actif net de la société, tel qu'il résulte des comptes consolidés.

§ 2. Toutes les décisions et opérations visées au § 1^{er} doivent préalablement être soumises à l'appréciation d'un comité composé de trois administrateurs indépendants. Ce comité est assisté par un ou plusieurs experts indépendants désignés par le comité. L'expert est rémunéré par la société.

Le comité décrit la nature de la décision ou de l'opération, apprécie le gain ou le préjudice pour la société et pour ses actionnaires communs. Il en chiffre les conséquences financières et constate si la décision ou l'opération est ou non de nature à occasionner pour la société des dommages manifestement abusifs à la lumière de la politique menée par la société. Si le comité décide que la décision ou l'opération n'est pas manifestement abusive, mais qu'elle porte toutefois préjudice à la société, le comité précise quels bénéfices la décision ou l'opération porte en compte pour compenser les préjudices mentionnés.

Le comité rend un avis motivé par écrit au conseil d'administration, en mentionnant chaque élément d'appréciation cité ci-dessus.

§ 3. Le conseil d'administration, après avoir pris connaissance de l'avis du comité visé au § 2, délibère quant aux décisions et opérations prévues. Le cas échéant, l'article 523 sera d'application.

Le conseil d'administration précise dans son procès-verbal si la procédure décrite ci-dessus a été respectée et, le cas échéant, les motifs sur la base desquels il a été dérogé à l'avis du comité.

Le commissaire rend une appréciation quant à la fiabilité des données figurant dans l'avis du comité et dans le procès-verbal du conseil d'administration. Cette appréciation est jointe au procès-verbal du conseil d'administration.

Het besluit van het comité, een uittreksel uit de notulen van de raad van bestuur en het oordeel van de commissaris worden afgedrukt in het jaarverslag.

§ 4. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad werd ingesteld in uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, wordt de benoeming van de kandidaten tot onafhankelijk bestuurder voorafgaand aan de benoeming door de algemene vergadering, ter informatie aan de ondernemingsraad medegedeeld. Eenzelfde procedure is vereist bij hernieuwing van het mandaat.

De onafhankelijke bestuurders, in de zin van § 2, eerste lid, dienen op zijn minst te voldoen aan volgende voorwaarden:

1° gedurende een tijdvak van twee jaar voorafgaand aan hun benoeming, hebben zij of hun bloed- of aanverwanten tot de vierde graad noch in de vennootschap, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van bestuurder, zaakvoerder, lid van het directiecomité, dagelijks bestuurder of werknemer uitgeoefend;

2° a) zij mogen geen maatschappelijke rechten bezitten die één tiende of meer vertegenwoordigen van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

b) indien zij maatschappelijke rechten bezitten die een quotum van minder dan 10% vertegenwoordigen:

- mogen die maatschappelijke rechten samen met de maatschappelijke rechten die in dezelfde vennootschap worden aangehouden door vennootschappen waarover de onafhankelijke bestuurder controle heeft, geen tiende bereiken van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

of

- mogen de daden van beschikking over deze aandelen of de uitoefening van de daaraan verbonden rechten niet onderworpen zijn aan overeenkomsten of aan eenzijdige verbintenissen die de onafhankelijke bestuurder heeft aangegaan;

3° zij onderhouden geen relatie met een vennootschap die van aard is zijn onafhankelijkheid in het gedrang te brengen.

De Koning, alsook de statuten, kunnen in bijkomende of strengere criteria voorzien.

La décision du comité, l'extrait du procès-verbal du conseil d'administration et l'appréciation du commissaire sont reprises dans le rapport de gestion.

§ 4. Pour ce qui est des entreprises au sein desquelles un conseil d'entreprise a été installé en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, la nomination des candidats en tant qu'administrateurs indépendants est communiquée pour information au conseil d'entreprise préalablement à la nomination par l'assemblée générale. Une procédure similaire est requise en cas de renouvellement du mandat.

Les administrateurs indépendants au sens du § 2, alinéa 1^{er}, doivent au moins répondre aux critères suivants :

1° durant une période de deux années précédant leur nomination, eux-mêmes ou leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré, ne peuvent avoir exercé un mandat d'administrateur, gérant, membre du comité de direction, délégué à la gestion journalière ou travailleur, ni auprès de la société, ni auprès d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 ;

2° a) ils ne peuvent détenir aucun droit social représentant un dixième ou plus du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société ;

b) s'ils détiennent des droits sociaux qui représentent une quotité inférieure à 10 % :

- par l'addition des droits sociaux avec ceux détenus dans la même société par des sociétés dont l'administrateur indépendant a le contrôle, ces droits sociaux ne peuvent atteindre un dixième du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société ;

ou

- les actes de disposition relatifs à ces actions ou l'exercice des droits y afférents ne peuvent être soumis à des stipulations conventionnelles ou à des engagements unilatéraux auxquels l'administrateur indépendant a souscrit ;

3° ils n'entretiennent aucune relation avec une société qui est de nature à mettre en cause son indépendance ;

Le Roi, de même que les statuts, peuvent prévoir des critères additionnels ou plus sévères.

§ 5. Beslissingen en verrichtingen betreffende betrekkingen die een niet genoteerde Belgische dochtervennootschap van een genoteerde Belgische vennootschap onderhoudt met vennootschappen die met die vennootschap verbonden zijn, mogen eerst na toestemming van de moedervennootschap plaatsvinden. Voor die toestemming geldt de procedure vermeld in de paragrafen 2 en 3. De paragrafen 6 en 7 alsook artikel 529, tweede lid, zijn van toepassing op de moedervennootschap.

§ 6. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 7. De genoteerde vennootschap vermeldt in haar jaarverslag de wezenlijke beperkingen of lasten die de moedervennootschap haar tijdens het besproken jaar heeft opgelegd, of waarvan zij de instandhouding heeft verlangd.».

Art. 12

In Boek V, Titel IV, Hoofdstuk I van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling *Ibis* ingevoegd luidende:

«Afdeling *Ibis*

Het Directiecomité

Art. 524bis. — De statuten kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van zijn bestuursbevoegdheden over te dragen aan een directiecomité, zonder dat deze overdracht betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de vennootschap of op alle handelingen die op grond van andere bepalingen van dit Wetboek aan de raad van bestuur zijn voorbehouden. Wanneer een directiecomité wordt ingesteld is de raad van bestuur belast met het toezicht op dat comité.

Het directiecomité bestaat uit verscheidene personen, die al dan niet bestuurder zijn. De voorwaarden voor de aanstelling van de leden van het directiecomité, hun ontslag, hun bezoldiging, de duur van hun opdracht en de werkwijze van het directiecomité worden bepaald door de statuten of, bij ontstentenis van statutaire bepaling, door de raad van bestuur.

De statuten kunnen aan een of meer leden van het directiecomité bevoegdheid verlenen om de vennootschap hetzij alleen, hetzij gezamenlijk, te vertegenwoordigen.

§ 5. Les décisions et les opérations relatives aux relations d'une filiale belge non cotée d'une société belge cotée avec les sociétés liées à cette dernière, ne peuvent être prises ou accomplies qu'après autorisation de la société mère. Cette autorisation est soumise à la procédure visée aux paragraphes 2 et 3. Les paragraphes 6 et 7 ainsi que l'article 529, alinéa 2, s'appliquent à la société mère.

§ 6. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 7. La société cotée indique dans son rapport annuel les véritables limitations ou charges que la société mère lui a imposées durant l'année en question, ou dont elle a demandé le maintien. ».

Art. 12

Il est inséré dans le Livre V, Titre IV, Chapitre Ier du même Code, une section *Ibis*, rédigée comme suit :

« Section *Ibis*

Le Comité de direction

Art. 524bis. — Les statuts peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie de ses pouvoirs de gestion à un comité de direction, sans que cette délégation puisse porter sur la politique générale de la société ou sur l'ensemble des actes réservés au conseil d'administration en vertu d'autres dispositions du présent Code. Si un comité de direction est institué, le conseil d'administration est chargé de contrôler celui-ci.

Le comité de direction se compose de plusieurs personnes, qu'ils soient administrateurs ou non. Les conditions de désignation des membres du comité de direction, leur révocation, leur rémunération, la durée de leur mission et le mode de fonctionnement du comité de direction, sont déterminés par les statuts ou, à défaut de clause statutaire, par le conseil d'administration.

Les statuts peuvent conférer à un ou à plusieurs membres du comité de direction, le pouvoir de représenter la société, soit seuls, soit conjointement.

De instelling van een directiecomité en de statutaire bepaling bedoeld in het derde lid kunnen aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden gesteld in artikel 76. De bekendmaking bevat een uitdrukkelijke verwijzing naar dit artikel.

De overeenkomstig het eerste lid overdraagbare bestuursbevoegdheid kan door de statuten of door een beslissing van de raad van bestuur worden beperkt. Deze beperkingen en de eventuele taakverdeling die de leden van het directiecomité zijn overeengekomen, kunnen niet worden tegengeworpen aan derden, zelfs niet indien zij worden bekendgemaakt.

Art. 524ter § 1. Indien een lid van het directiecomité een rechtstreeks of onrechtstreeks belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of verrichting die tot de bevoegdheid van het comité behoort, stelt het de andere leden hiervan in kennis voordat het comité beraadslaagt.

Het comité oordeelt of de beslissing of verrichting in het belang van de vennootschap kan worden goedgekeurd. Het betrokken lid neemt aan de stemming niet deel.

Tijdens zijn volgende vergadering wordt de raad van bestuur schriftelijk in kennis gesteld van de bewuste beslissing of verrichting en van het belang ervan voor de vennootschap.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 kan in de statuten worden bepaald dat het lid van het directiecomité de raad van bestuur inlicht. Alleen deze keurt de beslissing of verrichting goed en volgt daartoe in voorkomend geval de in artikel 523, § 1, omschreven procedure.

§ 3. In alle gevallen is artikel 523, §§ 2 en 3, toepasselijk.».

Art. 13

In artikel 527 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «, leden van het directiecomité» ingevoegd tussen de woorden «de bestuurders» en de woorden «en daagelijks bestuurders».

Art. 14

In artikel 528 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

L'instauration d'un comité de direction et la clause statutaire visée à l'alinéa 3, sont opposables aux tiers dans les conditions prévues par l'article 76. La publication contient une référence explicite à cet article.

Les statuts ou une décision du conseil d'administration peuvent apporter des restrictions au pouvoir de gestion qui peut être délégué en application de l'alinéa 1^{er}. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches que les membres du comité de direction seraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Art. 524ter § 1^{er}. Si un membre du comité de direction a, directement ou indirectement, un intérêt patrimonial opposé à une décision ou à une opération relevant du comité, il en informe les autres membres avant la délibération du comité.

Le comité apprécie si la décision ou l'opération peut être approuvée dans l'intérêt de la société. Le membre concerné ne prend pas part au vote.

Lors de sa prochaine réunion, le conseil d'administration est informé par écrit de la décision ou de l'opération visée et de l'intérêt qu'elle présente pour la société.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les statuts peuvent prévoir que le membre du comité de direction informe le conseil d'administration. Celui-ci approuve seul la décision ou l'opération, en suivant, le cas échéant, la procédure décrite à l'article 523, § 1^{er}.

§ 3. Dans tous les cas, l'article 523, §§ 2 et 3, est applicable. ».

Art. 13

A l'article 527 du même Code, les mots « , les membres du comité de direction » sont insérés entre les mots « les administrateurs » et les mots « et les délégués à la gestion journalière ».

Art. 14

A l'article 528 du même Code, sont apportées les modifications suivantes:

1° tussen het eerste en tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«Het eerste lid is eveneens van toepassing op de leden van het directiecomité.»;

2° het tweede lid, dat het derde lid van hetzelfde artikel wordt, wordt vervangen als volgt:

«Wat overtredingen betreft waaraan zij geen deel hebben gehad, worden de bestuurders en de leden van het directiecomité slechts ontheven van de aansprakelijkheid bepaald in het eerste en het tweede lid indien hun geen schuld kan worden verweten en zij die overtredingen, naargelang van het geval, hebben aangeklaagd op de eerste algemene vergadering of op de eerstkomende zitting van de raad van bestuur nadat zij er kennis van hebben gekregen.».

Art. 15

Artikel 529 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden:

«De bestuurders zijn persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de vennootschap of door derden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen waarmede de raad, zelfs met inachtneming van de bepalingen van artikel 524, heeft ingestemd, voor zover deze beslissingen of verrichtingen een onrechtmatig financieel nadeel hebben bezorgd aan de vennootschap ten voordele van een vennootschap van de groep.

Het eerste en het tweede lid zijn van toepassing op de leden van het directiecomité wat betreft de genomen beslissingen en de verrichtingen die hebben plaatsgevonden, zelfs wanneer ze totstandgekomen zijn overeenkomstig de artikelen 524 en 524ter, § 1.».

Art. 16

In artikel 533 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, a) wordt aangevuld als volgt:

«voor genoteerde vennootschappen bedraagt deze termijn ten minste dertig dagen;»;

2° Het eerste lid, b) wordt aangevuld als volgt:

«Voor genoteerde vennootschappen moet de tweede aankondiging ten minste dertig dagen voor de vergadering plaatsvinden.»;

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

« L'alinéa 1^{er} est également applicable aux membres du comité de direction. »;

2° l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3 du même article, est remplacé par la disposition suivante:

« En ce qui concerne les infractions auxquelles ils n'ont pas pris part, les administrateurs et les membres du comité de direction ne sont déchargés de la responsabilité visée aux alinéas 1^{er} et 2 que si aucune faute ne leur est imputable et s'ils ont dénoncé ces infractions selon le cas, lors de la première assemblée générale ou lors de la première séance du conseil d'administration suivant le moment où ils en ont eu connaissance. ».

Art . 15

L'article 529 du même Code est complété par les alinéas suivants :

« Les administrateurs sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la société ou les tiers à la suite de décisions ou d'opérations approuvées par le conseil, même dans le respect des dispositions de l'article 524, pour autant que ces décisions ou opérations aient causé à la société un préjudice financier abusif au bénéfice d'une société du groupe.

Les alinéas 1^{er} et 2 sont applicables aux membres du comité de direction en ce qui concerne les décisions prises et les opérations accomplies, même lorsqu'elles l'ont été conformément aux articles 524 et 524ter, § 1^{er}. ».

Art. 16

A l'article 533 du même Code, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er}, a) est complété comme suit :

« pour les sociétés cotées, ce délai est porté à trente jours au moins ; » ;

2° L'alinéa 1^{er}, b) est complété comme suit:

« Pour les sociétés cotées, la deuxième insertion doit avoir lieu au moins trente jours avant l'assemblée. »;

3° In het tweede lid worden de woorden «voor genoteerde vennootschappen bedraagt deze termijn evenwel dertig dagen;» ingevoegd tussen de woorden «brief gezonden;» en de woorden «van de vervulling».

Art. 17

Artikel 536 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden:

«De statuten van een genoteerde vennootschap kunnen bepalen dat de aandeelhouders aan de algemene vergadering kunnen deelnemen en er hun stemrecht kunnen uitoefenen, met betrekking tot de aandelen waarvan zij op de registratiedatum houder zijn, ongeacht het aantal aandelen waarvan zij houder zijn op de dag van de algemene vergadering. Deze registratiedatum kan niet vroeger dan op vijftiende dag voor de algemene vergadering worden vastgesteld. In een door de raad van bestuur aangewezen register wordt ingeschreven over hoeveel aandelen elke aandeelhouder beschikt op de registratiedatum. Bij de oproeping tot de algemene vergadering wordt de dag van de registratie vermeld alsmede de wijze waarop de aandeelhouders zich kunnen laten registreren.

De aandeelhouders kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De besluiten die bij authentieke akte moeten worden verleend, worden overhandigd aan de notaris die de goedkeuring van alle vennoten bevestigt. De houders van obligaties, warrants of certificaten bepaald in artikel 537 kunnen van deze besluiten kennis nemen.».

Art. 18

In artikel 651, 1° worden de woorden «op het ogenblik van de algemene vergadering of in voorkomend geval, bij toepassing van artikel 536, derde lid, op de registratiedatum,» tussen de woorden «toebehoren» en de woorden «en deelnemen».

3° L'alinéa 2 est complété comme suit:

« Pour les sociétés cotées, ce délai est porté à trente jours. ».

Art. 17

L'article 536 du même Code est complété par les alinéas suivants :

«Les statuts d'une société cotée peuvent prescrire que les actionnaires peuvent participer à l'assemblée générale et exercer leur droit de vote par rapport aux actions dont ils sont détenteurs au moment de la date d'enregistrement, sans tenir compte du nombre d'actions dont ils sont détenteurs au jour de l'assemblée générale. Cette date d'enregistrement ne peut être fixée avant le quinzième jour qui précède l'assemblée générale. Il est indiqué de combien d'actions dispose chaque actionnaire à la date d'enregistrement, dans un registre désigné par le conseil d'administration. Le jour de l'enregistrement ainsi que la manière dont les actionnaires peuvent se faire enrégistrer, sont mentionnés dans la convocation à l'assemblée générale.

Les actionnaires peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les décisions qui doivent être passées par un acte authentique, sont transmises au notaire qui confirme l'approbation de tous les associés. Les porteurs d'obligations, détenteurs d'un droit de souscription ou de certificats visés à l'article 537, peuvent prendre connaissance de ces décisions. ».

Art. 18

A l'article 651, 1° du même Code, les mots « au moment de l'assemblée générale ou, le cas échéant, à la date d'enregistrement, en application de l'article 536, alinéa 3, » sont insérés entre les mots « ne leur appartiennent pas » et « auront ».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen

Art. 19

In artikel 4, § 1 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen worden de woorden «, alsmede de documenten betreffende de verrichting die tot de kennisgeving aanleiding geeft» ingevoegd tussen de woorden «de artikelen 1 en 3» en de woorden «, worden».

Art. 20

Artikel 10 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Het stemrecht verbonden aan de effecten die bedoeld worden in het advies dat overeenkomstig het eerste of het tweede lid openbaar werd gemaakt, wordt geschorst gedurende een tijdvak van een jaar vanaf de openbaarmaking door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen stelt de nadere regels voor deze openbaarmaking vast.».

HOOFDSTUK III**Overgangsbepalingen**

Art. 21

Art. 524, § 4, tweede lid, 1°, is niet van toepassing voor de benoeming van de eerste onafhankelijke bestuurders.

Art. 22

De vennootschappen waarbinnen op het ogenblik van de bekendmaking van deze wet een bestuursorgaan is ingesteld dat de benaming directiecomité draagt, moeten zich binnen een jaar na de bekendmaking van deze

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 19

Dans l'article 4, § 1^{er} de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, les mots « sont adressées » sont remplacés par les mots « de même que les documents relatifs à l'opération qui donne lieu à la déclaration, sont adressés ».

Art. 20

L'article 10 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le droit de vote attaché aux titres concernés par l'avis publié conformément à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2 est suspendu pour une période d'un an à compter de la publication faite par la Commission bancaire et financière. La Commission bancaire et financière arrête les modalités de cette publication. ».

CHAPITRE III**Dispositions transitoires**

Art. 21

L'article 524, § 4, alinéa 2, 1° n'est pas applicable à la nomination des premiers administrateurs indépendants.

Art. 22

Les sociétés au sein desquels, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, est institué un organe de gestion qui porte le nom de comité de direction, doivent endéans une année qui suit la publication de la pré-

wet schikken naar de bepalingen van Boek V, Titel IV, Hoofdstuk I, afdeling Ibis van dit Wetboek. Bij verstrijken van deze termijn worden de niet aangepaste directiecomités van rechtswege opgeheven.

Gegeven te Châteuneuf-de-Grasse, 19 april 2001.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

De minister van Economie,

Charles PICQUE

sente loi, se conformer aux dispositions du Livre V, Titre IV, Chapitre Ier, section Ibis du Code des sociétés. A l'expiration de ce délai, les comités de direction non adaptés, sont supprimés de plein droit.

Donné à Châteuneuf-de-Grasse, le 19 avril 2001.

ALBERT II

PAR LE ROI :

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Le ministre de l'Economie,

Charles PICQUE

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST**Wetboek van vennootschappen**

Art. 61

De vennootschappen handelen door hun organen waarvan de bevoegdheden worden vastgesteld door dit wetboek, het doel en de statuten. De leden van deze organen zijn niet persoonlijk verbonden voor de verbintenissen van de vennootschap.

Art. 133

Diegenen die zich in een positie bevinden die een onafhankelijke taakuitoefening, overeenkomstig de regels geldend voor het beroep van bedrijfsrevisoren, in het gedrang kan brengen, kunnen niet tot commissaris benoemd worden. De commissarissen moeten er op toezien dat zij na hun benoeming niet in een dergelijke positie worden geplaatst.

Aldus mogen de commissarissen in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, noch in een daarmee verbonden vennootschap, een andere taak, mandaat of opdracht aanvaarden, die zal worden vervuld tijdens de duur van hun mandaat of erna, en die de onafhankelijke uitoefening van hun taak als commissaris in het gedrang zou kunnen brengen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP**Wetboek van vennootschappen**

Art. 61

§ 1 – De vennootschappen handelen door hun organen waarvan de bevoegdheden worden vastgesteld door dit wetboek, het doel en de statuten. De leden van deze organen zijn niet persoonlijk verbonden voor de verbintenissen van de vennootschap.

Wanneer een rechtspersoon aangewezen wordt tot bestuurder, zaakvoerder of lid van het directiecomité, benoemt deze onder haar vennoten, zaakvoerders, bestuurders of werknemers een vertegenwoordiger die belast wordt met de uitvoering van de opdracht in naam en voor rekening van de rechtspersoon. Deze vertegenwoordiger moet aan dezelfde voorwaarden voldoen en is burgerrechtelijk en strafrechtelijk aansprakelijk alsof hij zelf de betrokken opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou volbrengen, onverminderd de hoofdelijke aansprakelijkheid van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt. Deze laatste mag haar vertegenwoordiger niet ontslaan zonder tegelijk een opvolger te benoemen. Voor de benoeming en beëindiging van de vaste vertegenwoordiger gelden dezelfde regels van openbaarmaking alsof hij deze opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou vervullen.

Art. 133

Diegenen die zich in een positie bevinden die een onafhankelijke taakuitoefening, overeenkomstig de regels geldend voor het beroep van bedrijfsrevisoren, in het gedrang kan brengen, kunnen niet tot commissaris benoemd worden. De commissarissen moeten er op toezien dat zij na hun benoeming niet in een dergelijke positie worden geplaatst.

Aldus mogen de commissarissen in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een andere taak, mandaat of opdracht aanvaarden, die zal worden vervuld tijdens de duur van hun mandaat of erna, en die de onafhankelijke uitoefening van hun taak als commissaris in het gedrang zou kunnen brengen.

Zij kunnen gedurende een tijdvak van twee jaar na het einde van hun mandaat van commissaris, noch in de vennootschap die aan hun controle is onderworpen, noch in een daarmee verbonden vennootschap of per-

TEXTE DE BASE**Code des sociétés**

Art. 61

Les sociétés agissent par leurs organes dont les pouvoirs sont déterminés par le présent code, l'objet social et les clauses statutaires. Les membres de ces organes ne contractent aucune responsabilité personnelle relative aux engagements de la société.

Art. 133

Ne peuvent être désignés comme commissaire ceux qui se trouvent dans des conditions susceptibles de mettre en cause l'indépendance de l'exercice de leur fonction de commissaire, conformément aux règles de la profession de réviseur d'entreprises. Les commissaires doivent veiller à ne pas se trouver placés, postérieurement à leur désignation, dans de telles conditions.

En particulier, les commissaires ne peuvent accepter, ni dans la société soumise à leur contrôle ni dans une société liée à celle-ci, aucune autre fonction, mandat ou mission à exercer au cours de leur mandat ou après celui-ci et qui serait de nature à mettre en cause l'indépendance de l'exercice de leur fonction de commissaire.

TEXTE DE BASE ADAPTE EN FONCTION DU PROJET DE LOI**Code des sociétés**

Art. 61

§ 1^{er}. – Les sociétés agissent par leurs organes dont les pouvoirs sont déterminés par le présent code, l'objet social et les clauses statutaires. Les membres de ces organes ne contractent aucune responsabilité personnelle relative aux engagements de la société.

§ 2. – Lorsqu'une personne morale est nommée administrateur, gérant ou membre du comité de direction, celle-ci est tenue de désigner parmi ses associés, gérants, administrateurs ou travailleurs, un représentant chargé de l'exécution de cette mission au nom et pour le compte de la personne morale. Ce représentant est soumis aux mêmes conditions et encourt les mêmes responsabilités civiles et pénales que s'il exerçait cette mission en nom et pour compte propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'il représente. Celle-ci ne peut révoquer son représentant qu'en désignant simultanément son successeur. La désignation et la cessation des fonctions du représentant permanent sont soumises aux mêmes règles de publicité que s'il exerçait cette mission en nom et pour compte propre.

Art. 133

Ne peuvent être désignés comme commissaire ceux qui se trouvent dans des conditions susceptibles de mettre en cause l'indépendance de l'exercice de leur fonction de commissaire, conformément aux règles de la profession de réviseur d'entreprises. Les commissaires doivent veiller à ne pas se trouver placés, postérieurement à leur désignation, dans de telles conditions.

En particulier, les commissaires ne peuvent accepter, ni dans la société soumise à leur contrôle ni dans une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 11, aucune autre fonction, mandat ou mission à exercer au cours de leur mandat ou après celui-ci et qui serait de nature à mettre en cause l'indépendance de l'exercice de leur fonction de commissaire.

Durant leurs fonctions et jusqu'au terme d'une période de deux années prenant cours à la date de cessation de leurs fonctions de commissaires, ils ne peuvent accepter un mandat d'administrateur, de gérant

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de personen met wie de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat.

soon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van bestuurder, zaakvoerder of enige andere functie aanvaarden.

Het tweede lid is eveneens van toepassing op de personen met wie de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat.

De commissarissen kunnen zich niet onafhankelijk verklaren wanneer de vennootschap waarvan ze de jaarrekening controleren of een daarmee verbonden vennootschap genoten heeft van een of meer verrichtingen, andere dan controle-, verificatie en verbeteringsverrichtingen alsmede de bij wet aan de commissaris toevertrouwde opdrachten, gedaan door een persoon waarmee de commissaris een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten of met wie hij beroepshalve in samenwerkingsverband staat.

De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit genomen op voorstel van de Minister van Economie en van de Minister van Justitie, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen en het Instituut voor bedrijfsrevisoren, limitatief de in het vorige lid bedoelde verrichtingen bepalen die de onafhankelijkheid van de revisor in het gedrang brengen.

Nadere regels voor het toezicht op de naleving van dit artikel, worden vastgesteld bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit dat genomen wordt op voorstel van de Minister van Economie en van de Minister van Justitie, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen en het Instituut voor bedrijfsrevisoren.

Art. 144

Het verslag van de commissarissen bedoeld in artikel 143 vermeldt in het bijzonder :

1° hoe zij hun controletaak hebben verricht en of zij van het bestuursorgaan en aangestelden van de vennootschap de ophelderingen en inlichtingen hebben gekregen die zij hebben gevraagd;

2° of de boekhouding is gevoerd en de jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop toepasbaar zijn;

3° of naar hun oordeel de jaarrekening een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toe-

Art. 144

Het verslag van de commissarissen bedoeld in artikel 143 vermeldt in het bijzonder :

1° hoe zij hun controletaak hebben verricht en of zij van het bestuursorgaan en aangestelden van de vennootschap de ophelderingen en inlichtingen hebben gekregen die zij hebben gevraagd;

2° of de boekhouding is gevoerd en de jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop toepasbaar zijn;

3° of naar hun oordeel de jaarrekening een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toe-

L'alinéa 2 est également applicable aux personnes avec lesquelles le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec lesquelles il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration.

ou toute autre fonction auprès de la société qui est soumise à leur contrôle, ni auprès d'une société ou personne liée au sens de l'article 11.

L'alinéa 2 est également applicable aux personnes avec lesquelles le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec lesquelles il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration.

Les commissaires ne peuvent se déclarer indépendants lorsque la société dont ils vérifient les comptes ou une société ou personne liée au sens de l'article 11, a bénéficié d'une ou de plusieurs prestations autres que les missions confiées par la loi au commissaire et accomplies par lui-même ou par une personne avec laquelle le commissaire a conclu un contrat de travail ou avec laquelle il se trouve, sous l'angle professionnel, dans des liens de collaboration.

Le Roi peut, par arrêté pris sur l'initiative du Ministre de l'Economie et du Ministre de la Justice et délibéré en conseil des ministres, après consultation du Conseil Supérieur des Professions Economiques et de l'Institut des réviseurs d'entreprises, déterminer de manière limitative les prestations visées à l'alinéa précédent et qui sont de nature à mettre en cause l'indépendance du réviseur.

Les modalités de contrôle du respect du présent article sont déterminées conformément aux dispositions d'un arrêté royal pris sur l'initiative du Ministre de l'Economie et du Ministre de la Justice et délibéré en conseil des ministres, après consultation du Conseil Supérieur des Professions Economiques et de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Art. 144

Le rapport des commissaires visé à l'article 143 indique spécialement :

1° comment ils ont effectué leurs contrôles et s'ils ont obtenu de l'organe de gestion et préposés de la société les explications et informations qu'ils ont demandées;

2° si la comptabilité est tenue et si les comptes annuels sont établis conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables;

3° si, à leur avis, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et

Art. 144

Le rapport des commissaires visé à l'article 143 indique spécialement :

1° comment ils ont effectué leurs contrôles et s'ils ont obtenu de l'organe de gestion et préposés de la société les explications et informations qu'ils ont demandées;

2° si la comptabilité est tenue et si les comptes annuels sont établis conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables;

3° si, à leur avis, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et

stand en van de resultaten van de vennootschap, rekening houdend met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop van toepassing zijn, en of een passende verantwoording is gegeven in de toelichting;

4° of het jaarverslag de door de artikelen 95 en 96 vereiste inlichtingen bevat en in overeenstemming is met de jaarrekening;

5° of de winstbestemming die aan de vergadering wordt voorgelegd, in overeenstemming is met de statuten en met dit wetboek;

6° of zij kennis hebben gekregen van verrichtingen gedaan of beslissingen genomen met overtredingen van de statuten of van de bepalingen van dit wetboek. Deze laatste vermelding kan echter worden weggelaten wanneer de openbaarmaking van de overtreding aan de vennootschap onverantwoorde schade kan berokkenen, met name omdat het bestuursorgaan gepaste maatregelen heeft genomen om de aldus ontstane onwettige toestand te herstellen.

In hun verslag vermelden en rechtvaardigen de commissarissen nauwkeurig en duidelijk het voorbehoud en de bezwaren die zij menen te moeten maken. Zo niet, dan vermelden zij uitdrukkelijk dat zij voorbehoud noch bezwaar te maken hebben.

Art. 255

De besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid wordt bestuurd door een of meer natuurlijke personen, al dan niet bezoldigd, al dan niet vennoten.

Art. 268

Het bestuursorgaan en de commissarissen, indien er zijn, kunnen de algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer vennoten die een vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het vragen.

stand en van de resultaten van de vennootschap, rekening houdend met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop van toepassing zijn, en of een passende verantwoording is gegeven in de toelichting;

4° of het jaarverslag de door de artikelen 95 en 96 vereiste inlichtingen bevat en in overeenstemming is met de jaarrekening;

5° of de winstbestemming die aan de vergadering wordt voorgelegd, in overeenstemming is met de statuten en met dit wetboek;

6° of zij kennis hebben gekregen van verrichtingen gedaan of beslissingen genomen met overtredingen van de statuten of van de bepalingen van dit wetboek. Deze laatste vermelding kan echter worden weggelaten wanneer de openbaarmaking van de overtreding aan de vennootschap onverantwoorde schade kan berokkenen, met name omdat het bestuursorgaan gepaste maatregelen heeft genomen om de aldus ontstane onwettige toestand te herstellen.

7° alle andere prestaties dan die welke ze als commissaris behoren te verrichten, en die ze zelf of de personen bedoeld in artikel 133, derde lid, van het Wetboek van vennootschappen geleverd hebben voor de vennootschap die zij controleren en voor de vennootschappen die daarmee verbonden zijn. Daarenboven verklaren zij of zij hun opdracht in volle onafhankelijkheid zoals bepaald in artikel 133 hebben uitgeoefend.

In hun verslag vermelden en rechtvaardigen de commissarissen nauwkeurig en duidelijk het voorbehoud en de bezwaren die zij menen te moeten maken. Zo niet, dan vermelden zij uitdrukkelijk dat zij voorbehoud noch bezwaar te maken hebben.

Art. 255

De besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid wordt bestuurd door een of meer (...) personen, al dan niet bezoldigd, al dan niet vennoten.

Art. 268

§ 1. Het bestuursorgaan en de commissarissen, indien er zijn, kunnen de algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer vennoten die een vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het vragen.

des résultats de la société, compte tenu des dispositions légales et réglementaires qui les régissent et si les justifications données dans l'annexe sont adéquates;

4° si le rapport de gestion comprend les informations requises par les articles 95 et 96 et concorde avec les comptes annuels;

5° si la répartition des bénéfices proposée à l'assemblée est conforme aux statuts et au présent code;

6° s'ils n'ont point eu connaissance d'opérations conclues ou de décisions prises en violation des statuts ou du présent code. Toutefois, cette mention peut être omise lorsque la révélation de l'infraction est susceptible de causer à la société un préjudice injustifié, notamment parce que l'organe de gestion a pris des mesures appropriées pour corriger la situation d'illégalité ainsi créée.

Dans leur rapport, les commissaires indiqueront et justifieront avec précision et clarté les réserves ou les objections qu'ils estiment devoir formuler. Sinon, ils mentionneront expressément qu'ils n'en ont aucune à formuler.

Art. 255

Les sociétés privées à responsabilité limitée sont gérées par une ou plusieurs personnes physiques, rémunérées ou non, associés ou non.

Art. 268

L'organe de gestion et les commissaires, s'il y en a, peuvent convoquer l'assemblée générale. Ils doivent la convoquer sur la demande d'associés représentant le cinquième du capital social.

des résultats de la société, compte tenu des dispositions légales et réglementaires qui les régissent et si les justifications données dans l'annexe sont adéquates;

4° si le rapport de gestion comprend les informations requises par les articles 95 et 96 et concorde avec les comptes annuels;

5° si la répartition des bénéfices proposée à l'assemblée est conforme aux statuts et au présent code;

6° s'ils n'ont point eu connaissance d'opérations conclues ou de décisions prises en violation des statuts ou du présent code. Toutefois, cette mention peut être omise lorsque la révélation de l'infraction est susceptible de causer à la société un préjudice injustifié, notamment parce que l'organe de gestion a pris des mesures appropriées pour corriger la situation d'illégalité ainsi créée.

7° les prestations autres que celles qui sont confiées par la loi au commissaire, qu'eux-mêmes et les personnes visées à l'article 133, alinéa 3, du Code des sociétés ont fournies à la société soumise à leur contrôle et aux sociétés et personnes liées à celle-ci au sens de l'article 11. Ils déclarent en outre s'ils ont accompli leur mission en totale indépendance comme prévu à l'article 133.

Dans leur rapport, les commissaires indiqueront et justifieront avec précision et clarté les réserves ou les objections qu'ils estiment devoir formuler. Sinon, ils mentionneront expressément qu'ils n'en ont aucune à formuler.

Art. 255

Les sociétés privées à responsabilité limitée sont gérées par une ou plusieurs personnes, rémunérées ou non, associés ou non.

Art. 268

§ 1^{er}. L'organe de gestion et les commissaires, s'il y en a, peuvent convoquer l'assemblée générale. Ils doivent la convoquer sur la demande d'associés représentant le cinquième du capital social.

De oproepingen tot de algemene vergadering vermelden de agenda met de te behandelen onderwerpen.

Zij worden vijftien dagen voor de vergadering bij een per post aangetekende brief verzonden aan de vennoten, de houders van certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, de obligatiehouders, de commissarissen en de zaakvoerders.

Art. 382

Tenzij anders bepaald door de statuten, zijn alle vennoten stemgerechtigd in de algemene vergadering en geeft elk aandeel recht op één stem.

Zonder afbreuk te doen aan de bijzondere bepalingen van dit boek en behoudens andersluidende statutaire bepalingen, worden de besluiten genomen met de meerderheden en volgens de regels die van toepassing zijn voor de naamloze vennootschappen.

Art. 516

§ 1. Indien de krachtens de artikelen 514 en 515, eerste lid, vereiste kennisgevingen niet werden verricht volgens de modaliteiten en binnen de termijnen zoals voorgeschreven, kan de voorzitter van de rechbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft, recht doende als in kort geding :

1° de uitoefening van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten voor een periode van ten hoogste één jaar opschorten;

De oproepingen tot de algemene vergadering vermelden de agenda met de te behandelen onderwerpen.

Zij worden vijftien dagen voor de vergadering bij een per post aangetekende brief verzonden aan de vennoten, de houders van certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, de obligatiehouders, de commissarissen en de zaakvoerders.

§ 2. De vennoten kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De besluiten die bij authentieke akte moeten worden verleend, worden overhandigd aan de notaris die de goedkeuring van alle vennoten bevestigt. De personen bedoeld in artikel 271 kunnen van deze besluiten kennis nemen.

Art. 382

Tenzij anders bepaald door de statuten, zijn alle vennoten stemgerechtigd in de algemene vergadering en geeft elk aandeel recht op één stem.

Zonder afbreuk te doen aan de bijzondere bepalingen van dit boek en behoudens andersluidende statutaire bepalingen, worden de besluiten genomen met de meerderheden en volgens de regels die van toepassing zijn voor de naamloze vennootschappen.

De vennoten kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid van de algemene vergadering. De besluiten die bij authentieke akte moeten worden verleend, worden overhandigd aan de notaris die de goedkeuring van alle vennoten bevestigt.

Art. 516

§ 1. Indien de krachtens de artikelen 514 en 515, eerste lid, vereiste kennisgevingen niet werden verricht volgens de modaliteiten en binnen de termijnen zoals voorgeschreven, kan de voorzitter van de rechbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft, recht doende als in kort geding :

1° de uitoefening van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten voor een periode van ten hoogste één jaar opschorten;

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour avec l'indication des sujets à traiter.

Elles sont faites par lettres recommandées envoyées quinze jours avant l'assemblée aux associés, titulaires de certificats émis en collaboration avec la société, porteurs d'obligation, commissaires et gérants.

Art. 382

Sauf disposition statutaire contraire, tous les associés peuvent voter dans l'assemblée générale et chaque part donne droit à une voix.

Sans préjudice des dispositions particulières prévues au présent livre et sauf dispositions statutaires contraires, les résolutions sont prises avec les majorités et en suivant les règles applicables aux sociétés anonymes.

Art. 516

§ 1^{er}. Si les déclarations requises en vertu des articles 514 et 515, alinéa 1^{er}, n'ont pas été effectuées selon les modalités et les délais prescrits, le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège, statuant comme en référé, peut :

1° prononcer pour une période d'un an au plus la suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés;

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour avec l'indication des sujets à traiter.

Elles sont faites par lettres recommandées envoyées quinze jours avant l'assemblée aux associés, titulaires de certificats émis en collaboration avec la société, porteurs d'obligation, commissaires et gérants.

§ 2. Les associés peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les décisions qui doivent être passées par un acte authentique, sont transmises au notaire qui confirme l'approbation de tous les associés. Les personnes visées à l'article 271 peuvent prendre connaissance de ces décisions.

Art. 382

Sauf disposition statutaire contraire, tous les associés peuvent voter dans l'assemblée générale et chaque part donne droit à une voix.

Sans préjudice des dispositions particulières prévues au présent livre et sauf dispositions statutaires contraires, les résolutions sont prises avec les majorités et en suivant les règles applicables aux sociétés anonymes.

Les associés peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de l'assemblée générale. Les décisions qui doivent être passées par un acte authentique, sont transmises au notaire qui confirme l'approbation de tous les associés.

Art. 516

§ 1^{er}. Si les déclarations requises en vertu des articles 514 et 515, alinéa 1^{er}, n'ont pas été effectuées selon les modalités et les délais prescrits, le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège, statuant comme en référé, peut :

1° prononcer pour une période d'un an au plus la suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés;

2° gedurende de termijn die hij vaststelt, een reeds bijeengeroepen algemene vergadering opschorten.

§ 2. De procedure wordt ingesteld door een dagvaarding uitgaande van de vennootschap of uitgaande van één of meer stemgerechtigde aandeelhouders. Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting van een reeds bijeengeroepen algemene vergadering betreft, kan de procedure eveneens ingesteld worden door de persoon wiens effecten het voorwerp zijn van een vraag of beslissing tot opschorting van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten.

Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting betreft, overeenkomstig het eerste lid, 1°, van alle of een deel van de rechten verbonden aan de betrokken effecten, moet zij, indien een kennisgeving is verricht, op straffe van onontvankelijkheid, uiterlijk vijftien dagen na de betekening van de kennisgeving worden ingediend.

§ 3. De voorzitter doet uitspraak over de vordering niettegenstaande elke vervolging uitgeoefend om reden van dezelfde feiten voor een ander rechtscollege.

De voorzitter kan de opheffing van de door hem bevolen maatregelen toestaan op vraag van één der belanghebbenden en na de personen die de zaak bij hem aanhangig hebben gemaakt alsook de vennootschap bedoeld in de artikelen 514 en 515 te hebben gehoord.

§ 4. Wanneer stemrechten werden uitgeoefend die opgeschort zijn door de voorzitter van de rechtsbank van koophandel en, buiten deze onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum vereist voor de beslissingen ter algemene vergadering niet zou zijn bereikt, heeft dit de nietigheid van deze beslissingen tot gevolg.

Art. 522

§ 1. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de vennootschap, behoudens die waarvoor volgens de wet alleen de algemene vergadering bevoegd is.

2° gedurende de termijn die hij vaststelt, een reeds bijeengeroepen algemene vergadering opschorten.

3° de verkoop van de bewuste effecten aan een derde, die niet met de huidige aandeelhouder verbonden is, bevelen binnen een termijn die hij vaststelt en die kan worden verlengd.

§ 2. De procedure wordt ingesteld door een dagvaarding uitgaande van de vennootschap of uitgaande van één of meer stemgerechtigde aandeelhouders. Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting van een reeds bijeengeroepen algemene vergadering betreft, kan de procedure eveneens ingesteld worden door de persoon wiens effecten het voorwerp zijn van een vraag of beslissing tot opschorting van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten.

Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting betreft, overeenkomstig het eerste lid, 1°, van alle of een deel van de rechten verbonden aan de betrokken effecten, moet zij, indien een kennisgeving is verricht, op straffe van onontvankelijkheid, uiterlijk vijftien dagen na de betekening van de kennisgeving worden ingediend.

§ 3. De voorzitter doet uitspraak over de vordering niettegenstaande elke vervolging uitgeoefend om reden van dezelfde feiten voor een ander rechtscollege.

De voorzitter kan de opheffing van de door hem bevolen maatregelen toestaan op vraag van één der belanghebbenden en na de personen die de zaak bij hem aanhangig hebben gemaakt alsook de vennootschap bedoeld in de artikelen 514 en 515 te hebben gehoord.

§ 4. Wanneer stemrechten werden uitgeoefend die opgeschort zijn door de voorzitter van de rechtsbank van koophandel en, buiten deze onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum vereist voor de beslissingen ter algemene vergadering niet zou zijn bereikt, heeft dit de nietigheid van deze beslissingen tot gevolg.

Art. 522

§ 1. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de vennootschap, behoudens die waarvoor volgens de wet alleen de algemene vergadering bevoegd is.

2° suspendre pendant la durée qu'il fixe, la tenue d'une assemblée générale déjà convoquée.

§ 2. La procédure est engagée par citation émanant de la société ou d'un ou de plusieurs actionnaires ayant le droit de vote. Lorsque la demande a pour objet la suspension de la tenue d'une assemblée déjà convoquée, la procédure peut également être engagée par la personne dont les titres font l'objet d'une demande ou d'une décision de suspension de l'exercice de tout ou partie des droits y afférents.

Lorsque la demande a pour objet la suspension, visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés, elle doit, si une déclaration a été notifiée, être introduite, à peine d'irrecevabilité, quinze jours au plus après la notification.

§ 3. Le président statue sur la demande nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant toute autre juridiction.

Le président peut, à la demande d'un des intéressés et après avoir entendu ceux qui l'ont saisi ainsi que la société visée aux articles 514 et 515 accorder la levée des mesures ordonnées par lui.

§ 4. Lorsque des droits de vote suspendus par le président du tribunal de commerce ont été exercés et que, sans ces droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis pour les décisions d'assemblée générale n'auraient pas été réunis, ces décisions sont nulles.

Art. 522

§ 1^{er}. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale.

2° suspendre pendant la durée qu'il fixe, la tenue d'une assemblée générale déjà convoquée.

3° Ordonner la vente des titres concernés à un tiers qui n'est pas lié à l'actionnaire actuel, dans un délai qu'il fixe et qui est renouvelable.

§ 2. La procédure est engagée par citation émanant de la société ou d'un ou de plusieurs actionnaires ayant le droit de vote. Lorsque la demande a pour objet la suspension de la tenue d'une assemblée déjà convoquée, la procédure peut également être engagée par la personne dont les titres font l'objet d'une demande ou d'une décision de suspension de l'exercice de tout ou partie des droits y afférents.

Lorsque la demande a pour objet la suspension, visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés, elle doit, si une déclaration a été notifiée, être introduite, à peine d'irrecevabilité, quinze jours au plus après la notification.

§ 3. Le président statue sur la demande nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant toute autre juridiction.

Le président peut, à la demande d'un des intéressés et après avoir entendu ceux qui l'ont saisi ainsi que la société visée aux articles 514 et 515 accorder la levée des mesures ordonnées par lui.

§ 4. Lorsque des droits de vote suspendus par le président du tribunal de commerce ont été exercés et que, sans ces droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis pour les décisions d'assemblée générale n'auraient pas été réunis, ces décisions sont nulles.

Art. 522

§ 1^{er}. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale.

De bevoegdheden van de raad van bestuur kunnen door de statuten worden beperkt. Zodanige beperking kan, evenmin als de eventuele verdeling van de taken door de bestuurders overeengekomen, aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt.

§ 2. De raad van bestuur vertegenwoordigt de vennootschap jegens derden en in rechte als eiser of als verweerder. De statuten kunnen echter aan een of meer bestuurders bevoegdheid verlenen om alleen of gezamenlijk de vennootschap te vertegenwoordigen. Zodanige bepaling kan aan derden worden tegengeworpen. De statuten kunnen aan deze bevoegdheid beperkingen aanbrengen, maar deze beperkingen kunnen, evenmin als de eventuele verdeling van de taken door de bestuurders overeengekomen, niet aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt.

Art. 523

§ 1. Indien een bestuurder, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van bestuur, moet hij dit mededelen aan de andere bestuurders vóór de raad van bestuur een besluit neemt. Zijn verklaring, alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van bestuur die de beslissing moet nemen. Ingeval de vennootschap een of meer commissarissen heeft benoemd, moet de betrokken bestuurder tevens die commissarissen van het strijdig belang op de hoogte brengen.

Met het oog op de publicatie ervan in het verslag bedoeld in artikel 95, of bij gebreke daaraan in een stuk dat gelijk met de jaarrekening moet worden neergelegd, omschrijft de raad van bestuur in de notulen de aard van de in het eerste lid bedoelde beslissing of verrichting en verantwoordt het genomen besluit. Ook de vermogensrechtelijke gevolgen ervan voor de vennootschap moeten in de notulen worden vermeld. In het verslag moeten de voornoemde notulen in hun geheel worden opgenomen.

Het in artikel 143 bedoelde verslag van de commissarissen moet een afzonderlijke omschrijving bevatten van de vermogensrechtelijke gevolgen voor de ven-

De bevoegdheden van de raad van bestuur kunnen door de statuten worden beperkt. Zodanige beperking kan, evenmin als de eventuele verdeling van de taken door de bestuurders overeengekomen, aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt.

§ 2. De raad van bestuur vertegenwoordigt de vennootschap jegens derden en in rechte als eiser of als verweerder. De statuten kunnen echter aan een of meer bestuurders bevoegdheid verlenen om alleen of gezamenlijk de vennootschap te vertegenwoordigen. Zodanige bepaling kan aan derden worden tegengeworpen. De statuten kunnen aan deze bevoegdheid beperkingen aanbrengen, maar deze beperkingen kunnen, evenmin als de eventuele verdeling van de taken door de bestuurders overeengekomen, niet aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt.

§ 3. De raad van bestuur kan in zijn midden en onder zijn aansprakelijkheid een of meer adviserende comités oprichten. Hij omschrijft hun samenstelling en hun opdrachten.

Art. 523

§ 1. Indien een bestuurder, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van bestuur, moet hij dit mededelen aan de andere bestuurders vóór de raad van bestuur een besluit neemt. Zijn verklaring, alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van bestuur die de beslissing moet nemen. Ingeval de vennootschap een of meer commissarissen heeft benoemd, moet de betrokken bestuurder tevens die commissarissen van het strijdig belang op de hoogte brengen.

Met het oog op de publicatie ervan in het verslag bedoeld in artikel 95, of bij gebreke daaraan in een stuk dat gelijk met de jaarrekening moet worden neergelegd, omschrijft de raad van bestuur in de notulen de aard van de in het eerste lid bedoelde beslissing of verrichting en verantwoordt het genomen besluit. Ook de vermogensrechtelijke gevolgen ervan voor de vennootschap moeten in de notulen worden vermeld. In het verslag moeten de voornoemde notulen in hun geheel worden opgenomen.

Het in artikel 143 bedoelde verslag van de commissarissen moet een afzonderlijke omschrijving bevatten van de vermogensrechtelijke gevolgen voor de ven-

Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs du conseil d'administration. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs seraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

§ 2. Le conseil d'administration représente la société à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant. Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à un ou plusieurs administrateurs pour représenter la société, soit seuls, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers. Les statuts peuvent apporter des restrictions à ce pouvoir, mais ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs auraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Art. 523

§ 1^{er}. Si un administrateur a, directement ou indirectement, un intérêt oppose de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du conseil d'administration, il doit le communiquer aux autres administrateurs avant la délibération au conseil d'administration. Sa déclaration, ainsi que les raisons justifiant l'intérêt opposé qui existe dans le chef de l'administrateur concerne, doivent figurer dans le procès-verbal du conseil d'administration qui devra prendre la décision. De plus, il doit, lorsque la société a nommé un ou plusieurs commissaires, les en informer.

En vue de la publication dans le rapport de gestion, visé à l'article 95, ou, à défaut de rapport, dans une pièce qui doit être déposée en même temps que les comptes annuels, le conseil d'administration décrit, dans le procès-verbal, la nature de la décision ou de l'opération visée à l'alinéa 1^{er} et une justification de la décision qui a été prise ainsi que les conséquences patrimoniales pour la société. Le rapport de gestion contient l'entièreté du procès-verbal visé ci-dessous.

Le rapport des commissaires, visé à l'article 143, doit comporter une description séparée des conséquences patrimoniales qui résultent pour la société des dé-

Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs du conseil d'administration. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs seraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

§ 2. Le conseil d'administration représente la société à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant. Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à un ou plusieurs administrateurs pour représenter la société, soit seuls, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers. Les statuts peuvent apporter des restrictions à ce pouvoir, mais ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs auraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

§ 3. Le conseil d'administration peut créer en son sein et sous sa responsabilité un ou plusieurs comités consultatifs. Il définit leur composition et leur mission.

Art. 523

§ 1^{er}. Si un administrateur a, directement ou indirectement, un intérêt oppose de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du conseil d'administration, il doit le communiquer aux autres administrateurs avant la délibération au conseil d'administration. Sa déclaration, ainsi que les raisons justifiant l'intérêt opposé qui existe dans le chef de l'administrateur concerne, doivent figurer dans le procès-verbal du conseil d'administration qui devra prendre la décision. De plus, il doit, lorsque la société a nommé un ou plusieurs commissaires, les en informer.

En vue de la publication dans le rapport de gestion, visé à l'article 95, ou, à défaut de rapport, dans une pièce qui doit être déposée en même temps que les comptes annuels, le conseil d'administration décrit, dans le procès-verbal, la nature de la décision ou de l'opération visée à l'alinéa 1^{er} et une justification de la décision qui a été prise ainsi que les conséquences patrimoniales pour la société. Le rapport de gestion contient l'entièreté du procès-verbal visé ci-dessous.

Le rapport des commissaires, visé à l'article 143, doit comporter une description séparée des conséquences patrimoniales qui résultent pour la société des dé-

vennootschap van de besluiten van de raad van bestuur, ten aanzien waarvan een strijdig belang in de zin van het eerste lid bestaat.

Bij de vennootschappen die een publiek beroep op het spaarwezen doen of hebben gedaan, mag de in het eerste lid bedoelde bestuurder niet deelnemen aan de beraadslagingen van de raad van bestuur over deze verrichtingen of beslissingen, noch aan de stemming in dat verband.

§ 2. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 3. Paragraaf 1 is niet van toepassing wanneer de beslissingen of verrichtingen die tot de bevoegdheid behoren van de raad van bestuur, betrekking hebben op beslissingen of verrichtingen die tot stand zijn gekomen tussen vennootschappen waarvan de ene rechtstreeks of onrechtstreeks ten minste 95 % bezit van de stemmen verbonden aan het geheel van de door de andere uitgegeven effecten, dan wel tussen vennootschappen waarvan ten minste 95 % van de stemmen verbonden aan het geheel van de door elk van hen uitgegeven effecten in het bezit zijn van een andere vennootschap.

Bovendien is § 1 niet van toepassing wanneer de beslissingen van de raad van bestuur betrekking hebben op gebruikelijke verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen.

Art. 524

§ 1. Bij genoteerde vennootschappen worden de beslissingen die tot de bevoegdheid behoren van de raad van bestuur en die ertoe aanleiding kunnen geven dat een rechtstreeks of onrechtstreeks vermogensvoordeel wordt verleend aan een aandeelhouder die een beslissende invloed of een invloed van betekenis uitoefent op de aanwijzing van de bestuurders van deze vennootschap, onderworpen aan de volgende procedure.

De raad van bestuur van de betrokken vennootschap belast drie bestuurders gekozen wegens hun onafhankelijkheid ten aanzien van de beslissing of de overwogen verrichting, daarin bijgestaan door een deskundige gekozen om dezelfde redenen, ermee de financiële gevolgen van de beslissing of de overwogen verrich-

vennootschap van de besluiten van de raad van bestuur, ten aanzien waarvan een strijdig belang in de zin van het eerste lid bestaat.

Bij de vennootschappen die een publiek beroep op het spaarwezen doen of hebben gedaan, mag de in het eerste lid bedoelde bestuurder niet deelnemen aan de beraadslagingen van de raad van bestuur over deze verrichtingen of beslissingen, noch aan de stemming in dat verband.

§ 2. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel en de in artikel 524ter bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 3. Paragraaf 1 en artikel 524ter zijn niet van toepassing wanneer de beslissingen of verrichtingen die tot de bevoegdheid behoren van de raad van bestuur, betrekking hebben op beslissingen of verrichtingen die tot stand zijn gekomen tussen vennootschappen waarvan de ene rechtstreeks of onrechtstreeks ten minste 95 % bezit van de stemmen verbonden aan het geheel van de door de andere uitgegeven effecten, dan wel tussen vennootschappen waarvan ten minste 95 % van de stemmen verbonden aan het geheel van de door elk van hen uitgegeven effecten in het bezit zijn van een andere vennootschap.

Bovendien zijn § 1 en artikel 524ter niet van toepassing wanneer de beslissingen van de raad van bestuur betrekking hebben op gebruikelijke verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen.

Art. 524

§ 1. Op elke beslissing of elke verrichting gedaan ter uitvoering van een beslissing van een genoteerde vennootschap, wordt voorafgaandelijk de procedure toegepast die is vastgelegd in de paragrafen 2 en 3, wanneer ze verband houdt met :

1° betrekkingen van de genoteerde vennootschap met een vennootschap die daarmee verbonden is, met uitzondering van haar dochtervennootschappen;

2° betrekkingen tussen een dochtervennootschap van de genoteerde vennootschap en een vennootschap die met die dochtervennootschap verbonden is maar geen dochtervennootschap is van de dochtervennootschap.

cisions du conseil d'administration, qui comportaient un intérêt opposé au sens de l'alinéa 1^{er}.

Pour les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, l'administrateur visé à l'alinéa 1^{er} ne peut assister aux délibérations du conseil d'administration relatives à ces opérations ou à ces décisions, ni prendre part au vote.

§ 2. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 3. Le § 1^{er} n'est pas applicable lorsque les décisions ou les opérations relevant du conseil d'administration concernent des décisions ou des opérations conclues entre sociétés dont l'une détient directement ou indirectement 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par l'autre ou entre sociétés dont 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par chacune d'elles sont détenus par une autre société.

De même, le § 1^{er} n'est pas d'application lorsque les décisions du conseil d'administration concernent des opérations habituelles conclues dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature.

Art. 524

§ 1^{er}. Pour les sociétés cotées, toute décision relevant du conseil d'administration et pouvant donner lieu à un avantage patrimonial direct ou indirect à un actionnaire détenant une influence décisive ou notable sur la désignation des administrateurs de cette société, est soumise à la procédure suivante.

Le conseil d'administration de la société concernée charge trois administrateurs choisis pour leur indépendance par rapport à la décision ou à l'opération envisagée, assistés d'un expert choisi pour les mêmes raisons, de procéder à une description et à une évaluation motivée des conséquences financières pour la so-

cisions du conseil d'administration, qui comportaient un intérêt opposé au sens de l'alinéa 1^{er}.

Pour les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, l'administrateur visé à l'alinéa 1^{er} ne peut assister aux délibérations du conseil d'administration relatives à ces opérations ou à ces décisions, ni prendre part au vote.

§ 2. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article et à l'article 524ter, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 3. Le § 1^{er} et l'article 524ter ne sont pas applicables lorsque les décisions ou les opérations relevant du conseil d'administration concernent des décisions ou des opérations conclues entre sociétés dont l'une détient directement ou indirectement 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par l'autre ou entre sociétés dont 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par chacune d'elles sont détenus par une autre société.

De même, le § 1^{er} et l'article 524ter ne sont pas d'application lorsque les décisions du conseil d'administration concernent des opérations habituelles conclues dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature.

Art. 524

§ 1^{er}. Toute décision ou toute opération accomplie en exécution d'une décision prise par une société cotée, est préalablement soumise à la procédure établie aux paragraphes 2 et 3, lorsqu'elle concerne :

1° les relations de ladite société avec une société liée à celle-ci, à l'exception de ses filiales ;

2° les relations entre une filiale de ladite société et une société liée à celle-ci, autre qu'une filiale de ladite filiale.

ting voor de betrokken vennootschap te omschrijven en een gemotiveerde beoordeling ervan te geven. Deze omschrijving en deze beoordeling moeten het belang van de beslissing of de verrichting voor de vennootschap en de gezamenlijke aandeelhouders aantonen, alsook de ontstentenis van enig voordeel in de aard van een bevorrechte vergoeding die rechtstreeks of onrechtstreeks aan een aandeelhouder zou worden toegekend.

De raad van bestuur beraadslaagt en stemt aan de hand van voornoemde verslagen en met inachtneming van de gebruikelijke onthoudingen bedoeld in artikel 523, § 1, vierde lid.

De toepassing van deze procedure wordt vermeld in de notulen van de vergadering. De commissarissen worden ervan op de hoogte gebracht. De besluiten van de bovengenoemde verslagen en de omschrijving van de genomen beslissingen moeten in het jaarverslag worden opgenomen.

Het jaarverslag van de commissarissen bevat dezelfde omschrijving, alsook het nodige commentaar.

§ 2. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

Met een genoteerde vennootschap wordt gelijkgesteld de vennootschap waarvan de effecten toegelaten zijn tot een markt die gelegen is buiten de Europese Unie en door de Koning erkend is als gelijkwaardig voor de toepassing van dit artikel.

Dit artikel is niet van toepassing op:

1° de gebruikelijke beslissingen en verrichtingen die hebben plaatsgevonden onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen;

2° beslissingen en verrichtingen die minder dan één procent van het netto-actief van de vennootschap vertegenwoordigen, zoals dat blijkt uit de geconsolideerde jaarrekening.

§ 2. Alle beslissingen of verrichtingen, bepaald in § 1 moeten voorafgaandelijk onderworpen worden aan de beoordeling van een comité van drie onafhankelijke bestuurders. Dit comité wordt bijgestaan door een of meerdere onafhankelijke experts, door het comité aangesteld. De expert wordt door de vennootschap vergoed.

Het comité omschrijft de aard van de beslissing of verrichting, beoordeelt het bedrijfsmatige voor- of nadruk voor de vennootschap en voor haar gezamenlijke aandeelhouders. Het begroot de vermogensrechtelijke gevolgen ervan en stelt vast of de beslissing of verrichting al dan niet van aard is de vennootschap een nadeel te berokkenen dat in het licht van het beleid dat de vennootschap voert, kennelijk onrechtmatig is. Indien het comité de beslissing of verrichting niet kennelijk onrechtmatig bevindt, doch meent dat zij de vennootschap benadeelt, verduidelijkt het comité welke voordelen de beslissing of verrichting in rekening brengt ter compensatie van de vermelde nadelen.

Het comité brengt een gemotiveerd advies uit bij de raad van bestuur, onder vermelding van elk van de voormelde beoordelingselementen.

ciété concernée de la décision ou de l'opération envisagée. Cette description et cette évaluation devront établir l'intérêt pour la société et l'ensemble de ses actionnaires de la décision ou de l'opération, ainsi que l'absence d'un avantage ayant un caractère de rémunération privilégiée qui serait consenti directement ou indirectement à un actionnaire.

A la lumière des rapports précités et moyennant les abstentions d'usage telles que définies à l'article 523, § 1^{er}, alinéa 4, le conseil d'administration délibère et vote.

Le recours à cette procédure est mentionné au procès-verbal de la réunion. Les commissaires en sont informés. Les conclusions des rapports précités et la description des décisions prises sont incluses dans le rapport annuel de gestion.

Le rapport annuel des commissaires contient la même description et les commentaires appropriés.

§ 2. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

Est assimilée à une société cotée, la société dont les titres sont admis à un marché situé en dehors de l'Union européenne et reconnu par le Roi comme équivalent pour l'application du présent article.

Le présent article n'est pas applicable :

1° aux décisions et aux opérations habituelles intervenant dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature ;

2° aux décisions et aux opérations représentant moins d'un pour cent de l'actif net de la société, tel qu'il résulte des comptes consolidés.

§ 2. Toutes les décisions et opérations visées au § 1^{er} doivent préalablement être soumises à l'appréciation d'un comité composé de trois administrateurs indépendants. Ce comité est assisté par un ou plusieurs experts indépendants désignés par le comité. L'expert est rémunéré par la société.

Le comité décrit la nature de la décision ou de l'opération, apprécie le gain ou le préjudice pour la société et pour ses actionnaires communs. Il en chiffre les conséquences financières et constate si la décision ou l'opération est ou non de nature à occasionner pour la société des dommages manifestement abusifs à la lumière de la politique menée par la société. Si le comité décide que la décision ou l'opération n'est pas manifestement abusive, mais qu'elle porte toutefois préjudice à la société, le comité précise quels bénéfices la décision ou l'opération porte en compte pour compenser les préjudices mentionnés.

Le comité rend un avis motivé par écrit au conseil d'administration, en mentionnant chaque élément d'appréciation cité ci-dessus.

§ 3. Paragraaf 1 is niet van toepassing wanneer de beslissingen of verrichtingen die tot de bevoegdheid behoren van de raad van bestuur, betrekking hebben op beslissingen of verrichtingen die tot stand zijn gekomen tussen vennootschappen waarvan de ene rechtstreeks of onrechtstreeks ten minste 95 % bezit van de stemmen verbonden aan het geheel van de door de andere uitgegeven effecten, dan wel tussen vennootschappen waarvan ten minste 95 % van de stemmen verbonden aan het geheel van de door elk van hen uitgegeven effecten in het bezit zijn van een andere vennootschap.

Bovendien is § 1 niet van toepassing wanneer de beslissingen van de raad van bestuur betrekking hebben op gebruikelijke verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen.

§ 3 De raad van bestuur, na kennis te hebben genomen van het advies van het comité bepaald in § 2, beraadslaagt over de voorgenomen beslissing of verrichting. In voorkomend geval is artikel 523 van toepassing.

De raad van bestuur vermeldt in zijn notulen of hier voor omschreven procedure werd nageleefd, en, in voorkomend geval, op welke gronden van het advies van het comité wordt afgeweken.

De commissaris verleent een oordeel over de getrouwheid van de gegevens die vermeld staan in het advies van het comité en in de notulen van de raad van bestuur. Dit oordeel wordt aan de notulen van de raad van bestuur gehecht.

Het besluit van het comité, een uittreksel uit de notulen van de raad van bestuur en het oordeel van de commissaris-revisor worden afgedrukt in het jaarverslag.

§ 4. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad werd ingesteld in uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, wordt de benoeming van de kandidaten tot onafhankelijk bestuurder voorafgaand aan de benoeming door de algemene vergadering, aan de ondernemingsraad medegedeeld. Eenzelfde procedure is vereist bij hernieuwing van het mandaat.

De onafhankelijke bestuurders, in de zin van § 2, eerste lid, dienen op zijn minst te voldoen aan volgende voorwaarden :

1° gedurende een tijdvak van twee jaar voorafgaand aan hun benoeming, hebben zij of hun bloed- of aanverwanten tot de vierde graad noch in de vennootschap, noch in een daarmee verbonden vennootschap of persoon zoals bepaald in artikel 11, een mandaat van bestuurder, zaakvoerder, lid van het directiecomité, daagliks bestuurder of werknemer uitgeoefend;

2° a) zij mogen geen maatschappelijke rechten bezitten die één tiende of meer vertegenwoordigen van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;

§ 3. Le § 1^{er} n'est pas applicable lorsque les décisions ou les opérations relevant du conseil d'administration concernent des décisions ou des opérations conclues entre sociétés dont l'une détient directement ou indirectement 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par l'autre ou entre sociétés dont 95 % au moins des voix attachées à l'ensemble des titres émis par chacune d'elles sont détenus par une autre société.

De même, le § 1^{er} n'est pas d'application lorsque les décisions du conseil d'administration concernent des opérations habituelles conclues dans des conditions et sous les garanties normales du marché pour des opérations de même nature.

§ 3. Le conseil d'administration, après avoir pris connaissance de l'avis du comité visé au § 2, délibère quant aux décisions et opérations prévues. Le cas échéant, l'article 523 sera d'application.

Le conseil d'administration précise dans son procès-verbal si la procédure décrite ci-dessus a été respectée et, le cas échéant, les motifs sur la base desquels il a été dérogé à l'avis du comité.

Le commissaire rend une appréciation quant à la fidélité des données figurant dans l'avis du comité et dans le procès-verbal du conseil d'administration. Cette appréciation est jointe au procès-verbal du conseil d'administration.

La décision du comité, l'extrait du procès-verbal du conseil d'administration et l'appréciation du commissaire-réviseur sont reprises dans le rapport de gestion.

§ 4. Pour ce qui est des entreprises au sein desquelles un conseil d'entreprise a été installé en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, la nomination des candidats en tant qu'administrateurs indépendants est communiquée pour information au conseil d'entreprise préalablement à la nomination par l'assemblée générale. Une procédure similaire est requise en cas de renouvellement du mandat.

Les administrateurs indépendants au sens du § 2, alinéa 1^{er}, doivent au moins répondre aux critères suivants :

1° durant une période de deux années précédant leur nomination, eux-mêmes ou leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré, ne peuvent avoir exercé un mandat d'administrateur, gérant, membre du comité de direction, délégué à la gestion journalière ou travailleur, ni auprès de la société, ni auprès d'une société ou personne liée à celle-ci au sens de l'article 11 ;

2° a) ils ne peuvent détenir aucun droit social représentant un dixième ou plus du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société ;

b) indien zij maatschappelijke rechten bezitten die een quotum van minder dan 10% vertegenwoordigen:

– mogen die maatschappelijke rechten samen met de maatschappelijke rechten die in dezelfde vennootschap worden aangehouden door vennootschappen waarover de onafhankelijke bestuurder controle heeft, geen tiende bereiken van het kapitaal, van het maatschappelijk fonds of van een categorie aandelen van de vennootschap;
of

– mogen de daden van beschikking over deze aandelen of de uitoefening van de daaraan verbonden rechten niet onderworpen zijn aan overeenkomsten of aan eenzijdige verbintenis die de onafhankelijke bestuurder heeft aangegaan

3° zij onderhouden geen relatie met een vennootschap die van aard is zijn onafhankelijkheid in het gedrang te brengen.

De Koning, alsook de statuten, kunnen in bijkomende of strengere criteria voorzien.

§ 5. Beslissingen en verrichtingen betreffende betrekkingen die een niet genoteerde Belgische dochtervennootschap van een genoteerde Belgische vennootschap onderhoudt met vennootschappen die met die vennootschap verbonden zijn, mogen eerst na toestemming van de moedervennootschap plaatsvinden. Voor die toestemming geldt de procedure vermeld in de paragrafen 2 en 3. De paragrafen 6 en 7 alsook artikel 529, tweede lid, zijn van toepassing op de moedervennootschap.

§ 6. De vennootschap kan de nietigheid vorderen van beslissingen of verrichtingen die hebben plaatsgevonden met overtreding van de in dit artikel bepaalde regels, indien de wederpartij bij die beslissingen of verrichtingen van die overtreding op de hoogte was of had moeten zijn.

§ 7. De genoteerde vennootschap vermeldt in haar jaarverslag de wezenlijke beperkingen of lasten die de moedervennootschap haar tijdens het besproken jaar heeft opgelegd, of waarvan zij de instandhouding heeft verlangd.

b) s'ils détiennent des droits sociaux qui représentent une quotité inférieure à 10 % :

– par l'addition des droits sociaux avec ceux détenus dans la même société par des sociétés dont l'administrateur indépendant a le contrôle, ces droits sociaux ne peuvent atteindre un dixième du capital, du fonds social ou d'une catégorie d'actions de la société ;

ou

– les actes de disposition relatifs à ces actions ou l'exercice des droits y afférents ne peuvent être soumis à des stipulations conventionnelles ou à des engagements unilatéraux auxquels l'administrateur indépendant a souscrit ;

3° ils n'entretiennent aucune relation avec une société qui est de nature à mettre en cause son indépendance ;

Le Roi, de même que les statuts, peuvent prévoir des critères additionnels ou plus sévères.

§ 5. Les décisions et les opérations relatives aux relations d'une filiale belge non cotée d'une société belge cotée avec les sociétés liées à cette dernière, ne peuvent être prises ou accomplies qu'après autorisation de la société mère. Cette autorisation est soumise à la procédure visée aux paragraphes 2 et 3. Les paragraphes 6 et 7 ainsi que l'article 529, alinéa 2, s'appliquent à la société mère.

§ 6. La société peut agir en nullité des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article, si l'autre partie à ces décisions ou opérations avait ou devait avoir connaissance de cette violation.

§ 7. La société cotée indique dans son rapport annuel les véritables limitations ou charges que la société mère lui a imposées durant l'année en question, ou dont elle a demandé le maintien.

«Afdeling *Ibis*

Het Directiecomité

Art. 524*bis*

De statuten kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van zijn bestuursbevoegdheden over te dragen aan een directiecomité, zonder dat deze overdracht betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de vennootschap of op alle handelingen die op grond van andere bepalingen van dit Wetboek aan de raad van bestuur zijn voorbehouden. Wanneer een directiecomité wordt ingesteld is de raad van bestuur belast met het toezicht op dat comité.

Het directiecomité bestaat uit verscheidene personen, die al dan niet bestuurder zijn. De voorwaarden voor de aanstelling van de leden van het directiecomité, hun ontslag, hun bezoldiging, de duur van hun opdracht en de werkwijze van het directiecomité worden bepaald door de statuten of, bij ontstentenis van statutaire bepaling, door de raad van bestuur.

De statuten kunnen aan een of meer leden van het directiecomité bevoegdheid verlenen om de vennootschap hetzij alleen, hetzij gezamenlijk, te vertegenwoordigen .

De instelling van een directiecomité en de statutaire bepaling bedoeld in het derde lid kunnen aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden gesteld in artikel 76. De bekendmaking bevat een uitdrukkelijke verwijzing naar dit artikel.

De overeenkomstig het eerste lid overdraagbare bestuursbevoegdheid kan door de statuten of door een beslissing van de raad van bestuur worden beperkt. Deze beperkingen en de eventuele taakverdeling die de leden van het directiecomité zijn overeengekomen, kunnen niet worden tegengeworpen aan derden, zelfs niet indien zij worden bekendgemaakt.

Art. 524*ter*

Art. 524*ter* § 1. Indien een lid van het directiecomité een rechtstreeks of onrechtstreeks belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of verrichting die tot de bevoegdheid van het comité behoort, stelt het de andere leden hiervan in kennis voordat het comité beraadslaagt.

«Section *Ibis*

Le Comité de direction

Art. 524bis

Les statuts peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie de ses pouvoirs de gestion à un comité de direction, sans que cette délégation puisse porter sur la politique générale de la société ou sur l'ensemble des actes réservés au conseil d'administration en vertu d'autres dispositions du présent Code. Si un comité de direction est institué, le conseil d'administration est chargé de contrôler celui-ci.

Le comité de direction se compose de plusieurs personnes, qu'ils soient administrateurs ou non. Les conditions de désignation des membres du comité de direction, leur révocation, leur rémunération, la durée de leur mission et le mode de fonctionnement du comité de direction, sont déterminés par les statuts ou, à défaut de clause statutaire, par le conseil d'administration.

Les statuts peuvent conférer à un ou à plusieurs membres du comité de direction, le pouvoir de représenter la société, soit seuls, soit conjointement.

L'instauration d'un comité de direction et la clause statutaire visée à l'alinéa 3, sont opposables aux tiers dans les conditions prévues par l'article 76. La publication contient une référence explicite à cet article.

Les statuts ou une décision du conseil d'administration peuvent apporter des restrictions au pouvoir de gestion qui peut être délégué en application de l'alinéa 1^{er}. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches que les membres du comité de direction seraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Art.524ter

§ 1^{er}. Si un membre du comité de direction a, directement ou indirectement, un intérêt patrimonial opposé à une décision ou à une opération relevant du comité, il en informe les autres membres avant la délibération du comité.

Het comité oordeelt of de beslissing of verrichting in het belang van de vennootschap kan worden goedgekeurd. Het betrokken lid neemt aan de stemming niet deel.

Tijdens zijn volgende vergadering wordt de raad van bestuur schriftelijk in kennis gesteld van de bewuste beslissing of verrichting en van het belang ervan voor de vennootschap.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 kan in de statuten worden bepaald dat het lid van het directiecomité de raad van bestuur inlicht. Alleen deze keurt de beslissing of verrichting goed en volgt daartoe in voorkomend geval de in artikel 523, § 1, omschreven procedure.

§ 3. In alle gevallen is artikel 523, §§ 2 en 3, toepasbaar.

Art. 527

De bestuurders en dagelijks bestuurders zijn overeenkomstig het gemeen recht verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen in hun bestuur.

Art. 528

De bestuurders zijn, hetzij jegens de vennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtreding van de bepalingen van dit wetboek of van de statuten van de vennootschap.

Ten aanzien van de overtredingen waaraan zij geen deel hebben gehad, worden zij van die aansprakelijkheid slechts ontheven indien hun geen schuld kan worden verweten en zij die overtredingen hebben aangeklaagd op de eerste algemene vergadering nadat zij er kennis van hebben gekregen.

Art. 529

Onverminderd artikel 528, zijn de bestuurders persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de vennootschap of door derden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen die hebben

Art. 527

De bestuurders, leden van het directiecomité en dagelijks bestuurders zijn overeenkomstig het gemeen recht verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen in hun bestuur.

Art. 528

De bestuurders zijn, hetzij jegens de vennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtreding van de bepalingen van dit wetboek of van de statuten van de vennootschap.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op de leden van het directiecomité.

Wat overtredingen betreft waaraan zij geen deel hebben gehad, worden de bestuurders en de leden van het directiecomité slechts ontheven van de aansprakelijkheid bepaald in het eerste en het tweede lid indien hun geen schuld kan worden verweten en zij die overtredingen, naargelang het geval, hebben aangeklaagd op de eerste algemene vergadering of op de eerstkomende zitting van de raad van bestuur nadat zij er kennis van hebben gekregen.

Art. 529

Onverminderd artikel 528, zijn de bestuurders persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de vennootschap of door derden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen die hebben

<p>Art. 527</p> <p>Les administrateurs et les délégués à la gestion journalière sont responsables, conformément au droit commun, de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans leur gestion.</p> <p>Art. 528</p> <p>Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers la société, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent code ou des statuts sociaux.</p> <p>Art. 529</p> <p>Sans préjudice de l'article 528, les administrateurs sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la société ou les tiers à la suite de décisions prises ou d'opérations accomplies confor-</p>	<p>Le comité apprécie si la décision ou l'opération peut être approuvée dans l'intérêt de la société. Le membre concerné ne prend pas part au vote.</p> <p>Lors de sa prochaine réunion, le conseil d'administration est informé par écrit de la décision ou de l'opération visée et de l'intérêt qu'elle présente pour la société.</p> <p>§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les statuts peuvent prévoir que le membre du comité de direction informe le conseil d'administration. Celui-ci approuve seul la décision ou l'opération, en suivant, le cas échéant, la procédure décrite à l'article 523, § 1^{er}.</p> <p>§ 3. Dans tous les cas, l'article 523, §§ 2 et 3, est applicable. ».</p> <p>Art. 527</p> <p>Les administrateurs, les membres du comité de direction et les délégués à la gestion journalière sont responsables, conformément au droit commun, de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans leur gestion.</p> <p>Art. 528</p> <p>Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers la société, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent code ou des statuts sociaux.</p> <p>L'alinéa 1^{er} est également applicable aux membres du comité de direction.</p> <p>En ce qui concerne les infractions auxquelles ils n'ont pas pris part, les administrateurs et les membres du comité de direction ne sont déchargés de la responsabilité visée aux alinéas 1^{er} et 2 que si aucune faute ne leur est imputable et s'ils ont dénoncé ces infractions selon le cas, lors de la première assemblée générale ou lors de la première séance du conseil d'administration suivant le moment où ils en ont eu connaissance.</p> <p>Art. 529</p> <p>Sans préjudice de l'article 528, les administrateurs sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la société ou les tiers à la suite de décisions prises ou d'opérations accomplies confor-</p>
--	--

plaatsgevonden overeenkomstig artikel 523, indien die beslissing of verrichting aan hen of aan een van hen een onrechtmatig financieel voordeel heeft bezorgd ten nadele van de vennootschap.

Art. 533

De oproepingen tot een algemene vergadering vermelden de agenda en zij worden gedaan door middel van een aankondiging die wordt geplaatst :

- a) ten minste acht dagen voor de vergadering, in het *Belgisch Staatsblad*;
- b) tweemaal, met een tussentijd van ten minste acht dagen en de tweede maal ten minste acht dagen voor de vergadering, in een nationaal verspreid blad en in een blad uit de streek waar de vennootschap haar zetel heeft.

Aan de houders van aandelen, obligaties of warrants op naam, aan de houders van certificaten op naam, die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, aan de bestuurders en aan de commissarissen wordt vijftien dagen voor de vergadering een brief gezonden; van de vervulling van deze formaliteit behoeft evenwel geen bewijs te worden overgelegd.

plaatsgevonden overeenkomstig artikel 523, indien die beslissing of verrichting aan hen of aan een van hen een onrechtmatig financieel voordeel heeft bezorgd ten nadele van de vennootschap.

De bestuurders zijn persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de schade geleden door de vennootschap of door derden ten gevolge van beslissingen of verrichtingen waarmee de raad, zelfs met inachtneming van de bepalingen van artikel 524, heeft ingestemd, voor zover deze beslissingen of verrichtingen een onrechtmatig financieel nadeel hebben bezorgd aan de vennootschap ten voordele van een vennootschap van de groep.

Het eerste en het tweede lid zijn van toepassing op de leden van het directiecomité wat betreft de genomen beslissingen en de verrichtingen die hebben plaatsgevonden, zelfs wanneer ze totstandgekomen zijn overeenkomstig de artikelen 524 en 524ter, § 1.

Art. 533

De oproepingen tot een algemene vergadering vermelden de agenda en zij worden gedaan door middel van een aankondiging die wordt geplaatst :

- a) ten minste acht dagen voor de vergadering, in het *Belgisch Staatsblad*; voor genoteerde vennootschappen bedraagt deze termijn ten minste dertig dagen;
- b) tweemaal, met een tussentijd van ten minste acht dagen en de tweede maal ten minste acht dagen voor de vergadering, in een nationaal verspreid blad en in een blad uit de streek waar de vennootschap haar zetel heeft. Voor genoteerde vennootschappen moet de tweede aankondiging ten minste dertig dagen voor de vergadering plaatsvinden

Aan de houders van aandelen, obligaties of warrants op naam, aan de houders van certificaten op naam, die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, aan de bestuurders en aan de commissarissen wordt vijftien dagen voor de vergadering een brief gezonden; voor genoteerde vennootschappen bedraagt deze termijn evenwel dertig dagen; van de vervulling van deze formaliteit behoeft evenwel geen bewijs te worden overgelegd.

mément à l'article 523, si la décision ou l'opération leur a procuré ou a procuré à l'un d'eux un avantage financier abusif au détriment de la société.

Art. 533

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces insérées :

- a) huit jours au moins avant l'assemblée, dans le *Moniteur belge*;
- a) deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et la seconde, huit jours au moins avant l'assemblée, dans un organe de presse de diffusion nationale et dans un organe de presse régional du siège de la société.

Des lettres missives seront adressées, quinze jours avant l'assemblée, aux actionnaires, porteurs d'obligations ou titulaires d'un droit de souscription en nom, aux titulaires de certificats nominatifs émis avec la collaboration de la société, aux administrateurs et aux commissaires, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

mément à l'article 523, si la décision ou l'opération leur a procuré ou a procuré à l'un d'eux un avantage financier abusif au détriment de la société.

Les administrateurs sont personnellement et solidairement responsables du préjudice subi par la société ou les tiers à la suite de décisions ou d'opérations approuvées par le conseil, même dans le respect des dispositions de l'article 524, pour autant que ces décisions ou opérations aient causé à la société un préjudice financier abusif au bénéfice d'une société du groupe.

Les alinéas 1^{er} et 2 sont applicables aux membres du comité de direction en ce qui concerne les décisions prises et les opérations accomplies, même lorsqu'elles l'ont été conformément aux articles 524 et 524ter, § 1^{er}.

Art. 533

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces insérées :

- a) huit jours au moins avant l'assemblée, dans le *Moniteur belge* ; pour les sociétés cotées, ce délai est porté à trente jours au moins ;
 - a) deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et la seconde, huit jours au moins avant l'assemblée, dans un organe de presse de diffusion nationale et dans un organe de presse régional du siège de la société. Pour les sociétés cotées, la deuxième insertion doit avoir lieu au moins trente jours avant l'assemblée.

Les statuts peuvent toutefois déterminer que les convocations sont publiées au *Moniteur belge* plus de huit jours avant l'assemblée générale, ou plus de huit jours dans les organes de presse visés à l'alinéa précédent. Pour les sociétés cotées, ce délai est porté à trente jours.

Des lettres missives seront adressées, quinze jours avant l'assemblée, aux actionnaires, porteurs d'obligations ou titulaires d'un droit de souscription en nom, aux titulaires de certificats nominatifs émis avec la collaboration de la société, aux administrateurs et aux commissaires, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Wanneer alle aandelen, obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap worden uitgegeven, op naam zijn, kan met oproeping bij aangetekende brief worden volstaan.

De agenda moet de te behandelen onderwerpen bevatten, alsmede, voor de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of hebben gedaan, de voorstellen tot besluit.

Art. 536

De statuten bepalen de formaliteiten die moeten worden vervuld om tot de algemene vergadering te worden toegelaten.

Het recht om deel te nemen aan de algemene vergadering van een vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan, wordt slechts verleend, hetzij op grond van de inschrijving van de aandeelhouder in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij op grond van de neerlegging van de aandelen aan toonder, hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld, op de plaatsen aangegeven in de oproepingsbrief, zulks binnen de statutair vastgestelde termijn, maar ten minste drie werkdagen en ten hoogste zes werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering. Bij gebreke van enige vermelding ter zake in de statuten verstrijkt de termijn op de derde dag voor de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering.

Wanneer alle aandelen, obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap worden uitgegeven, op naam zijn, kan met oproeping bij aangetekende brief worden volstaan.

De agenda moet de te behandelen onderwerpen bevatten, alsmede, voor de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of hebben gedaan, de voorstellen tot besluit.

Art. 536

De statuten bepalen de formaliteiten die moeten worden vervuld om tot de algemene vergadering te worden toegelaten.

Het recht om deel te nemen aan de algemene vergadering van een vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan, wordt slechts verleend, hetzij op grond van de inschrijving van de aandeelhouder in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij op grond van de neerlegging van de aandelen aan toonder, hetzij op grond van de neerlegging van een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld, op de plaatsen aangegeven in de oproepingsbrief, zulks binnen de statutair vastgestelde termijn, maar ten minste drie werkdagen en ten hoogste zes werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering. Bij gebreke van enige vermelding ter zake in de statuten verstrijkt de termijn op de derde dag voor de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering.

De statuten van een genoteerde vennootschap kunnen bepalen dat de aandeelhouders aan de algemene vergadering kunnen deelnemen en er hun stemrecht kunnen uitoefenen, met betrekking tot de aandelen waarvan zij op de registratiедatum houder zijn, ongeacht het aantal aandelen waarvan zij houder zijn op de dag van de algemene vergadering. Deze registratiедatum kan niet vroeger dan op vijftiende dag voor de algemene vergadering worden vastgesteld. In een door de raad van bestuur aangewezen register wordt ingeschreven over hoeveel aandelen elke aandeelhouder beschikt op de registratiедatum. Bij de oproeping tot de algemene vergadering wordt de dag van de registratie vermeld alsmede de wijze waarop de aandeelhouders zich kunnen laten registreren.

De aandeelhouders kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die behoren tot de bevoegdheid

Quand l'ensemble des actions, obligations, droits de souscription ou certificats émis avec la collaboration de la société est nominatif, les convocations peuvent être faites uniquement par lettres recommandées.

L'ordre du jour doit contenir l'indication des sujets à traiter ainsi que, pour les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, les propositions de décision.

Art. 536

Les statuts déterminent les formalités à accomplir pour être admis à l'assemblée générale.

Le droit de participer à l'assemblée générale d'une société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne est subordonné, soit à l'Inscription de l'actionnaire sur le registre des actions nominatives de la société, soit au dépôt des actions au porteur, soit au dépôt d'une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des actions dématérialisées, aux lieux indiqués par l'avis de convocation, dans le délai porté par les statuts sans que celui-ci puisse être supérieur à six jours ni inférieur à trois jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale. En cas de silence des statuts, ce délai expirera le troisième jour avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale.

Quand l'ensemble des actions, obligations, droits de souscription ou certificats émis avec la collaboration de la société est nominatif, les convocations peuvent être faites uniquement par lettres recommandées.

L'ordre du jour doit contenir l'indication des sujets à traiter ainsi que, pour les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, les propositions de décision.

Art. 536

Les statuts déterminent les formalités à accomplir pour être admis à l'assemblée générale.

Le droit de participer à l'assemblée générale d'une société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne est subordonné, soit à l'Inscription de l'actionnaire sur le registre des actions nominatives de la société, soit au dépôt des actions au porteur, soit au dépôt d'une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, des actions dématérialisées, aux lieux indiqués par l'avis de convocation, dans le délai porté par les statuts sans que celui-ci puisse être supérieur à six jours ni inférieur à trois jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale. En cas de silence des statuts, ce délai expirera le troisième jour avant la date fixée pour la réunion de l'assemblée générale.

Les statuts d'une société cotée peuvent prescrire que les actionnaires peuvent participer à l'assemblée générale et exercer leur droit de vote par rapport aux actions dont ils sont détenteur au moment de la date d'enregistrement, sans tenir compte du nombre d'actions dont ils sont détenteur au jour de l'assemblée générale. Cette date d'enregistrement ne peut être fixée avant le quinzième jour qui précède l'assemblée générale. Il est indiqué de combien d'actions dispose chaque actionnaire à la date d'enregistrement, dans un registre désigné par le conseil d'administration. Le jour de l'enregistrement ainsi que la manière dont les actionnaires peuvent se faire enregistrer, sont mentionnés dans la convocation à l'assemblée générale.

Les actionnaires peuvent, à l'unanimité, prendre par écrit toutes les décisions qui relèvent du pouvoir de

<p>Art. 651</p> <p>Worden gestraft met geldboete van vijftig frank tot tienduizend frank:</p> <p>1° zij die zich wetens aanmelden als eigenaar van aandelen of obligaties welke hun niet toebehoren en deelnemen aan de stemming in een algemene vergadering van aandeelhouders of van obligatiehouders;</p> <p>2° zij die de aandelen of de obligaties ter beschikking hebben gesteld om er het hierboven bepaalde gebruik van te laten maken;</p> <p>3° zij die in een algemene vergadering van aandeelhouders wetens aan de stemming deelnemen, hoewel het stemrecht waarop ze aanspraak maken krachtens dit wetboek geschorst is.</p> <p>Wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen</p> <p>Art. 4</p> <p>§ 1. De kennisgevingen bedoeld in de artikelen 1 en 3, worden uiterlijk de tweede werkdag, te rekenen vanaf het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan zulke kennisgeving verplicht is, aan de in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap en aan de Bankcommissie gericht.</p> <p>Voor effecten die werden verworven door erfopvolging, is kennisgeving slechts verplicht dertig dagen na aanvaarding van de nalatenschap, desgevallend onder voorrecht van boedelbeschrijving.</p> <p>In het in artikel 1, § 5, bedoelde geval moet de kennisgeving uiterlijk geschieden op de datum waarop de</p>	<p>van de algemene vergadering. De besluiten die bij authentieke akte moeten worden verleden, worden overhandigd aan de notaris die de goedkeuring van alle vennoten bevestigt. De houders van obligaties, warrants of certificaten bepaald in artikel 537 kunnen van deze besluiten kennis nemen.</p> <p>Art. 651</p> <p>Worden gestraft met geldboete van vijftig frank tot tienduizend frank:</p> <p>1° zij die zich wetens aanmelden als eigenaar van aandelen of obligaties welke hun niet toebehoren op het ogenblik van de algemene vergadering of in voor-komend geval, bij toepassing van artikel 536, derde lid, op de registratiедatum, en deelnemen aan de stemming in een algemene vergadering van aandeelhouders of van obligatiehouders;</p> <p>2° zij die de aandelen of de obligaties ter beschikking hebben gesteld om er het hierboven bepaalde gebruik van te laten maken;</p> <p>3° zij die in een algemene vergadering van aandeelhouders wetens aan de stemming deelnemen, hoewel het stemrecht waarop ze aanspraak maken krachtens dit wetboek geschorst is.</p> <p>Wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen</p> <p>Art. 4</p> <p>§ 1. De kennisgevingen bedoeld in de artikelen 1 en 3, alsmede de documenten betreffende de verrichting die tot de kennisgeving aanleiding geeft, worden uiterlijk de tweede werkdag, te rekenen vanaf het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan zulke kennisgeving verplicht is, aan de in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap en aan de Bankcommissie gericht.</p> <p>Voor effecten die werden verworven door erfopvolging, is kennisgeving slechts verplicht dertig dagen na aanvaarding van de nalatenschap, desgevallend onder voorrecht van boedelbeschrijving.</p> <p>In het in artikel 1, § 5, bedoelde geval moet de kennisgeving uiterlijk geschieden op de datum waarop de</p>
--	--

l'assemblée générale. Les décisions qui doivent être passées par un acte authentique, sont transmises au notaire qui confirme l'approbation de tous les associés. Les porteurs d'obligations, détenteurs d'un droit de souscription ou de certificats visés à l'article 537, peuvent prendre connaissance de ces décisions.

Art. 651

Seront punis d'une amende de cinquante francs à dix mille francs :

1° ceux qui, en se présentant sciemment comme propriétaires d'actions ou d'obligations qui ne leur appartiennent pas, auront pris part au vote dans une assemblée générale d'actionnaires ou d'obligataires ;

2° ceux qui ont remis les actions ou les obligations pour en faire l'usage prévu ci-dessus ;

3° ceux qui sciemment auront pris part au vote dans une assemblée générale d'actionnaires, alors que les droits de vote qu'ils prétendent exercer sont suspendus en vertu du présent code.

Loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 4

§ 1^{er}. Les déclarations visées aux articles 1^{er} et 3 sont adressées à la société visée à l'article 1^{er}, § 2 et à la Commission bancaire au plus tard le second jour ouvrable suivant le jour de réalisation des faits qui y donnent lieu.

Les titres acquis par succession ne doivent faire l'objet d'une déclaration que trente jours après acceptation de la succession, le cas échéant, sous bénéfice d'inventaire.

Dans le cas visé à l'article 1^{er}, § 5, la déclaration doit être faite au plus tard à la date à laquelle les tran-

Art. 651

Seront punis d'une amende de cinquante francs à dix mille francs :

1° ceux qui, en se présentant sciemment comme propriétaires d'actions ou d'obligations qui ne leur appartiennent pas au moment de l'assemblée générale ou, le cas échéant, à la date d'enregistrement, en application de l'article 536, alinéa 3, auront pris part au vote dans une assemblée générale d'actionnaires ou d'obligataires ;

2° ceux qui ont remis les actions ou les obligations pour en faire l'usage prévu ci-dessus ;

3° ceux qui sciemment auront pris part au vote dans une assemblée générale d'actionnaires, alors que les droits de vote qu'ils prétendent exercer sont suspendus en vertu du présent code.

Loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition

Art. 4

§ 1^{er}. Les déclarations visées aux articles 1^{er} et 3 de même que les documents relatifs à l'opération qui donne lieu à la déclaration, sont adressés à la société visée à l'article 1^{er}, § 2, et à la Commission bancaire au plus tard le second jour ouvrable suivant le jour de réalisation des faits qui y donnent lieu.

Les titres acquis par succession ne doivent faire l'objet d'une déclaration que trente jours après acceptation de la succession, le cas échéant, sous bénéfice d'inventaire.

Dans le cas visé à l'article 1^{er}, § 5, la déclaration doit être faite au plus tard à la date à laquelle les tran-

transacties in deze effecten voor de eerste maal in de koers van de betrokken markt worden opgenomen.

De Koning bepaalt de inhoud en vorm van de kennisgevingen die moeten worden verricht; deze inhoud kan afhangen van het deelnemingspercentage.

§ 2. De vennootschap die een in artikel 1 of artikel 3 bedoelde kennisgeving heeft ontvangen, moet deze uiterlijk de volgende werkdag openbaar maken, volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten. Indien de vennootschap die de kennisgeving heeft ontvangen, deze niet binnen voorgenoemde termijn openbaar maakt, gaat de Bankcommissie zelf over tot openbaarmaking op kosten van de betrokken vennootschap.

De in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap moet in de toelichting bij haar jaarrekening, in de staat betreffende het kapitaal, haar aandeelhoudersstructuur op balansdatum vermelden, zoals die blijkt uit de ontvangen kennisgevingen.

De Bankcommissie kan, in uitzonderingsgevallen, de vennootschap vrijstellen van de verplichting om een ontvangen kennisgeving openbaar te maken, wanneer de openbaarmaking van deze informatie voor de vennootschap een ernstig nadeel zou inhouden. In dit laatste geval mag de vrijstelling niet tot gevolg hebben dat het publiek zou worden misleid omtrent aspecten die essentieel zijn voor de beoordeling van de betrokken effecten.

Het verzoek om vrijstelling moet worden ingediend binnen de in § 2, eerste lid, bepaalde termijn; deze termijn wordt geschorst tot wanneer de Bankcommissie beslist om de vennootschap al dan niet vrij te stellen.

Art. 10

Indien de Bankcommissie van oordeel is dat een kennisgeving die zij heeft ontvangen krachtens artikel 1 of artikel 3 niet strookt met één van deze bepalingen of met de ter uitvoering ervan genomen besluiten of dat zij het publiek dreigt te misleiden, deelt zij haar advies mee aan de kennisgever. Houdt deze laatste hiermee geen rekening binnen de door de Bankcommissie vastgelegde termijn, dan kan deze haar advies openbaar maken. De Bankcommissie kan de kennisgever gelasten binnen de termijn die zij vastlegt haar de nodige gegevens te verstrekken voor de toepassing van dit artikel.

Het eerste lid is eveneens van toepassing in de gevallen waarin de Bankcommissie oordeelt dat krachtens voornoemde artikelen een kennisgeving had moeten worden verricht.

transacties in deze effecten voor de eerste maal in de koers van de betrokken markt worden opgenomen.

De Koning bepaalt de inhoud en vorm van de kennisgevingen die moeten worden verricht; deze inhoud kan afhangen van het deelnemingspercentage.

§ 2. De vennootschap die een in artikel 1 of artikel 3 bedoelde kennisgeving heeft ontvangen, moet deze uiterlijk de volgende werkdag openbaar maken, volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten. Indien de vennootschap die de kennisgeving heeft ontvangen, deze niet binnen voorgenoemde termijn openbaar maakt, gaat de Bankcommissie zelf over tot openbaarmaking op kosten van de betrokken vennootschap.

De in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap moet in de toelichting bij haar jaarrekening, in de staat betreffende het kapitaal, haar aandeelhoudersstructuur op balansdatum vermelden, zoals die blijkt uit de ontvangen kennisgevingen.

De Bankcommissie kan, in uitzonderingsgevallen, de vennootschap vrijstellen van de verplichting om een ontvangen kennisgeving openbaar te maken, wanneer de openbaarmaking van deze informatie voor de vennootschap een ernstig nadeel zou inhouden. In dit laatste geval mag de vrijstelling niet tot gevolg hebben dat het publiek zou worden misleid omtrent aspecten die essentieel zijn voor de beoordeling van de betrokken effecten.

Het verzoek om vrijstelling moet worden ingediend binnen de in § 2, eerste lid, bepaalde termijn; deze termijn wordt geschorst tot wanneer de Bankcommissie beslist om de vennootschap al dan niet vrij te stellen.

Art. 10

Indien de Bankcommissie van oordeel is dat een kennisgeving die zij heeft ontvangen krachtens artikel 1 of artikel 3 niet strookt met één van deze bepalingen of met de ter uitvoering ervan genomen besluiten of dat zij het publiek dreigt te misleiden, deelt zij haar advies mee aan de kennisgever. Houdt deze laatste hiermee geen rekening binnen de door de Bankcommissie vastgelegde termijn, dan kan deze haar advies openbaar maken. De Bankcommissie kan de kennisgever gelasten binnen de termijn die zij vastlegt haar de nodige gegevens te verstrekken voor de toepassing van dit artikel.

Het eerste lid is eveneens van toepassing in de gevallen waarin de Bankcommissie oordeelt dat krachtens voornoemde artikelen een kennisgeving had moeten worden verricht.

sactions sur ces titres sont reprises pour la première fois dans la cote officielle du marché concerné.

Le Roi détermine le contenu et la forme des déclarations qui doivent être effectuées; ce contenu peut dépendre du taux de la participation.

§ 2. La société qui a reçu une déclaration visée à l'article 1^{er} ou l'article 3 doit la rendre publique le jour ouvrable suivant au plus tard, selon les modalités fixées par le Roi. A défaut pour la société ayant reçu la déclaration de la rendre publique dans le délai susvisé, la Commission bancaire procède à cette publication aux frais de la société en cause.

La société visée à l'article 1^{er}, § 2 doit mentionner dans l'annexe à ses comptes annuels relative à l'état du capital, la structure de son actionnariat à la date de clôture des comptes, telle qu'elle résulte des déclarations qu'elle a reçues.

La Commission bancaire peut, dans des cas exceptionnels, dispenser la société de rendre publique la déclaration qu'elle a reçue, au cas où la publication de cette information comporterait pour la société un préjudice grave. Dans ce dernier cas, la dispense ne peut avoir pour effet d'induire le public en erreur sur des éléments essentiels pour l'appréciation des titres en cause.

La demande de dispense doit être introduite pendant le délai prévu au § 2, alinéa 1^{er}; ce délai est suspendu jusqu'à ce qu'intervienne la décision de la Commission bancaire de dispenser ou non la société.

Art. 10

Si la Commission bancaire estime qu'une déclaration qu'elle a reçue en vertu de l'article 1^{er} ou de l'article 3 n'est pas conforme à l'une de ces dispositions ou aux arrêtés pris pour son exécution ou qu'elle risque d'induire le public en erreur, elle communique son avis au déclarant. Si celui-ci n'en tient pas compte, dans les délais fixés par la Commission bancaire, celle-ci peut publier son avis. La Commission bancaire peut requérir du déclarant qu'il lui transmette dans les délais qu'elle fixe, les renseignements nécessaires à l'application du présent article.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux cas où la Commission bancaire estime qu'une déclaration aurait dû être effectuée en vertu des articles précités.

sactions sur ces titres sont reprises pour la première fois dans la cote officielle du marché concerné.

Le Roi détermine le contenu et la forme des déclarations qui doivent être effectuées; ce contenu peut dépendre du taux de la participation.

§ 2. La société qui a reçu une déclaration visée à l'article 1^{er} ou l'article 3 doit la rendre publique le jour ouvrable suivant au plus tard, selon les modalités fixées par le Roi. A défaut pour la société ayant reçu la déclaration de la rendre publique dans le délai susvisé, la Commission bancaire procède à cette publication aux frais de la société en cause.

La société visée à l'article 1^{er}, § 2 doit mentionner dans l'annexe à ses comptes annuels relative à l'état du capital, la structure de son actionnariat à la date de clôture des comptes, telle qu'elle résulte des déclarations qu'elle a reçues.

La Commission bancaire peut, dans des cas exceptionnels, dispenser la société de rendre publique la déclaration qu'elle a reçue, au cas où la publication de cette information comporterait pour la société un préjudice grave. Dans ce dernier cas, la dispense ne peut avoir pour effet d'induire le public en erreur sur des éléments essentiels pour l'appréciation des titres en cause.

La demande de dispense doit être introduite pendant le délai prévu au § 2, alinéa 1^{er}; ce délai est suspendu jusqu'à ce qu'intervienne la décision de la Commission bancaire de dispenser ou non la société.

Art. 10

Si la Commission bancaire estime qu'une déclaration qu'elle a reçue en vertu de l'article 1^{er} ou de l'article 3 n'est pas conforme à l'une de ces dispositions ou aux arrêtés pris pour son exécution ou qu'elle risque d'induire le public en erreur, elle communique son avis au déclarant. Si celui-ci n'en tient pas compte, dans les délais fixés par la Commission bancaire, celle-ci peut publier son avis. La Commission bancaire peut requérir du déclarant qu'il lui transmette dans les délais qu'elle fixe, les renseignements nécessaires à l'application du présent article.

L'alinéa 1^{er} est également applicable aux cas où la Commission bancaire estime qu'une déclaration aurait dû être effectuée en vertu des articles précédents.

Het stemrecht verbonden aan de effecten die bedoeld worden in het advies dat overeenkomstig het eerste of het tweede lid openbaar werd gemaakt, wordt geschorst gedurende een tijdvak van een jaar vanaf de openbaarmaking door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. De Commissie voor het Bank- en Financiewezen stelt de nadere regels voor deze openbaarmaking vast.

HOOFDSTUK III

Overgangsbepalingen

Art. 21

Art. 524, § 4, tweede lid, 1°, is niet van toepassing voor de benoeming van de eerste onafhankelijke bestuurders.

Art. 22

De vennootschappen waarbinnen op het ogenblik van de bekendmaking van deze wet een bestuursorgaan is ingesteld dat de benaming directiecomité draagt, moeten zich binnen een jaar na de bekendmaking van deze wet schikken naar de bepalingen van Boek V, Titel IV, Hoofdstuk I, afdeling Ibis van dit Wetboek. Bij verstrijken van deze termijn worden de niet aangepaste directiecomités van rechtswege opgeheven.

Le droit de vote attaché aux titres concernés par l'avis publié conformément à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2 est suspendu pour une période d'un an à compter de la publication faite par la Commission bancaire et financière. La Commission bancaire et financière arrête les modalités de cette publication.

CHAPITRE III

Dispositions transitoires

Art. 21

L'article 524, § 4, alinéa 2, 1° n'est pas applicable à la nomination des premiers administrateurs indépendants.

Art. 22

Les sociétés au sein desquels au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, est institué un organe de gestion qui porte le nom de comité de direction, doivent endéans une année qui suit la publication de la présente loi, se conformer aux dispositions du Livre V, Titre IV, Chapitre 1er, section Ibis du Code des sociétés. A l'expiration de ce délai, les comités de direction non adaptés, sont supprimés de plein droit.